

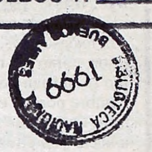

## River goza por Saviola Boca sufre por Palermo

El pibito le dio el triunfo al puntero ante Gimnasia.
El escolta lamenta la grave lesión de su goleador.
San Lorenzo venció a Independiente y tiene las chances intactas.

RECLAME LIBERO







# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 15 de noviembre de 1999 - Año 13 - Nº 3939 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $20 - Opcional CD de Zitarrosa: $ 6


La Justicia halló papeles del período 1970-78 y una camilla de ginecología en el entretecho de la Jefatura de Policía de Rosario. Allí funcionaba un campo de concentración. Los organismos de Derechos Humanos reclaman la custodia de los documentos

Páginas/ 2/3

# LOS ARCHIVOS DEL TERROR

Menem dijo "seré el jefe de la oposición hasta el 2003", pero varios gobernadores dijeron a **Página/12** que eso está por verse

## El Jefe en duda

Página/4

Juramentos de banquero, *por Julio Nudler* 10

El juez Garzón representa la voz humana, *por M. Vázquez Montalbán* 24

## PAVADA

Ana Kessler, secretaria de la Pequeña y Mediana Empresa, entregaba un premio por su labor a una decena de periodistas mujeres. Era en Bellas Artes y frente a las asistentes a la Cumbre Económica de la Mujer. Cuando llegó el turno de Alicia Barrios, cientos de invitadas de toda América aplaudían ignorantes de que una funcionaria del Estado estaba premiando a la esposa de un juez prófugo. Kessler informó a la audiencia que la periodista galardonada "escribe 'La Pavada', en *Crónica*".

Alberto Gentilcore

## Los organismos tienen la palabra

◆ **Hebe de Bonafini**
(Asociación de Madres de Plaza de Mayo)

### "Qué harán con ellos"



Las Madres estamos hartas de juicios de la verdad, queremos juicios de castigo. Estamos hartas de saber quiénes son los asesinos de nuestros hijos, cómo los torturaban, cómo se morían de frío y de hambre porque eso ya lo sabemos. Queremos saber qué van a hacer con ellos. Para qué queremos los archivos de los asesinos si están sueltos. Nosotros ya tenemos una lista con más de tres mil nombres. Mientras tanto Rico, Patti, Bussi y otros asesinos ocupan cargos políticos. Nosotros queremos que ningún asesino ocupe cargos políticos. Queremos juicio y castigo.

◆ **Laura Conte**
(Centro de Estudios Legales y Sociales-CELS)

### "Cuidemos ese lugar"



Siempre supimos que estaban todos los archivos de cada una de las fuerzas y no me extraña nada. De todos modos, me parece cuidadoso lo que hicieron H.I.J.O.S. y la APDH de custodiar el lugar. Lo importante es que se protejan para saber si son fidedignos. La manera de encontrarlos es archisospechoso. Todo esto de la mudanza también. El afianzamiento de la democracia tiene sus internas. No me extraña que alguien quiera hacer buena letra ahora cuando nunca tuvieron interés en que aparezcan. Creo que hay internas y todo esto se hace muy dudoso.

◆ **Estela Carlotto**
(Abuelas de Plaza de Mayo)

### "Nada de esto nos sorprende"



En realidad no es sorprendente que se encuentren documentos relativos a la dictadura militar porque, de hecho, las Abuelas hemos podido encontrar pruebas y demostrar que hubo un plan sistemático de genocidio. En la querella criminal que lleva el juez Bagnasco, hay un documento encontrado en una comisaría de Córdoba que decía qué había que hacer con los hijos de los desaparecidos, con los bebés secuestrados. Ahora, surge esta valiosísima documentación que sería demostrativa que existen las evidencias. Pero aparecen casualmente, no existe una voluntad de encontrarlas. Esperamos que del estudio de los documentos surja claridad y verdad sobre los hechos ocurridos en esa provincia, que fueron atroces. Ahora, está en manos de la Justicia la investigación exhaustiva de todos los datos y darlos a conocer a sus familiares para iniciar las acciones legales pertinentes.

◆ **Simón Lazara**
(Asociación Permanente por los Derechos Humanos-APDH)

### "Existen los documentos"



Encontrar esta información puede ser muy importante, pero hay que tener acceso para saber de qué se trata. Esto implica que la Justicia permita a los organismos de derechos humanos revisar la documentación para conocer cómo puede incidir en la búsqueda de la verdad. Es una demostración más que cabal de que existe documentación en el país y que no hay más que buscarla. Pero, creo que no hay que hacerlo en los lugares centrales donde seguramente fue destruida, pero sí en zonas periféricas. Creo que ahora hay que pensar si es el momento que un órgano con capacidad estatal, como puede ser la subsecretaría, empiece a recolectar y sistematizar toda esta información.

◆ **Mabel Gutiérrez**
(Familiares de Ex detenidos)

### "Esto es muy importante"

Me extraña la renuncia del jefe de Policía, es muy casual. Especialmente, si se debe a que ha hecho público lo que encontró. Me parece bien que se haya pedido la intervención judicial para resguardar esta información. Yo siempre pensé que la documentación estaba microfilmada, aunque sabemos de casos de destrucción concretos en el ejército, pero no en la policía. Me parece muy importante para los familiares que se pueda encontrar la documentación de quienes decidieron el destino de los desaparecidos.

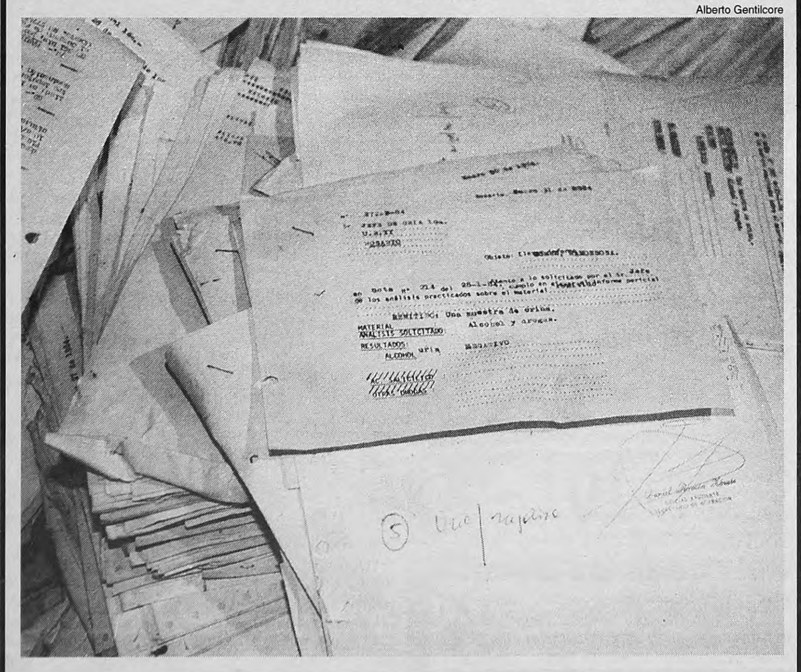
◆ **José de Luca**
(Movimiento Ecuménico por los Derechos Humanos-MEDH)

### "Aparecerán más cosas"



Creo que van a seguir apareciendo cosas en este sentido. La presión en la Argentina sobre el esclarecimiento de los hechos de la dictadura es una presión de base que implica un accionar permanente. De una u otra manera eso reflota en alguna dirección. A medida que se vayan atando cabos, de lo que ya se sabe que ocurrió pero que falta documentación, junto con los testimonios de los exdetenidos, se va rellenando el cuadro de situación de lo que fue la sistematización del terrorismo a través de la doctrina de la seguridad nacional. De todos modos, aparecen documentos de cosas que ya sabíamos.

Alberto Gentilcore



ENCONTRARON PAPELES DEL

# En Rosario

**Por José Maggi**
Desde Rosario

**Un juez federal mostró el archivo de la represión en la jefatura policial. Los organismos de Derechos Humanos pidieron custodiar y ayudar a seleccionar los documentos. El lugar fue el centro de detención clandestino de la dictadura más importante de la ciudad. Fue relevado el jefe policial que el sábado denunció la existencia del depósito.**

**Los organismos defensores de Derechos Humanos se ofrecieron a custodiar los documentos hallados ayer en la jefatura policial de esta ciudad y exigieron una investigación a fondo. El juez federal Carlos Carrillo se incautó de algunos elementos encontrados que podrían ser decisivos para la causa por cuatro desaparecidos que investiga y cambió la custodia policial por la de Prefectura. El jefe de la Unidad Regional, Oscar Partal, quien el sábado había denunciado la existencia del depósito oculto, fue relevado del cargo por el comisario Jorge Bordón, titular de la policía provincial.**

Los documentos también podrían determinar que, a diferencia de lo que afirmaron siempre los militares, existen datos concretos sobre la represión. En el lugar funcionó el Servicio de Inteligencia de la policía rosarina y fue uno de los centros de detención clandestino más importantes de la zona durante la última dictadura militar, equiparable al cordobés de La Perla. La mayoría de los desaparecidos rosarinos pasaron por la jefatura policial.

Matilde Bruera, la abogada que patrocina cuatro causas de desaparecidos –conocidas como los casos Taganone, Vermeulen, Fernández y Traverso–, reveló que "junto al abogado Iván Hernández Larguía pedimos la preservación del lugar, el resguardo de la documental y el inmediato secuestro de un libro que se relacionaría con uno de los casos en cuestión". Hernández Larguía, abogado de APDH Rosario, reveló que "la custodia de toda la madrugada del domingo fue policial porque al momento de la presentación –el sábado por la noche– no nos fue posible encontrar al juez ni al secretario". "De todas maneras, el doctor Carrillo obró con rapidez y se constituyó de inmediato", destacó el letrado. Para Hernández Larguía el hallazgo de documentación que pueda ayudar a otras causas determinará que "entonces hagamos junto a los familiares del desaparecido una nueva presentación para esclarecer el caso". "De igual modo esto prueba que los archivos no se destruyen porque esto tiene que ver con una cuestión ideológica con la que se trabaja en estos lugares", opinó. Los abogados aclararon también que este procedimiento debe ser individual porque la Cámara Federal negó la posibilidad de presentar causas colectivas al no querer hacerse cargo de una investigación global.

El juez Carrillo se retiró de la jefatura llevándose consigo sólo dos libros que correspondían a los memorándum encontrados y dejando como consigna en las dos puertas de acceso al entretecho, a otros tantos efectivos de la Prefectura. De igual manera recién hoy a media mañana el juez Carrillo informará al abogado de la APDH Rosario, Iván Hernández Larguía, sobre tres pedidos concretos que el letrado realizara tras el hallazgo de Partal. El primero tiene que ver con el criterio de selección del material encontrado, y sobre la forma en que va a ser clasificado.

El segundo pedido se relaciona directamente con éste y responde al ofrecimiento que hicieran miembros de la APDH Rosario, el Serpaj e Hijos para colaborar en la selección y clasificación. El tercero es quizás el que más implicancias pueda tener, y tal vez hoy no sea resuelto: Hernández Larguía había pedido en el escrito presentado en las últimas horas del sábado que "se proceda a ordenar una minuciosa búsqueda en todo el edificio de la Jefatura donde los represores hayan escondido documentación relacionada con la represión".

### La recorrida

Apenas una treintena de escalones y el desvencijado marco de una puerta separaban al trajinar diario de cientos de personas, de parte de los archivos del horror. Al ingresar al entretecho se comprende mejor de qué hablaba el comisario Partal la noche del sábado. En realidad, el viejo edificio tiene un sencillo techo de chapa con cabreadas de hierro de construcción que lo sostienen, que parece haber sido construido con posterioridad para terminar con el problema de las goteras. Es decir, un techo sobre otro. Así descripto la cobertura está inclinada, y en costado que da a la calle cabe perfectamente un hombre parado. Pero en su lado interior no cuenta con más de un metro de altura. Este espacio ocupa prácticamente todo el contorno de Jefatura. El ingreso se da por una estrecha escalera repleta de enseres en desuso ubicada entre las dependencias de la Brigada de Explosivos y la de Leyes Especiales.

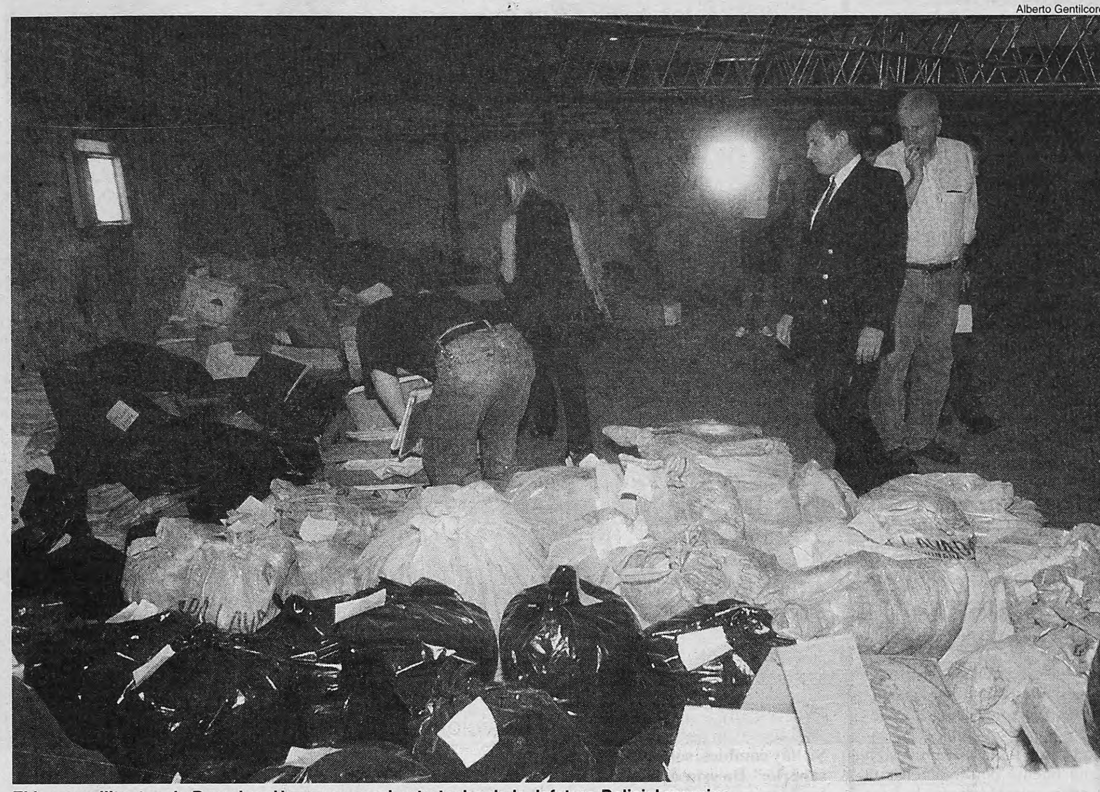
En la recorrida de la prensa encabezada ayer a la mañana por el juez Carrillo se choca al ingresar con una vieja heladera, varios esqueletos de sillas y cajas de cartón corrugado, que apenas se vislumbran en medio de la penumbra. La única iluminación es la de los camarógrafos de los medios televisivos, que así permiten que la recorrida sea aún más reveladora. Unos pasos detrás de la basura se divisa la silueta de una camilla ginecológica. La aparatosa maquinaria tie-

PERIODO 70-78, UNA CAMILLA GINECOLOGICA Y MEMORANDOS

# aparecen los Expedientes X

ne una gran manija circular debajo, que permite elevar o descender el respaldar donde se sienta la mujer. Una camilla similar era usada en el Servicio de Informaciones por El Ciego Lo Fiego para torturar a sus víctimas. Hacia el lado de la calle Dorrego hay varias estufas apiladas, tres cilindros con un líquido para producir humo –de ignoto uso policial–, los pies y las rejillas de media docena de ventiladores y hasta un Boletín de la Gendarmería Nacional, denominado Boletín Policial, fechado en 1988. También un aparato para ver radiografías, muebles rotos, fichas de personal de las agencias de seguridad privadas, órdenes de detención, libros de guardia de distintas secciones, fotos de oficinas de la jefatura, rollos negativos con códigos e identikits de distintas épocas. Todo desparramado en el ingreso del entretecho.

Sin embargo, a unos cincuenta metros de allí la documentación es más nutrida. Hay más de una veintena de bolsas de plástico de un metro de alto, repletas de papeles. Están identificadas por un pequeño cartel adherido al nudo de la punta que reza" Policía Adicional". A su lado una decena de cajas de cartón y bolsas de polietileno negras, en cuyo interior se pueden leer inscripciones tales como Pericias Automotor, o se pueden ver gráficos con el esquema de un vehículo con partes marcadas en tinta, que suponen las consecuencias de una colisión. También hay libros de guardia de las décadas del setenta y del ochenta.


Alberto Gentilcore

El juez y militantes de Derechos Humanos en el entretecho de la Jefatura Policial rosarina.

Contra la pared se alinean ocho gastados neumáticos de colectivo, otra docena de cajas y bolsas. Dentro de una de ellas el secretario del juez Carrillo, Guillermo Toledo, extrajo la prueba que, prima facie, es la más importante clasificada hasta el momento. Es el libro que oficiaba de Memorándum de la Sección Rastros del 25 de febrero al 28 de setiembre de 1977, una de cuyas notas fechada el 2 de abril de 1977 parece ser de suma importancia. La inscripción señala "del Señor Jefe de Policía transmitida por el subcomisario de servicio Tito Rojas, personal de esta se presenta con los elementos necesarios para la identificación de un cadáver masculino (elemento subversivo) que se halla en depósito en la morgue de la Escuela de Policía. Hoy en la mañana deberá ir".

La fecha corresponde con la de la desaparición de Osvaldo Vermeulen, una de cuyas causas está siendo investigada por el juez federal, por lo

**Juez:** ***Carrillo evitó adelantar qué posición adoptará en el caso de que se descubran elementos que no tengan que ver directamente con las cuatro causas de desapariciones.***

cual la abogada patrocinante de esta causa, Matilde Bruera, pidió su secuestro inmediato.

El ingreso facilitado por el propio juez federal se convierte por momentos en una excursión escolar: "Por favor al señor de camisa azul le pido que no toque ese papel", "a usted joven ya le dije que no puede abrir ese libro" –rezongaba fastidiado el magistrado ante la avidez de la prensa y algunos militantes de derechos humanos que trataban de leer la documentación–.

El ala del entretecho que da sobre Moreno tiene un aspecto distinto. Está sin escombros, ni cascotes, ni papeles, ni basura. Sí hay polvillo en cantidad que ingresa por las pequeñas ventanas de medio metro de lado, que se encuentran en las paredes de la calle.

La descripción bien vale para marcar a este sector como un lugartransitado. La certeza de la sospechas fue corroborada cuando entre estas pilas de cajas fue descubierta documentación de los años noventa, noventa y cinco incluido. Sobre la esquina de Santa Fe y Moreno, una habitación de cuatro metros por cuatro alberga una cuidada selección de expedientes: están prolijamente acomodados por fecha sobre el piso, y guardan información de finales del 1800 y principios de 1900. "Están siendo clasificados para ser llevados al Museo Histórico Provincial Julio Marc", según explica un oficial de Criminalística abocado a la tarea. Como se notará, el entretecho no era un sitio olvidado, ni mucho menos desconocido por el personal policial.

Al finalizar la recorrida, el juez federal Carlos Carrillo, sólo aceptó informar que había facilitado el ingreso de la prensa "para dar mayor transparencia al acto que se está realizando, para que la comunidad vea qué es lo que hay. Es decir papeles y material de todo, para ver si tiene alguna vinculación con los hechos que el tribunal está investigando".

El magistrado no desestimó que parte del material podría quedar en este mismo lugar como depósito judicial. Carrillo evitó adelantar qué posición adoptará en el caso de que se descubra en medio de todo el material encontrado elementos que no tengan que ver directamente con las cuatro causas de desapariciones que investiga, y que podrían ayudar al esclarecimiento de otros casos. "Llegado el momento lo decidiré, porque no puedo decirlo anticipadamente. Ni yo mismo lo sé."

POR QUE CAMBIARON AL JEFE POLICIAL

## "Partal, estás relevado"

**Por J.M.**
Desde Rosario

**A las 12 del mediodía y cuando ya la prensa había abandonado el lugar, el juez Carrillo ordenó firmar el acta de secuestro del material. Antonio Tesolini, Lilian Echegoy y el abogado Iván Hernández Larguía lo hicieron como firmantes del escrito presentado el sábado por la noche. También estaban presentes el jefe de la policía provincial comisario Jorge Eleuterio Bordón y el comisario Oscar Partal.**

**–Partal qué hacés acá, estás relevado –le reprochó Bordón.**

**–Yo no lo acepto –contestó el rebelde.**

**–Vos no entendés, no te quiere ni ver, está a los gritos, quiere que te vayas. ¿Te querés comer un acta por insubordinación? –le preguntó el jefe policial refiriéndose al ministro Roberto Rosúa.**

**–Mirá qué democrático que sos –le recriminó Partal.**

**Ipso facto, Bordón hizo subir al nuevo jefe de la Unidad Regional II el comisario mayor Francisco Previtera. Más allá de haber sido relevado, Partal se salió con la suya y terminó firmando el acta. Sólo uno de los episodios que pintan en parte el sainete protagonizado ayer por ambos jefes policiales.**

El segundo episodio tuvo lugar en la escalera de acceso al entretecho, cuando el comisario Bordón le ordenó al agente que estaba de consigna que dejara su puesto para que un hombre de la Prefectura se hiciera cargo de la custodia. El policía miró entonces a su jefe directo, el comisario Partal, para saber cómo actuar. "No va a quedar nada por escrito" preguntó el efectivo. Bordón tuvo que levantar la voz ordenando entonces por segunda vez la misma directiva. El consentimiento de Partal puso fin al nuevo "conflicto de baja intensidad".

El sainete se trasladó entonces hacia el propio despacho del jefe relevado. Mientras el juez y la fiscal federal ordenaban el papeleo

**Polémica:** ***Bordón hizo subir al nuevo jefe, Francisco Previtera. Más allá de haber sido relevado, Partal se salió con la suya y terminó firmando el acta.***

junto a Bordón, el comisario Partal revisaba los cajones de su escritorio a escasos dos metros de aquéllos, y entre insultos en voz baja arrojaba papeles a la máquina trituradora. En ese instante sonó el teléfono, y un ignoto interlocutor pudo escuchar al jefe "eyectado" asegurar que "paso a retiro, pero esto no va quedar así".

Como si esto fuera poco, Partal denunció ante la prensa que "una abogada colaboradora suya en el traslado de la Jefatura había sido amenazada de muerte telefónicamente. La profesional asentó la denuncia en la seccional tercera, e identificó el origen de la amenaza con la relación laboral que la une con el comisario Partal.

Y, como una simple muestra de lo que se vivió ayer en los pasillos de la Jefatura, cabe señalar que el propio Partal negaba hasta minutos antes de ser relevado –luego de ser amenazado por insubordinación–, alegando que no podía tomarse licencia porque "estaba designado por un decreto ministerial como el encargado del traslado".

Y se excusó de no haberle avisado al ministro de Gobierno, Roberto Rosúa, y su jefe directo Bordón, "porque estaba ocupado en la constatación del lugar". Eso es muy oscuro, es de una oscuridad tremenda –se justificó Partal, sin explicar si se refería al misterioso entretecho o al oscuro origen de la revelación.

Aunque –nobleza obliga– hay que reconocer en Partal un rapto de sinceridad cuando reconoció que "ante la comunicación telefónica de su licencia aceleró los trámites del chequeo de los inventarios, y que en esa situación descubrió los archivos". En otras palabras, su relevo lo inspiró de inmediato.

Por su parte el jefe de la policía provincial Jorge Bordón confirmó que Partal no tomaba licencia sino que "pasaba a retiro, y que iba a ser reemplazado por su segundo, el comisario mayor Francisco Previtera, quien quedará a cargo interinamente. "Había diferencias sustanciales con lo que él planteaba sobre el traslado de la Jefatura".

## Schindler será ilustre

El Senado entregará el próximo miércoles a Emilie Schindler una copia del proyecto que la declara "ciudadana ilustre" de la Argentina, aprobado por unanimidad en la última sesión que realizó la Cámara alta. En su presentación, el justicialista entrerriano Augusto Alasino argumentó que la distinción a la viuda de Oscar Schindler es por salvar la vida de mil quinientos ciudadanos judíos durante la Segunda Guerra Mundial.

## Reunión en Defensa

El presidente Carlos Menem se entrevistará con el secretario de Defensa de Estados Unidos, William Cohen, quien se encuentra de visita en la Argentina. A lo largo de su estadía, Cohen se entrevistará con el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, con el jefe del Estado Mayor Conjunto, general Carlos Zabala, y los titulares del Ejército, general Martín Balza; de la Armada, almirante Carlos Marrón, y de la Fuerza Aérea, brigadier Rubén Montenegro.

## Decisiones por el PAMI

Las autoridades del PAMI se reunirán hoy con las entidades que nuclean a los dueños de laboratorios y las cámaras de los farmacéuticos, en un intento por solucionar la crisis que afecta desde hace una semana al sector pasivo. Los comerciantes del sector reclaman al PAMI una deuda de 27 millones de pesos, contraída por el Instituto en los meses de agosto, setiembre y octubre pasados. Mientras tanto, las farmacias de todo el país seguían sin aplicar reducciones a los remedios adquiridos por los afiliados de la obra social, tras una semana de conflicto.

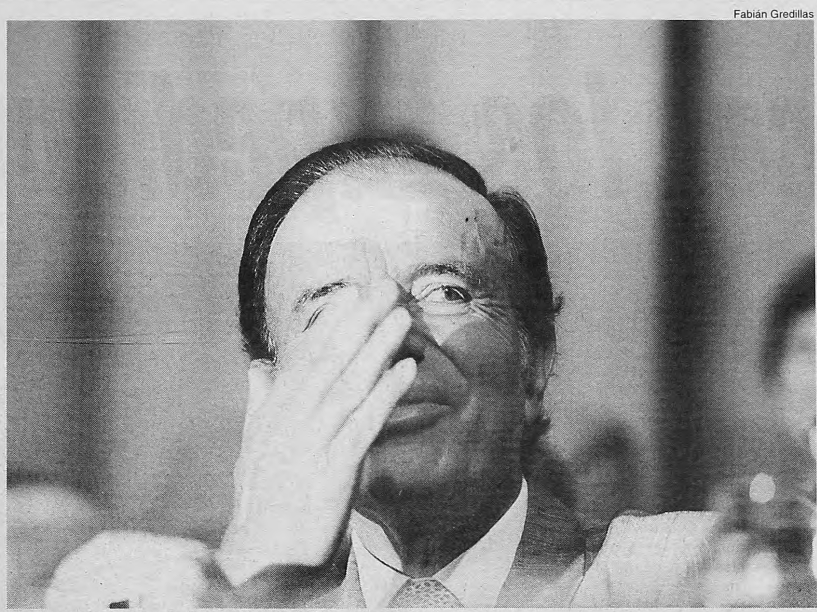
## Plenario del Frente Grande

La Corriente de Participación Popular del Frente Grande convocó a un plenario abierto para hoy a las 19 en el auditorio universitario ubicado en Uriburu 950 de esta ciudad. A la convocatoria del sector que integran Eduardo Jozami, Dora Barrancos y María Elena Naddeo, está invitado el candidato a jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra. En el plenario se discutirá el rol del Frepaso en el gobierno y la campaña para la sucesión de Fernando de la Rúa en el Ejecutivo municipal.

## Granillo inaugura

El ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo, inaugurará hoy, a las 10, un seminario sobre el "Juzgamiento de los crímenes internacionales en el mundo globalizado" en el que participará, entre otros especialistas, el jurista radical Ricardo Gil Lavedra. El seminario finalizará el martes próximo en la sede del CARI, situada en el primer piso de Uruguay 1037.

Fabián Gredillas



**Menem habla y sonríe desde Anillaco, como cada fin de semana.**
*Envió mensajes y consejos. Incluso para que De la Rúa deje de fumar.*

# Menem acomoda las piezas, pero algunos se las mueven

**Por Adrián H. Mouján**

El Presidente ratificó que será jefe de la oposición, pero los gobernadores del PJ dicen que eso no le garantiza la candidatura.

**"Yo voy a ser el jefe de la oposición hasta el año 2003. Sí, hay cambios, sólo Dios puede saberlo." De esta manera, Carlos Menem exteriorizó, no sólo, la bronca que venía rumiando desde que percibió el diferenciamiento que algunos gobernadores justicialistas marcaron respecto de su liderazgo, sino que además recordó se considera presidenciable para el 2003. Pero la respuesta de los mandatarios provinciales no tardó en llegar. El salteño Juan Carlos Romero no puso en discusión el liderazgo partidario del Presidente, pero abrió interrogantes respecto de la posibilidad de que lidere la oposición a Fernando de la Rúa, mientras que el santafesino Jorge Obeid volvió a cuestionar al menemismo "por no haber puesto lo que había que poner en la campaña" y auguró un pase de facturas.**

En un día sumamente verborrágico, Carlos Menem, desde su Anillaco natal, volvió a agitar la bandera de su candidatura presidencial para el 2003, pero también lanzó un desafío, filas adentro del peronismo, para evitar que su liderazgo se vaya desdibujando a medida que De la Rúa elija a los gobernadores como interlocutores. En declaraciones a **Página/12**, y con mucho cuidado, Romero marcó diferencias entre lo que significa ser el titular del PJ y el jefe de la oposición.

"Su liderazgo partidario no se discute. Pero, en cambio, decir que se es el jefe de la oposición es un término más amplio que supera los límites del partido. Oposición, van a ser todos los justicialistas, cada uno desde su posición, y siempre y cuando ésta sea constructiva", fueron las palabras de Romero. El cuidado del salteño se debe a que aspira a convertirse en el líder de un bloque de gobernadores del NOA, en una región en la que, con excepción de Jujuy, Menem siempre mantuvo una buena intención de voto.

Pero a medida que se desciende en el mapa de la Argentina, los ánimos son muchos más belicosos. El santafesino Obeid, también en declaraciones a este diario, criticó a los sectores del "partido que no pusieron lo que había que poner, en la campaña electoral", aunque no mencionó al menemismo. "Felipe González continúa siendo el jefe de la oposición en España, porque murió con las botas puestas en la elección que perdió con (José María) Aznar. Pero además, ni siquiera ahora, que el candidato del PSOE (Partido Socialista Obrero Español) es Joaquín Almunia, Felipe le quitó el hombre al partido, por eso es el jefe de la oposición. Menem en cambio no puede decir lo mismo", explicaron en las cercanías de Obeid.

En Santa Fe, mientras Carlos Reutemann quiere realizar el "mejor gobierno posible" para poder triunfar en las elecciones legislativas del 2001, y a partir de allí empezar a construir un proyecto nacional, varios dirigentes políticos del PJ santafesino, entre los que se cuentan Obeid, Gualberto Venesia y Marcelo Muniagurria, serán los encargados de participar de las discusiones partidarias y de no descuidar los puentes tendidos hacia el resto de los gobernadores.

Dos señales claras son las críticas de Obeid, en sintonía con una queja manifestada por el entrerriano Jorge Busti en la reunión que Menem tuvo con los gobernadores justicialistas el miércoles pasado. Y en segundo lugar: la posible decisión de Reutemann y del cordobés José Manuel de la Sota de vender en paquete las empresas eléctricas de ambas provincias.

Desde Córdoba, explicaron que "tenemos que preocuparnos por responder a las expectativas de la gente. Si hacemos un buen gobierno, estaremos más cerca de la victoria en el 2001 y, a partir de allí, comenzará la discusión para que el peronismo sea otro". En el menemismo reconocen que tanto Reutemann como De la Sota y el bonaerense Carlos Ruckauf tendrán un diálogo personal con De la Rúa, al señalar que "va a haber dos niveles de discusión: cuando haya que tratar temas económicos, Menem no va a tener injerencia, pero cuando la discusión sea política, Menem va a ser quien tenga el poder". Y advierten: "El problema de los gobernadores es que tienen que ganar sus provincias en el 2001, el que pierda queda afuera de la carrera presidencial".

## Di Tella en la IX Cumbre

El canciller Guido Di Tella encabeza la delegación argentina enviada a Cuba para participar de la IX Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, cuyo tema central de análisis será "Iberoamérica y la situación financiera internacional en una economía globalizada". El presidente Carlos Menem decidió no asistir en solidaridad con su par chileno, Eduardo Frei, y en repudio a los juicios contra los militares genocidas argentinos y chilenos que lleva adelante el juez español, Baltasar Garzón.

A las deliberaciones, en las que se analizará la "Cooperación iberoamericana", asisten los presidentes de Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Ecuador, Guatemala, Honduras, México, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela, y el rey Juan Carlos de España. La declaración final constará de dos partes: la primera recogerá el pensamiento de los Jefes de Estado y de Gobierno sobre el tema central de análisis, en tanto que la segunda contendrá un relevamiento de los programas de cooperación en marcha.

DEMORAN LA APROBACION DEL PLIEGO DE SENADOR

# Corach sin luz verde del Frepaso

**Carlos Corach no da con el *physique du rol* de un galán de telenovelas, pero que las idas y venidas con su pliego de senador lo están haciendo sufrir tanto como Gustavo Bermúdez o Pablo Echarri ya no quedan dudas. Es que el "olvido" de dos legisladores de la Alianza en firmar el dictamen de comisión que aprobaba la nominación del ministro del Interior como representante porteño en la Cámara alta se convirtió en un conato de rebeldía y ahora dirigentes del Frepaso ya anunciaron que no quieren ver al operador menemista en la Cámara alta.**

Aunque parezca de ciencia ficción, Corach debe esperar el regreso del vicepresidente de la Legislatura, Aníbal Ibarra, quien debería cumplir con la palabra empeñada por Chacho Alvarez al ministro del Interior. Según precisó el viernes pasado **Página/12**, al dictamen de la Comisión de Asuntos Constitucionales le faltan dos firmas y hasta que no esté rubricado con el número necesario no podrá ser tratado en el recinto. Los legisladores rebeldes son los frepasistas Abel Fatala, Raúl Puy y Raúl Zaffaroni y los radicales Daniel Bravo, Cristian Caram y Felipe Figuerero.

Pero contactados por este diario, voceros de los tres legisladores del Frepaso manifestaron sus resistencias a levantar la mano en la sesión, e inclusive Zaffaroni tiene agendado un viaje al exterior. Pero los frepasistas también reclaman que sus colegas de la Unión Cívica Radical (UCR) rubriquen el dictamen. Por esa razón, la titular del bloque aliancista, Gabriela González Gass, puso en duda la posibilidad de que el pliego se trate en la sesión del miércoles al señalar que "en la reunión del bloque, del martes, sabremos, en definitiva, cuándo habrá tratamiento".

Pero, por las dudas, González Gass señaló que "el número necesario de votos lo tenemos, pero lo que queda es que en el recinto se presenten todos los que tienen que estar, para cumplir el compromiso asumido". Y éste es el principal problema de Corach ya que el bloque de Nueva Dirigencia anunció que no asistirá a la sesión, tampoco lo harán varios peronistas, y por supuestos muchos radicales y frepasistas buscarán algo mejor que hacer. En ese caso, a Corach le que quedará la tabla salvadora que le tirara Jorge Yoma desde el Senado, quien viene amenazando hace meses con llevarse el pliego y darlo por aprobado.

RODOLFO TERRAGNO Y RAFAEL PASCUAL POLEMIZAN CON MENEM

# Parten del presupuesto equivocado

Se profundiza el desacuerdo. Menem le dio una receta al gobierno entrante y en la Alianza dicen que "no está para dar consejos".

Juan de Rocío



**Terragno fue uno de los que cuestionó a Menem. Pascual también salió a contestar.**
*La Alianza y el Gobierno seguirán discutiendo sobre el Presupuesto, pero hay desacuerdo sobre el déficit.*

**"Me parece que Menem lo tiene muy confuso. Acá hay que empezar todo de cero", respondió el diputado Rodolfo Terragno a las declaraciones del presidente Carlos Menem sobre el Presupuesto 2000. Desde Anillaco, Menem calculó el déficit fiscal en "5100 o 5500 millones de pesos" y opinó que del proyecto de presupuesto confeccionado por Roque Fernández podrían recortarse "los fondos destinados a desarrollo humano y eliminar totalmente los gastos reservados". Además aconsejó a Fernando de la Rúa, su sucesor: "Debe gobernar con mano firme, si no es posible que algún tipo de turbulencia le cause algún tipo de daño". "No creo que Menem esté en condiciones de dar consejos, después de dejar una administración con un déficit tan grande", respondió el delarruista Rafael Pascual, casi seguro próximo presidente de la Cámara de Diputados.**

"Menem confunde. De movida, el Ministerio de Economía ya reconoció oficialmente que el déficit del '99 fue de 5800 aunque para nosotros fue más alto, por lo menos de 6000 a 6500 millones", explicó a **Página/12** Terragno, quien está trabajando junto a José Luis Machinea en la reformulación del Presupuesto que De la Rúa quiere tener aprobado antes de asumir, el próximo 10 de diciembre.

En la fórmula recomendada por el Presidente para que las cuentas cierren incluyó la eliminación de la partida "desarrollo humano", que tiene asignado unos 450 millones de pesos destinados a las provincias en reemplazo de los fondos especiales que venían recibiendo.

Según explicó Terragno, en los diálogos que viene manteniendo la cúpula de la Alianza con los gobernadores, ya resolvieron asignarles una suma fija a las provincias –similar a la que recibieron durante 1999, de alrededor de 1000 millones– a cambio de que den su media aprobación a la futura Ley de Coparticipación Federal. Si bien esto no va a significar un ahorro en números, en la coalición suponen que se traducirá en un beneficio en la ecuación "riesgo país", siempre tenida en cuenta por los inversores extranjeros.

"Hay que conseguir sí o sí un acuerdo fiscal que garantice la distribución entre la Nación y las provincias en los próximos años", respondió Terragno, quien insistió sobre la necesidad de que los técnicos de la Alianza y del Gobierno se pongan de acuerdo en las cifras reales del déficit planteado para el año que viene. Según lo establecido en la ley de convertibilidad fiscal, el déficit no debería superar los 4500 millones mientras que –según los economistas de la coalición– el proyecto de Presupuesto que maneja el oficialismo dispararía esa cifra por encima de los 10.000 millones. "Se compara peras con manzanas y eso hace que los números que se tiran terminen siendo inciertos", remarcó Terragno, quien el sábado estuvo en la clínica donde está internado De la Rúa para discutir el tema presupuestario.

Hoy por hoy, la preocupación del gobierno entrante es conseguir llegar al 10 de diciembre con el Presupuesto aprobado, una ambición que cada día que pasa parece más complicada de concretar. Menem ayer coincidió con ese deseo pero aclaró que todavía "no existe una certeza plena sobre cómo se van a poner de acuerdo" los economistas de una y otra parte con los gobernadores. "Las provincias tratan de salvar sus recursos y es lógico que así sea", consideró el Presidente.

Para Terragno, las mayores dificultades en cumplir con el plazo establecido no están tanto en el acuerdo con los gobernadores –que ya lo da como un hecho– sino en las desinteligencias existentes entre el propio oficialismo, ya que sus diputados se resisten a considerar los proyectos que le envían desde la Rosada. "Estamos trabajando muy a contrarreloj y la paradoja es que dentro del PJ no están de acuerdo con sus propias propuestas. Nosotros quisimos que se avanzara con sus proyectos de coparticipación federal –ya sea el que preparó Ramón Ortega o el que envió la Jefatura de Gabinete– pero lo rechazaron los diputados del oficialismo. Por eso no nos quedó más remedio que negociar con los gobernadores", consideró Terragno.

> **Terragno:** *"Menem confunde. De movida, Economía ya reconoció que el déficit del '99 fue de 5800 aunque para nosotros fue más alto, por lo menos de 6000 a 6500 millones".*

ENTRE MAÑANA Y PASADO SALDRA DEL SANATORIO

# Le dan el alta a De la Rúa

**El presidente electo, Fernando de la Rúa, continuó ayer recuperándose de la afección pulmonar sufrida el viernes y, si sigue así, podría ser dado de alta mañana o pasado. La certeza se tendrá recién hoy, cuando se le realicen nuevos estudios. Ayer fue un día tranquilo para el presidente electo y fuera de agenda sólo recibió a la mañana la visita de Raúl Alfonsín, quien recién llegado de Europa quiso pasar por el Instituto de Diagnóstico. "Lo vi muy bien, con buen ánimo y un semblante espléndido", comentó el ex presidente, que si bien aclaró que no entendía "nada" sobre la lesión sufrida por De la Rúa, la adjudicó "al exceso de trabajo". En tanto, el presidente Carlos Menem volvió a llamar a la clínica y conversó con los médicos sobre el estado de salud de su sucesor. Luego se animó a repartir consejos: "De la Rúa es un hombre fuerte. Eso sí, tiene que dejar de fumar. Es una recomendación que le doy".**

El médico personal del futuro presidente, Elías Hurtado Hoyo, informó ayer que dos días después de haber sufrido un neumotórax espontáneo en un pulmón, la salud de De la Rúa "evoluciona de acuerdo con lo previsto". El presidente electo realizó "caminatas con muy buena tolerancia" y pasó "una muy buena noche".

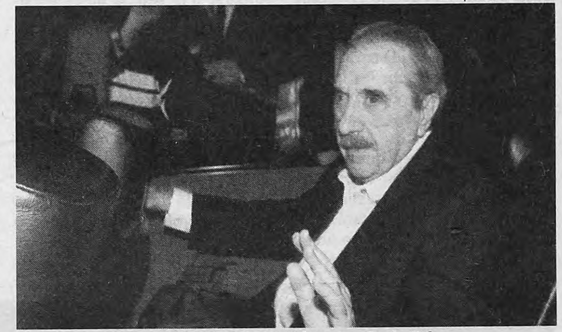
El informe diario que reparte la clínica señaló también que De la Rúa "durmió toda la noche sin dolores, se alimenta normalmente y su estado de ánimo es excelente". Tantos buenos augurios provocaron que su hijo Antonio especulara con la posibilidad de que su padre pudiera irse hoy a su casa. Sin embargo, Hurtado Hoyo aclaró luego que el momento del alta se decidirá recién después de tener el resultado de los estudios que se le practicarán hoy a la mañana.

Luego de visitarlo en su habitación, Alfonsín aclaró que durante el encuentro no habían hablado de política. "Sólo conversamos sobre su salud e hicimos algunas bromas. Los dos habíamos tenido neumotórax", explicó Alfonsín, en referencia a las consecuencias que le produjo el grave accidente automovilístico que sufrió hace cinco meses.

En tanto, por diferentes medios, Menem se interiorizó sobre la evolución de la afección de De la Rúa. Su médico personal, Alejandro Tfeli, llamó a los especialistas que lo atienden, según contó el secretario de Salud porteño, Héctor Lombardo.

Además, Menem comentó en la conferencia de prensa que brindó en La Rioja que también llamó a los médicos que atienden a De la Rúa que le respondieron que el presidente electo se encuentra "bien". "No es algo para afligirse", explicó el Presidente en su casa de Anillaco. "Ya lo superó. De la Rúa es un hombre fuerte. Eso sí, tiene que dejar de fumar. Es una recomendación que le doy", insistió.

Enrique García Medina



**El ex presidente Raúl Alfonsín visitó ayer a De la Rúa.**
*"Lo vi muy bien, con buen ánimo y un semblante espléndido."*


Domingo Faustino Sarmiento.

Para que haya "memoria de todos" y porque "no hay que ocultar nada", Manuel García Solá va a colgar los retratos de sus predecesores en una sala del Palacio Sarmiento. La colección incluye a los ministros del Proceso y de otras dictaduras militares. La obra costará 4 mil pesos.


Llerena Amadeo.

# El ministro de Educación tiene las paredes como un álbum

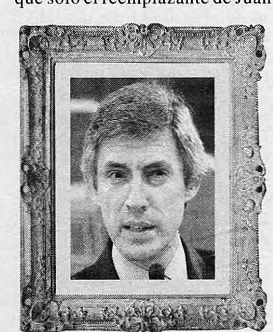
Por Nora Veiras

**Con apenas ocho meses en la cartera educativa en los estertores del menemismo, la gestión de Manuel García Solá es difícil que pase a la historia. Pero el abogado chaqueño está decidido a hacerse notar. Acaba de firmar una resolución para que la semana próxima se cuelguen de las paredes del Palacio Sarmiento los retratos de los casi ochenta ministros de Educación que formaron y deformaron la historia escolar argentina desde el gobierno de Francisco José de Urquiza en 1856. Un estrecho colaborador del ministro explicó a *Página/12* que la tardía ocurrencia no excluye a los responsables de la política educativa durante la última dictadura, en la que desaparecieron casi 600 docentes y más de 2000 estudiantes. "La idea es que haya memoria de todos. El único que no estará es él porque la iniciativa no lo involucra sino que es una toma de posición a futuro, su sucesor tendrá que decidir si coloca su retrato o los saca a todos", razonó el asesor de imagen.**

Una funcionaria del área de publicidad fue la elegida para hacerse cargo de conseguir las imágenes de los setenta y nueve hombres y la mujer que trajinaron los pasillos pedagógicos. "Este es el único ministerio en el que no existe una sala o un pasillo con los retratos", justificó el asesor y remarcó que "la obra" costará 4 mil pesos. En realidad, el dato no es cierto. Por citar sólo algunos casos, en la Cancillería sólo adornan las paredes algunos óleos de los ministros de principios de siglo, en Economía nadie se topó con el rostro lánguido de orejas prominentes de José Alfredo Martínez de Hoz. Ni siquiera en la Casa Rosada el presidente Carlos Menem se atrevió a mandar a esculpir el busto del general Roberto Livingston que tendría que sumarse a la galería de ex presidentes.

**Ecuménico:** ***Estarán los anónimos, los esforzados y los que organizaron la Operación Claridad en 1976, que costó la vida de cientos de docentes.***

A principios de 1997, los diarios anunciaron que Alejandro Agustín Lanusse, María Estela Martínez de Perón y Jorge Rafael Videla estaban a punto de ser tallados en mármol para ingresar al hall de los bustos. Según se invocó en ese momento ya habían pasado dos períodos posteriores de gobierno, el requisito necesario para reconocerles su lugar en la historia. Pero, se armó tal revuelo que Menem optó por dejar pasar el tiempo. Se adujeron limitaciones presupuestarias para no mandar a esculpir las estatuas. Por entonces, Graciela Fernández Meijide y Fernando de la Rúa se habían mostrado partidarios de ubicar a los represores en un lugar separado. Un espacio que reflejara la diferencia entre el respeto y el aniquilamiento de la vida y el sistema democrático. Luego se recordó una ley que habilita el ingreso de los bustos a la galería recién a los treinta años de cumplido el mandato. Es decir que sólo el reemplazante de Juan Carlos Onganía estaría en condiciones de acompañarlo.


Manuel García Sola.

En Educación, el ex desarrollista devenido ultramenemista García Solá soslayó las diferencias. "No hay que ocultar nada. Hay que tener memoria de quiénes fueron los responsables en cada momento", explicó el asesor de imagen, molesto por tener que explicar la idea de su jefe a un mes de entregar el mando. Fue arduo conseguir los retratos hurgando en los desprovistos archivos pero "creo que están todos y se enmarcaron lo más discreto posible", comentó la funcionaria encargada de la tarea.

**Motivos:** ***"En Educación dicen que es el único ministerio que no recuerda a sus antiguos titulares. Pero en Economía no hay rastros de Martínez de Hoz".***

Seguramente la discreción evitará precisar cuál fue "el aporte" de algunos de los señores que colgarán en el coqueto salón Luz Vieyra, compartiendo cartel con Domingo Faustino Sarmiento. En marzo del '96, *Clarín* publicó los archivos secretos de la denominada "Operación Claridad". Allí, el primer ministro de Educación de la dictadura, Ricardo Pedro Bruera, le recordaba a Videla que "la radicalización del accionar opositor de docentes, alumnos y no docentes en el quehacer educativo y de los elementos actuantes en el ámbito cultural y científico técnico adquiere una importancia tradicionalmente relevante sobre lo cual resulta ocioso insistir". Durante su gestión, se formó con el nombre encubierto de Dirección de Recursos Humanos una dependencia integrada "por especialistas en tareas de inteligencia de las fuerzas armadas". El sucesor de Bruera, el tucumano Juan José Catalán, firmó la resolución del 27/10/77, "Subversión en el ámbito educativo. Conozcamos a nuestro enemigo", que advertía que "el accionar subversivo se desarrolla a través de maestros ideológicamente captados que inciden sobre las mentes de los pequeños alumnos, fomentando el desarrollo de ideas o conductas rebeldes, aptas para la acción que se desarrollará en niveles superiores". Cientos de maestros y miles de estudiantes secundarios y universitarios fueron las víctimas directas de "la depuración ideológica". Carlos Burundarena, Llerena Amadeo y Cayetano Licciardo completaron la gestión que sepultó a la educación en el oscurantismo y la muerte. Ahora sus rostros compartirán las paredes con Avellaneda, Sarmiento, Jorge Taiana, Jorge Sábato, Antonio Salonia y Susana Decibe, entre muchos otros.

CARA A CARA, TODOS LOS IMPLICADOS EN EL CRIMEN

# Los conocidos de siempre

Los diez imputados por el crimen de Cabezas estarán juntos por primera vez ante la Cámara de Dolores. Hoy comienza el debate de pruebas y testigos para el juicio que comenzará dentro de un mes.

**Estarán Gustavo Prellezo y Sergio Cammarata, ex policías que creyeron tener el poder en sus manos. Estará Gregorio Ríos, y el fantasma de Yabrán. Estarán los "horneros", que creyeron salvarse haciendo changas para la policía. Estarán ellos y otros más. Estarán todos juntos, por primera vez. Son los diez imputados en el crimen del fotógrafo José Luis Cabezas. Todos estarán hoy ante el tribunal que los juzgará en un juicio oral y público, para asistir a la audiencia preliminar del proceso.**

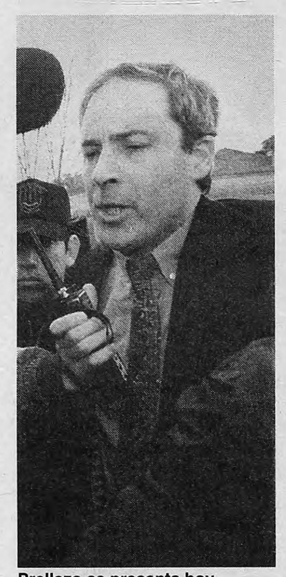
A partir de las 10.30, los imputados deberán comparecer —junto con sus defensores, la fiscal de la causa y los representantes legales de los particulares damnificados— ante la Cámara de Apelaciones y Garantías en lo Criminal y Correccional de Dolores, para participar de la audiencia en la que se debatirán las pruebas, los testigos y la duración del juicio. La audiencia, que se ajusta al artículo 338 del Código de Procedimiento Penal de la provincia, tendrá una duración de entre dos y tres días, tras lo cual, y en caso de no haber acuerdo de las partes, el tribunal tendrá otros cinco días para resolver las cuestiones que se debatirán antes del juicio, que se iniciará alrededor del 15 de diciembre próximo, según indicaron fuentes judicial.

A casi tres años del asesinato del fotógrafo, que aglutinó los reclamos contra la impunidad y que derivó en la desestructuración de la Policía Bonaerense, los imputados estarán por primera vez todos juntos frente al tribunal integrado por los jueces Raúl Pedro Begue, Jorge Luis Dupuy y Susana Miriam Yaltone, para lo cual ya hay previstas estrictas medidas de seguridad por parte del Servicio Penitenciario Bonaerense y de la Jefatura Departamental Atlántica Norte, con asiento en esta ciudad.

José Luis Cabezas fue asesinado el 25 de enero de 1997 en una cava en las afueras de la ciudad balnearia de Pinamar, y por ese crimen están imputados los ex policías Gustavo Prellezo, Sergio Cammarata, Aníbal Luna y Silvia Belawsky (ex esposa del primeros de los acusados), además de los albañiles platenses Héctor Retana, Horacio Braga, José Luis Auge y Sergio Gustavo González, que quedaron en la historia del caso como los "horneros". La lista de procesados la completan el ex convicto e informante policial Carlos Redruello y Gregorio Ríos, el ex jefe de seguridad del fallecido empresario postal Alfredo Yabrán, quien fue sindicado en su momento como el supuesto autor intelectual del asesinato.

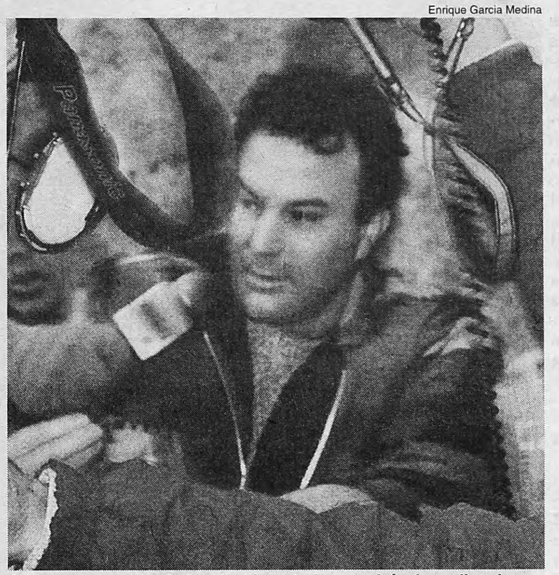
Los imputados llegan a esta instancia con fuertes pedidos de condena en su contra por parte de la fiscal de Primera Instancia Analía Avalos, quien solicitó la pena de reclusión perpetua (en la que no se computa el dos por un de la prisión preventiva) para Prellezo, Cammarata, Luna, Braga, González y Ríos.

Mientras, para los denominados "horneros" Auge y Retana, pidió la pena de prisión perpetua (en la que sí se computa el dos por uno de los años de prisión preventiva para la pena). Asimismo, Avalos solicitó la pena de 18 de años de prisión para Redruello y Belawsky, por considerarlos presuntos partícipes secundarios del crimen. En tanto que Prellezo está considerado presunto autor material del crimen, Ríos sería el supuesto instigador, y Cammarata, Luna y los "horneros" los presuntos partícipes primarios.



**Prellezo se presenta hoy.**
*No va a estar solo en Tribunales*

Enrique Garcia Medina



**Cammarata es uno de los diez imputados que irá a la audiencia.**
*Es la primera vez que se juntarán todos los acusados en tribunales.*

ROMERO FERIS EN TERAPIA INTENSIVA

## Preinfarto de Tato

**El ex gobernador de Corrientes Raúl "Tato" Romero Feris sufrió un "preinfarto" y debió ser trasladado a la sala de cuidados intensivos del Sanatorio Norte de la capital provincial, donde se encuentra internado desde hace más de cien días.**

El médico personal de Romero Feris, el diputado provincial por el Partido Nuevo (PaNu) Javier Mustrassi, informó anoche que el ex gobernador "sufrió esta madrugada lo que se conoce como angina de pecho, o preinfarto". Debido a este malestar, Tato Romero Feris "fue trasladado esta mañana a la sala de terapia intensiva del Sanatorio Norte", donde cumple desde hace más de cien días un arresto preventivo ordenado por la justicia correntina por supuestos delitos contra el Estado.

Romero Feris padece desde hace varios años hipertensión, hecho que se agudizó este año cuando comenzó a tener problemas con la justicia correntina, que lo investiga por una decena de supuestos ilícitos. Su malestar desembocó en la madrugada del domingo "con el preinfarto, a causa de falta de oxígeno en los músculos cardíacos", informó Mustrassi a la prensa minutos después de las 20.30.

"Va a estar ahí hasta que mejore, ya que le están efectuando distintos análisis, entre ellos uno de enzimas cardíacas", precisó el médico personal del líder del PaNu. El propio médico admitió como una posibilidad que Tato Romero Feris sea trasladado en las próximas horas al Instituto de Cardiología de Corrientes, un sanatorio estatal especializado en dolencias del corazón que inauguró su hermano y archirrival en la política, el senador José Antonio Romero Feris.

### Un pasito al costado

El presidente provisional del Senado cordobés, el radical Miguel Nicolás, admitió que si lo pide el presidente electo, Fernando de la Rúa, la Alianza podría revisar su decisión de retener ese sitial, considerado clave en la línea sucesoria del gobernador José Manuel de la Sota. Nicolás consideró esa alternativa luego de la decisión adoptada por los senadores radicales electos, que serán mayoría, de retener para la Alianza ese cargo.

### Busti está enojado

El gobernador de Entre Ríos, Jorge Busti, manifestó su sorpresa por la decisión de las autoridades electas de auditar el Instituto de la Vivienda y el de Ayuda Financiera a la Acción Social, y exigió que se precisen las denuncias sobre el presunto retiro de documentos de la Casa de Gobierno. Busti reclamó al diputado aliancista Guillermo Corfield, designado por el gobernador electo, Sergio Montiel, para recabar datos que faciliten la transición, precisiones acerca de qué expedientes están siendo trasladados fuera de la Casa de Gobierno, y los nombres de los funcionarios dedicados a esa tarea.

### La CGT se opone

La Confederación General del Trabajo (CGT) se opone a la intervención del PAMI en respuesta al anuncio realizado por el coordinador del área de salud del gobierno electo, Héctor Lombardo, quien reiteró la decisión del presidente electo Fernando de la Rúa de adoptar esa medida. La CGT tiene dos directores en el Instituto, Reynaldo Hermoso y Domingo Petrecca, y viene insistiendo en que se investiguen las irregularidades cometidas en las últimas gestiones en el PAMI, pero sin intervenir el Instituto.







Daniel Jayo

# "No conozco pueblos que amen la guerra"

Suahil Aikel es el delegado por el gobierno palestino en el país que hoy inaugurará su representación en una mansión de la calle Riobamba al 900, donada por el gobierno argentino. La casa estaba en ruinas y su remodelación demoró un año. Aikel es optimista con respecto al proceso de paz y plantea para el futuro una especie de Mercosur del Medio Oriente con integración israelí, palestina y jordana.

Por L. B.

**–¿Qué importancia tiene en la historia de las relaciones de Palestina con la Argentina la inauguración de esta embajada?**

–Para nosotros es sumamente importante porque consolida la presencia palestina en la Argentina y la convierte en un país amigo de Palestina. Quiero recordar que esto ha sido donado por el gobierno argentino, contribuyendo al proceso de paz en cuanto ayuda a reconstruir nuestro país, nuestro Estado. Esta generosidad se ha demostrado no sólo con esta donación sino también con el envío de Cascos Blancos a Palestina y la donación de diez centros tecnológicos comunitarios. Esta es una casa preparada para recibir a todas las personas que están comprometidas con la paz. Es una sede que desde la República Argentina va a trabajar para un mejor acercamiento de paz entre Palestina e Israel, y el resto de los países árabes de la región.

**–¿Desde cuándo hubo una representación diplomática o política palestina en la Argentina?**

–En 1990 yo estaba a cargo de una oficina de información palestina que cubría los intereses de la OLP. Tratamos en ese momento de ser respetuosos del gobierno argentino, y por supuesto comprendíamos que la Argentina había pasado por situaciones difíciles como la Guerra del Golfo y los lamentables atentados terroristas contra la embajada de Israel y la AMIA. Nuestro interés era estrechar las relaciones, pero estábamos dispuestos a esperar el tiempo de los argentinos. Vale destacar que el gobierno electo (del doctor Fernando de la Rúa) ha dado muestras de simpatía hacia Palestina a través de las reuniones que ha tenido con nuestro presidente, Yasser Arafat. El doctor De la Rúa ha manifestado sus intenciones de que la Argentina siga apoyando el proceso de paz y el mejor entendimiento entre palestinos e israelíes.

**–¿Usted nació en Jerusalén?**

–Yo nací en Jerusalén en 1946 y en 1948, cuando se creó el Estado de Israel sobre mi país, fui convertido en refugiado. Tuve un largo exilio en distintos países árabes y en América, y finalmente tuve la gran oportunidad de regresar a mi país, después de 46 años de exilio, en 1995. Por supuesto que ese momento fue sumamente importante y emocionante, pero en realidad fue más para visitar a mis familiares muertos que a los vivos, después de tanto tiempo.

> **Relaciones I:** *"El gobierno electo ha dado muestras de simpatía hacia Palestina a través de las reuniones que ha tenido con nuestro presidente Yasser Arafat".*

**–Usted vivió esa etapa dramática de su país. ¿Cómo ve el desarrollo de las conversaciones de paz ahora en Medio Oriente y el futuro del Estado Palestino?**

–A partir de la administración de Ehud Barak la situación cambió favorablemente. Barak comprendió la paz de los valientes que en su momento fue asumida tanto por el hermano presidente Yasser Arafat como por el primer ministro israelí asesinado Yitzhak Rabin y el ex canciller Shimon Peres. Barak dio un nuevo impulso al proceso de paz, dejando de lado esos lamentables tres años de la administración del señor Netanyahu, que estuvo a punto de volver a situaciones de guerra. Creemos que a partir de los acuerdos firmados en Sharm el-Sheik el 4 de setiembre de este año, que continúan los acuerdos de White River del 28 de octubre de 1998, se llega a la decisión de transitar la última etapa de los acuerdos de Oslo. En la reunión de Oslo, entre nuestro presidente Yasser Arafat y el primer ministro Rabin, respaldados por el presidente norteamericano y por el canciller ruso, se logró comenzar a transitar esta última etapa. Se trata de definir los acuerdos y llegar a la fecha propuesta, de setiembre de 2000, para definitivamente firmar una paz palestino-israelí por un Estado palestino soberano e independiente.

**–Tanto en Israel como en Palestina hay sectores que rechazan los acuerdos de paz y el proceso de negociación. ¿Cómo se va a resolver en ambos países esa situación?**

–Yo creo que la mejor respuesta a la violencia es el diálogo, la comprensión, la tolerancia y fundamentalmente continuar juntos en este proceso de paz. En la medida en que el proceso de paz avance, que las conversaciones y el diálogo se profundicen, y que el pueblo palestino y el pueblo israelí no sientan las frustraciones de un proceso dilatado y retrasado, vamos a producir un fuerte efecto contrario a estos grupos extremistas. Hay una realidad: existe un Estado de Israel y hay un Estado de Palestina que tiene que declarar su independencia y su soberanía con Jerusalén Este como capital. También tenemos que tener en cuenta que hay cuestiones pendientes entre Israel y países como el Líbano, donde Israel mantiene ocupados el sur del país y mantiene en vilo a la población del sur del Líbano, a través de sus continuos ataques aéreos. Israel aún mantiene las alturas del Golan sirio. Creemos que es muy necesario que se logre una paz global. Esperamos que los israelíes cumplan con las resoluciones 242 y 338 de Naciones Unidas, que son el espíritu de los acuerdos de Oslo; con la resolución 425, que pide el retiro del sur del Líbano; y con la resolución 478, que pide el retiro de Jerusalén Este y le exige a Israel no convertirlo en su capital.

> **Relaciones II:** *"Tenemos que tener en cuenta que hay cuestiones pendientes entre Israel y países como Líbano, donde Israel mantiene ocupado el sur del país".*

**–Otro problema será, después de tantos años de enfrentamientos, acostumbrarse a la convivencia, no sólo entre los dirigentes sino entre la misma población...**

–Yo creo que esto es lo más fácil del proceso de paz. No conozco pueblos que amen la violencia. El pueblo israelí y el palestino quieren vivir en paz. La convivencia ya se da. Tenemos más de un millón doscientos mil palestinos que viven en Israel y son ciudadanos israelíes. Los pueblos aman la vida, aman la música, aman la belleza, quieren trabajar, darles educación a sus hijos, y esto facilita todo. Estaba observando hace unos días en la televisión palestina que dos familias israelíes y dos familias palestinas se reunieron en Gaza, en la casa de una de las familias palestinas, se sentaron alrededor de una mesa, y por supuesto que había té, café, masas, todo lo necesario para hacer una buena relación. Las familias sacaron las fotos de sus mártires, de quienes cayeron en estos años, y lo importante fue que todos comprendieron que tienen que vivir juntos. Terminaron la reunión dándose la mano, abrazándose, besándose. Quiero recordar también que, hace dos años, un niño israelí falleció en un accidente de tránsito y su corazón fue donado a una niña palestina, que fue operada por médicos israelíes en hospitales israelíes. Estos hechos humanos son más importantes que cualquier reclamo a nivel político. Necesitamos revalorizar la vida en la región.

**–Además, geográficamente la necesidad de dos países que van a estar muy relacionados de aquí hasta el fin de la historia...**

–Seguro, estamos hablando de un territorio muy pequeño, de 27 mil kilómetros cuadrados, donde tienen que convivir dos Estados y dos pueblos. Y es imposible convivir si no hay buena relación. Los pueblos están preparados, pero también entendemos que en este nuevo período en que vive la comunidad internacional, la globalización y las uniones de comunidades internacionales, el Medio Oriente no puede estar al margen. Es importante que pueda crearse una comunidad de todos los países de la región. Y hoy, el mejor beneficio sería una confederación palestino-jordano-israelí, donde a través de una unidad de pueblo, unidad de tierra, unidad social y unidad cultural, se pueda enfrentar a este nuevo mundo. Quiero destacar que el gobierno palestino hace grandes esfuerzos para reactivar el desarrollo económico y turístico. Como parte de ello estamos preparando el proyecto "Belén 2000" para recibir las navidades del '99 y el nuevo milenio desde esa ciudad sagrada donde nació Jesucristo. Este proyecto tiene fuerte apoyo internacional y de la ONU. Hay un comité integrado por Su Santidad, el papa Juan Pablo II, y otros grandes líderes, entre ellos el presidente Carlos Menem. Para este gran acontecimiento, el presidente Arafat invitó al presidente Menem y al presidente electo, Fernando de la Rúa.

> **Relaciones III:** *"Hace dos años un niño israelí falleció en un accidente y su corazón fue donado a una niña palestina que fue operada por médicos israelíes".*

PAGINA/12 PRESENTA:

EL TERCER CD DE LA COLECCION DE:

# Alfredo Zitarrosa Inédito

BC&G/M&C

Enmudecieron mis
canciones, desconsoladas,
se hicieron polvo
del camino,
barro seco que deshacen
y alimentan,
los pies del pueblo...




**CD3:** 1. Malevaje -2. Presentación en Australia - 3. Esquila (y palabras sobre estar en Australia y explicación de Mariposa Negra) - 4. Mariposa Negra (y palabras sobre América y El Viejo Pancho) - 5. De la lucha (y palabras sobre las coplas) - 6. Coplas orientales por cifra y milonga 7. Pruebas de "Guitarra Negra"- 8. Guitarra y canto- 9. Las Contracanciones: Prólogo - 10. Flor de Cartón - 11. Contracanción II - 12. Canción de la gallina -13. Explicación de las Contracanciones - 14. Contracanción III - Entrevista en México

EL PROXIMO DOMINGO CON EL DIARIO. COMPRA OPCIONAL $6.

**Página/12**

**Detrás de este diario hay gente que piensa.**

## SUBRAYADO

Por Julio Nudler

### Juramentos de banquero

Los clientes del Citi recibieron de éste por escrito una "promesa de privacidad", que enumera diez principios a los que el banco sujetará, según asegura por propia iniciativa, el manejo de la información que posee sobre ellos. El tercer principio, por ejemplo, reza así: "Sólo permitiremos el acceso a la información de nuestros clientes a personas autorizadas por Citigroup (sean dependientes o no)..." El quinto dice: "... Podremos facilitarles información de nuestros clientes a compañías de reconocida reputación –que se sometan a nuestros estándares de privacidad–, a fin de que realicen ofertas de sus productos. Sin embargo, estas compañías no tendrán permitido retener la información por nosotros proporcionada, a menos que nuestros clientes hayan manifestado expresamente su interés en los productos o servicios ofrecidos". El octavo principio establece: "Al procurar información crediticia y de riesgo, intercambiaremos información sobre nuestros clientes únicamente con organizaciones de buena reputación".

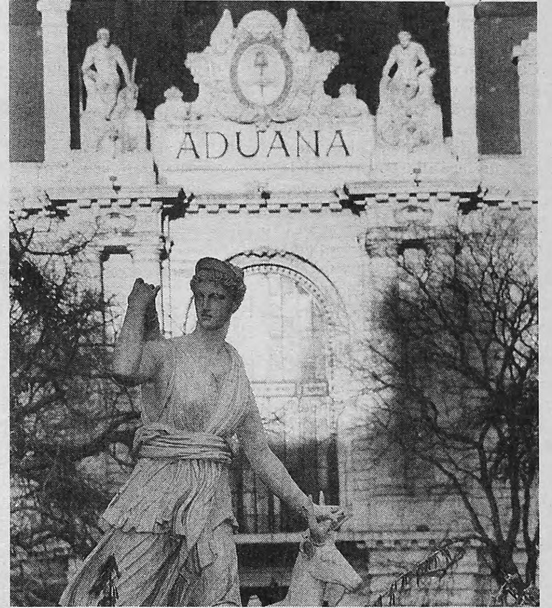
Es obvio que los listados y las bases de datos son, cada vez más, objeto de cesión o compraventa entre las compañías de servicios, vinculadas entre sí o no. Cualquiera que figure en alguna nómina con parámetros mínimamente atractivos sufrirá el asedio de los *telemarketers*, y aunque otros bancos no hayan tomado la decisión del Citi de enunciar un decálogo de conducta (poco o nada tranquilizador, por otra parte), todos trafican con la información de su clientela, sobre todo en el interior del mismo holding.

En una sugerencia al pie de su tabla de principios, el Citi indica: "Si usted desea ser excluido, acérquese a su sucursal Citibank para completar el formulario correspondiente". Por tanto, el que calla otorga. No se requiere el consentimiento expreso del cliente para que sus datos sean usados comercialmente. El banco se siente automáticamente autorizado a utilizarlos, salvo refutación explícita. Sobre la cuestión no hay jurisprudencia en el país, y en cuanto al intercambio de información entre entidades financieras, el criterio jurídico es aceptarlo, siempre que el uso de los datos no sea discriminatorio (por ejemplo, para excluir de un beneficio general al afectado) y la información sea exacta y completa (porque lo parcial es siempre engañoso).

De todas formas, un fallo adverso a Veraz en relación con un *hábeas data* puso en guardia a los bancos, que buscan cubrirse formalmente contra eventuales acciones de clientes que se sientan perjudicados. En el plano de la intrusión en la intimidad no hay, en cambio, ni siquiera eso.

# Denuncian virtual parálisis en DGI y Aduana por falta de recursos

El sindicato aduanero advirtió que los recortes de gastos en operaciones de control resentirán la recaudación en el 2000.




Alejandro Elias

**A la Aduana, con 3800 agentes, le presupuestaron 180 millones.**
*La AFIP Central, sin la DGI, se reservó una partida de 230 millones.*

**El sindicato del personal aduanero (Supara) advirtió que "si el futuro gobierno no adopta medidas urgentes, durante los primeros meses de su gestión" van a ver resentidas sus posibilidades de recaudar a través de la DGI y la Aduana Nacional. La entidad gremial denunció "la virtual parálisis de los organismos recaudadores dependientes de la AFIP" debido a los recortes presupuestarios, que para el año próximo sólo destinan 160 millones de pesos para las operaciones de control. "Esa suma es equivalente a la deuda actual que afronta la AFIP por pagos pendientes a proveedores y servicios públicos", explicó la entidad.**

El gremio señaló, por otra parte, que de ese monto "tres millones corresponden a viáticos adeudados al personal". El Supara explicó que "actualmente el personal de las delegaciones de Aduana Nacional y la DGI tiene que poner plata de su bolsillo para seguir operando" y que, de persistir esta situación, "el próximo gobierno se encontrará con una recaudación casi nula, con el agravante de que la AFIP sigue funcionando como si fuese un monstruo administrativo que consume gran parte del presupuesto".

El Supara detalló que, contando el pago de sueldos, la DGI demanda de un presupuesto anual de 500 millones de pesos, la Aduana Nacional de 180 millones y la AFIP Central de 230 millones de pesos. Pero mientras la DGI tiene un plantel de 14 mil personas y la Aduana de 3800, la administración central de la AFIP cuenta con 3100 empleados. "Es decir que no hay relación en la distribución del presupuesto, y la AFIP es como un gran monstruo administrativo que gasta gran parte de su presupuesto hacia adentro", señaló el Supara.

Por otra parte, el Consejo Directivo Capital Federal de la Asociación de Trabajadores del Estado cuestionó los recortes presupuestarios en diversas áreas propuestos en el proyecto de ley enviado por Roque Fernández al Congreso y que contaría con el consenso de la Alianza para su aprobación. La filial porteña del gremio de los estatales denunció que la reducción en 300 millones de pesos de la partida para personal "se traduce en despidos masivos en las áreas de Salud, Minoridad, Ciencia, Control de Medicamentos y Alimentos, y Educación, lo que se profundiza aún más con el recorte proyectado de mil millones de pesos en los gastos de funcionamiento de los organismos, obligando al Estado a abandonar funciones esenciales relacionadas con la calidad de vida de nuestro pueblo".

Por otra parte, el Supara cuestionó a la intervención de la obra social del Ministerio de Economía, de la que dependen los empleados de la AFIP, debido a los problemas para su atención "que están sufriendo nuestros afiliados en todo el país". La obra social intervenida por el ex ministro Domingo Cavallo —explicaron los dirigentes sindicales— sufre desde enero pasado corte en los servicios de los prestadores por falta de pago, y remarcaron que, "en términos comparativos, nuestra obra social está en una situación más crítica que el PAMI". En la última semana, el personal de la DGI comenzó a realizar paros de tres horas en protesta por el estado de la obra social, a los que se sumarán en los próximos días los empleados de la Aduana Nacional.

"MENOS DEL 10% SERIA UTOPICO"

## El desempleo no inquieta

**El próximo gobierno debería "procurar estabilizar el desempleo abierto en el 10 por ciento, ya que pedir una tasa menor sería utópico", señaló el Instituto de Altos Estudios Empresariales de la Universidad Austral como conclusión de una encuesta entre 150 ejecutivos. En tanto establecen un moderado límite a la resolución del problema del empleo, los empresarios reclaman, en su propio beneficio, mayor flexibilidad laboral y reformas institucionales que mejoren la competitividad y rentabilidad empresarias.**

La consulta a los empresarios sobre cuáles deberían ser las prioridades del próximo gobierno puso de manifiesto la demanda de profundización de la reforma administrativa llevada a cabo por el gobierno de Carlos Menem. "Quien concrete las reformas de segunda generación será el verdadero reformador", señala el informe elaborado por el citado instituto en base a la opinión de los ejecutivos.

Además de la flexibilización laboral, los empresarios dieron prioridad al objetivo de lograr un sistema judicial independiente, menores costos de litigiosidad y una lucha más eficaz contra la corrupción.

## RAUL RICARDO RUIZ



(Secuestrado el 11 de noviembre de 1975 desde su hogar, en Estación Cevil Pozo, Tucumán)

Por estos muertos, nuestros muertos
pido castigo.
Para los que de sangre salpicaron la patria,
pido castigo.
Para el verdugo que mandó esta muerte,
pido castigo.
Para el traidor que ascendió sobre este crimen,
pido castigo.
Para el que dio la orden de agonía,
pido castigo.
Para los que defendieron este crimen,
pido castigo.

Pablo Neruda

Porque no olvidamos. Hoy estás con nosotros. Por la vida y la justicia
Tu madre, hermanos y sobrinos

**JAIME EDUARDO SAID**
Desaparecido 24/11/76
**CLAUDIA INES YANQUILEVICH**
Desaparecida 4/10/78

**ALBERTO EZEQUIEL SAID**
Desaparecido 15/11/76



**RICARDO ANIBAL DIOS**
Asesinado el 15/11/76



Los recordamos
sus familiares y compañeros

## DANIEL EDUARDO BENDERSKY



Desaparecido el 16-9-78

Está en nuestro recuerdo la nota de 5º grado alumno ejemplar que honra a la escuela y prestigia al ser humano y, al cumplir tus 48 años el dolor y el orgullo al tener que recibir de manos del decano de C.E. tu título de licenciado en Física en presencia de las altas autoridades de la Universidad de la Conea de ATE y de tus compañeros, nos preguntamos y esperamos una respuesta de los responsables de esta triste y dolorosa historia.

SIGUE LA POLEMICA EN TORNO DE LA PRORROGA DEL IMPUESTO DOCENTE

# Bolsillos de guardapolvos vacíos

**Mientras la secretaria general del gremio docente, Marta Maffei, responsabilizó al Congreso y al gobierno nacional por las idas y vueltas en el cobro del impuesto para financiar el aumento a los maestros, el presidente de la Nación, Carlos Menem, declaró que la prórroga del vencimiento para que pueda ser pagado en cuotas debe ser "la última" concesión al sector del transporte de cargas. Aunque crece el consenso en cuanto a su eliminación para el año próximo, Maffei reclamó algún mecanismo de reemplazo que garantice el pago del aumento a los docentes durante el 2000.**

En el mismo sentido se pronunció Rodolfo Terragno, diputado radical y probablemente miembro del gabinete nacional en el futuro gobierno de la Alianza. El dirigente de la UCR sostuvo que "el gravamen tuvo tal repercusión y alteraciones, que finalmente fracasó. No creo que haya que volver a utilizar el impuesto. Pero fue el instrumento lo que cuestionó la gente, no el incentivo para los maestros, que hay que mantenerlo". Al respecto, sugirió que el incremento de los salarios docentes "debería ser incorporado al presupuesto" del año próximo.

Marta Maffei, máxima dirigente de Ctera y secretaria adjunta de la CTA, central político-sindical opuesta al menemismo, negó que el cobro del impuesto haya sido un fracaso. "Lo pagó el 50 por ciento de la población, y el resto no lo hizo por la prórroga, pero hay pocos impuestos que se paguen en 15 días." La titular del gremio docente responsabilizó al Congreso por la falta de pago, al haber permitido la prórroga del impuesto primero, y al Ejecutivo, que volvió a prorrogarlo atendiendo "el acuciante problema del transporte", ironizó.

"El gobierno sucumbe a las presiones de los empresarios", manifestó Maffei, reclamando que el gravamen a los automotores sea reemplazado por otra fuente de financiamiento o, eventualmente, cobrarlo junto con la tasa de Patentes. En cambio, expresó que "sería un disparate" que se les aumente la alícuota a los autos particulares para cubrir una eventual eliminación del compromiso al sector del transporte.

Mientras tanto, los docentes siguen esperando el pago del prometido aumento. Durante este año, sólo cobraron el incremento de 60 pesos por los primeros seis meses del año, mientras que el ajuste del segundo semestre se postergó a la espera de obtener los recursos por algo más de 300 millones de pesos que serían necesarios para hacerlo efectivo. Por su parte, el presidente Menem, desde Anillaco, señaló que la prórroga dispuesta a fin de la semana pasada por decreto al impuesto resistido por los transportistas "será la última" y que, a partir de la nueva fecha que se fije, "hay que pagarlo".

En los próximos días continuarán las negociaciones en el seno del Congreso entre los representantes de los bloques de la Alianza y del PJ con los empresarios del transporte de carga, con el objetivo de acordar la eliminación del impuesto al sector para el año que viene y el abono en cuotas del gravamen correspondiente a 1999. Bajo estas condiciones, los empresarios del transporte levantarían definitivamente el paro con el que amenazaron durante toda la última semana.

## Las prepagas, a la Corte

**El procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, dictaminó que los usuarios de servicios médicos están exentos de pagar el IVA porque es inconstitucional el decreto del presidente Carlos Menem que impuso una tasa del 21 por ciento, según revelaron fuentes judiciales.**

Los servicios cobrados por las empresas de medicina prepaga habían sido incorporadas a la tasa general del IVA por la reforma tributaria enviada al Congreso en 1998, pero el Parlamento bajó la tasa al 10,5 por ciento. El Ejecutivo vetó dicha modificación y la volvió a llevar al 21. Desde entonces, se sucedieron los recursos judiciales que hasta ahora no han tenido una solución definitiva.

A casi 11 meses de ser iniciados los juicios de amparo demandando la inconstitucionalidad del IVA sobre los servicios médicos, ahora le corresponde a la Corte Suprema de Justicia resolver si comparte el dictamen de Becerra o si la población deberá pagar un impuesto del 21 por ciento para curar o prevenir sus enfermedades.

**Por Luis Bruschtein**

MARTIN SABATELLA, 29 AÑOS, INTENDENTE ELECTO DE MORON

# "Con Rousselot, la gente pensaba que Morón era un carnaval carioca"

Del secundario a la intendencia hay un breve paso cronológico para los escasos 29 años de Martín Sabatella; sin embargo, en el camino aprendió tanto como el más experimentado de los políticos. Es una de las figuras de proyección de la Alianza y ahora se le abre el camino más difícil: administrar uno de los partidos más importantes del conurbano, sostener el equilibrio con los radicales y mirar de reojo los movimientos del antiguo locutor.

**Como presidente de la Comisión Investigadora, Martín Sabatella fue uno de los responsables de la caí da del intendente Juan Carlos Rousselot en Morón. En las últimas elecciones se presentó como candidato de la Alianza y ganó. Dirigente del Frepaso, tiene 29 años, es casado, con una hijita de seis, y milita desde la escuela secundaria donde empezó poco antes de la retirada de la dictadura militar, organizando el centro de estudiantes del Nacional de Morón.**

–Empecé en el '82, '83 en la apertura democrática en un momento de mucho auge, de mucha participación, empecé a trabajar en la conformación de los centros de estudiantes, que todavía estaban prohibidos. Había que esperar una circular del gobierno. Primero fui presidente del centro de estudiantes del Nacional de Morón, el Dorrego, y luego en la Federación de Estudiantes Secundarios de Morón.

**–¿Qué expectativas tenía con la etapa que se abría?**

–Era un momento de mucha participación de mucho auge, y además, la salida de la dictadura era una etapa nueva que se abría y cuando uno empieza a militar en política lo hace porque quiere cambiar cosas, por bronca contra lo que a uno no le gusta, por sensibilidad social, por la búsqueda de justicia. Tantas cosas que después se mantienen en lo que uno va haciendo día a día. La salida de la dictadura era eso, ser parte de un cambio.

**–El Nacional de Morón tiene muchos de sus estudiantes desaparecidos durante la dictadura...**

–Sí, la temática de los derechos humanos tuvo una influencia muy fuerte para los secundarios en aquella época. Estaba La Noche de los Lápices. La búsqueda de la verdad, la lucha por los derechos humanos estaba muy metida en los secundarios. La propia lucha de aquella época se relacionaba muy directamente con el tema del boleto estudiantil. Yo estaba muy cruzado por todas esa cosas en ese momento.

**–¿Y cuando terminó el secundario?**

–Empecé la universidad pero por mi actividad, el trabajo y además tengo una nena de seis años, me casé muy joven, no pude seguir estudiando. Me dediqué de lleno a la actividad política. Conformamos acá una agrupación que se llamaba Convocatoria Juvenil, un poco en la búsqueda, porque estábamos un poco perdidos de por dónde participar y después surgió más adelante el tema de la conformación del Frente Grande y con esa agrupación local nos sumamos al Frente. Fui parte de la conformación del partido del Frente Grande, después del Frepaso y así sucesivamente. Fui coordinador local del Frepaso, después en el '95 fui secretario del bloque del Frepaso en el Concejo Deliberante, y en el '97, ya conformada la Alianza, asumí como concejal y presidente del bloque y ahora fue la candidatura a la intendencia que ganamos.

**—¿Siempre lo acompañó la misma gente desde el principio?**

–Fue un poco de las dos cosas. Mucha gente nueva, mucha gente que nos fuimos encontrando desde distintos lugares. Lo que atravesó un poco todo fue darnos cuenta de que a veces cada uno estaba en un partido político distinto o en lugares distintos y necesitábamos sintetizar, juntarnos, esta idea de frente, de convocar a una fuerza nueva que fuera superadora de lo que hemos vivido sin negar, por supuesto, las historias de cada uno. Cada quien se suma desde lo que ha hecho para construir una especie de síntesis nueva con lo mejor de la historia y con lo mejor que cada uno va aportando. Entonces nos fuimos encontrando con gente que venía de distintos lugares. Pero también es cierto que yo estoy trabajando con gente que hace muchísimos años que estamos juntos.

**–En la época de Rousselot, ¿Morón fue un lugar muy difícil para la oposición?**

–Fue un lugar muy difícil para hacer oposición y lo peor es que también tuvo consecuencias graves para la comunidad. El desastre administrativo de Rousselot tiene consecuencias que hoy mismo estamos viviendo. Yo presidí la Comisión Investigadora que lo encontró culpable de faltas graves, negligencias reiteradas, de haber causado un perjuicio al patrimonio municipal. Cuando asumimos en el '97 en el marco de la Alianza dijimos que había que investigar fuerte el pasado, había que investigar con mucha fuerza todas las dudas y sospechas que había en la comunidad sobre actos administrativos de Rousselot. Se crearon las comisiones investigadoras, se pidió la suspensión y terminó con el desplazamiento definitivo de Rousselot del cargo. Fue una etapa muy dura, el rousselotismo ha marcado muy fuerte. No sólo era difícil el rol de opositor sino que también son profundas las consecuencias que ha traído a la sociedad. La gente pensaba que Morón era el carnaval carioca, con pito y matraca, la ciudad del vale todo.

**–¿Cómo acompañó la gente ese proceso, porque Rousselot había conseguido cierto consenso?**

–Eso es obvio porque los resultados electorales así lo demostraban. Los primeros años Rousselot tenía consenso y creo que después esa situación fue cambiando. Ya en el '95, cuando nos presentamos a elecciones, en ese momento estábamos solos con el Frepaso, estuvimos a cuatro puntos de la intendencia. El rousselotismo sacó 39 puntos y 35 nosotros con Juan José Pisano como candidato, que actualmente es el presidente del Concejo Deliberante. En el '97 fue clara la diferencia a favor nuestro, al igual que este triunfo del '99. Yo creo que en Morón fue creciendo la voluntad de cambio.

**–Pero además se planteaban situaciones de violencia durante esa etapa.**

–Yo creo que en determinado

> **Trayectoria:** ***"Fui parte de la conformación del Frente Grande, después del Frepaso del que fui coordinador local y en el '97 asumí como concejal de la Alianza".***



## POR QUE MARTIN SABATELLA

**Por L. B.**

### ¿Quién dijo que los jóvenes son impacientes?

El intendente electo de Morón tiene dos cualidades que, por lo menos, despiertan la curiosidad: tiene sólo 29 años y ganó uno de los distritos más conflictivos del cordón industrial, donde por bastante tiempo pareció indestructible el liderazgo controvertido del ex locutor de televisión Juan Carlos Rousselot.

Martín Sabatella forma parte de una generación que, por razones de edad, se incorporó a la política al final de la dictadura militar. Una generación que en muchos casos resultó muy desgastada por el contraste entre las fuertes esperanzas que los impulsaban y una realidad menos inmediatista, cerrada con una llave más compleja que la sola voluntad. No fueron muchos los que se adaptaron al trabajo político más perseverante y paciente que exigía esa nueva realidad. Algunos fueron doblegados por el posibilismo y otros se hicieron a un lado.

El intendente electo de Morón ganó ese lugar en parte por asumir ese esfuerzo, poco heroico si se quiere, y por presidir –en ese caso sí con valentía– la comisión investigadora de los actos de corrupción denunciados en Morón durante la gestión de Juan Carlos Rousselot.

El resultado electoral en Morón no fue tan fácil, si se tiene en cuenta que en la provincia de Buenos Aires perdió la Alianza y que el Frepaso sólo ganó tres intendencias del conurbano. Sabatella consiguió sumar a su candidatura hasta el caudillo más veterano del peronismo local, Albistur Villegas, primer intendente de ese municipio. "Tenemos locales del Frepaso en todos los barrios, podemos convocar el voto peronista porque lo entendemos", afirma Sabatella. Es probable que en Morón, el Frepaso encuentre algunas respuestas para su desarrollo sobre bases populares.



**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Págir

MARTIN SABATELLA, 29 AÑOS, INTENDENTE ELECTO DE MORON

# "Con Rousselot, la gente pensaba que Morón era un carnaval carioca"

Del secundario a la intendencia hay un breve paso cronológico para los escasos 29 años de Martín Sabatella; sin embargo, en el camino aprendió tanto como el más experimentado de los políticos. Es una de las figuras de proyección de la Alianza y ahora se le abre el camino más difícil: administrar uno de los partidos más importantes del conurbano, sostener el equilibrio con los radicales y mirar de reojo los movimientos del antiguo locutor.

Adrián Pérez

**Por Luis Bruschtein**

**Como presidente de la Comisión Investigadora, Martín Sabatella fue uno de los responsables de la caí da del intendente Juan Carlos Rousselot en Morón. En las últimas elecciones se presentó como candidato de la Alianza y ganó. Dirigente del Frepaso, tiene 29 años, es casado, con una hijita de seis, y milita desde la escuela secundaria donde empezó poco antes de la retirada de la dictadura militar, organizando el centro de estudiantes del Nacional de Morón.**

–Empecé en el '82, '83 en la apertura democrática en un momento de mucho auge, de mucha participación, empecé a trabajar en la conformación de los centros de estudiantes, que todavía estaban prohibidos. Había que esperar una circular del gobierno. Primero fui presidente del centro de estudiantes del Nacional de Morón, el Dorrego, y luego en la Federación de Estudiantes Secundarios de Morón.

**–¿Qué expectativas tenía con la etapa que se abría?**

–Era un momento de mucha participación de mucho auge, y además, la salida de la dictadura era una etapa nueva que se abría y cuando uno empieza a militar en política lo hace porque quiere cambiar cosas, por bronca contra lo que a uno no le gusta, por sensibilidad social, por la búsqueda de justicia. Tantas cosas que después se mantienen en lo que uno va haciendo día a día. La salida de la dictadura era eso, ser parte de un cambio.

**–El Nacional de Morón tiene muchos de sus estudiantes desaparecidos durante la dictadura...**

–Sí, la temática de los derechos humanos tuvo una influencia muy fuerte para los secundarios en aquella época. Estaba La Noche de los Lápices. La búsqueda de la verdad, la lucha por los derechos humanos estaba muy metida en los secundarios. La propia lucha de aquella época se relacionaba muy directamente con el tema del boleto estudiantil. Yo estaba muy cruzado por todas esa cosas en ese momento.

**–¿Y cuando terminó el secundario?**

–Empecé la universidad pero por mi actividad, el trabajo y además tengo una nena de seis años, me casé muy joven, no pude seguir estudiando. Me dediqué de lleno a la actividad política. Conformamos acá una agrupación que se llamaba Convocatoria Juvenil, un poco en la búsqueda, porque estábamos un poco perdidos de por dónde participar y después surgió más adelante el tema de la conformación del Frente Grande y con esa agrupación local nos sumamos al Frente. Fui parte de la conformación del partido del Frente Grande, después del Frepaso y así sucesivamente. Fui coordinador local del Frepaso, después en el '95 fui secretario del bloque del Frepaso en el Concejo Deliberante, y en el '97, ya conformada la Alianza, asumí como concejal y presidente del bloque y ahora fue la candidatura a la intendencia que ganamos.

**—¿Siempre lo acompañó la misma gente desde el principio?**

–Fue un poco de las dos cosas. Mucha gente nueva, mucha gente que nos fuimos encontrando desde distintos lugares. Lo que atravesó un poco todo fue darnos cuenta de que a veces cada uno estaba en un partido político distinto o en lugares distintos y necesitábamos sintetizar, juntarnos, esta idea de frente, de convocar a una fuerza nueva que fuera superadora de lo que hemos vivido sin negar, por supuesto, las historias de cada uno. Cada quien se suma desde lo que ha hecho para construir una especie de síntesis nueva con lo mejor de la historia y con lo mejor que cada uno va aportando. Entonces nos fuimos encontrando con gente que venía de distintos lugares. Pero también es cierto que yo estoy trabajando con gente que hace muchísimos años que estamos juntos.

**–En la época de Rousselot, ¿Morón fue un lugar muy difícil para la oposición?**

–Fue un lugar muy difícil para hacer oposición y lo peor es que también tuvo consecuencias graves para la comunidad. El desastre administrativo de Rousselot tiene consecuencias que hoy mismo estamos viviendo. Yo presidí la Comisión Investigadora que lo encontró culpable de faltas graves, negligencias reiteradas, de haber causado un perjuicio al patrimonio municipal. Cuando asumimos en el '97 en el marco de la Alianza dijimos que había que investigar fuerte el pasado, había que investigar con mucha fuerza todas las dudas y sospechas que había en la comunidad sobre actos administrativos de Rousselot. Se crearon las comisiones investigadoras, se pidió la suspensión y terminó con el desplazamiento definitivo de Rousselot del cargo. Fue una etapa muy dura, el rousselotismo ha marcado muy fuerte. No sólo era difícil el rol de opositor sino que también son profundas las consecuencias que ha traído a la sociedad. La gente pensaba que Morón era el carnaval carioca, con pito y matraca, la ciudad del vale todo.

**–¿Cómo acompañó la gente ese proceso, porque Rousselot había conseguido cierto consenso?**

–Eso es obvio porque los resultados electorales así lo demostraban. Los primeros años Rousselot tenía consenso y creo que después

> **Trayectoria:** ***"Fui parte de la conformación del Frente Grande, después del Frepaso del que fui coordinador local y en el '97 asumí como concejal de la Alianza".***

esa situación fue cambiando. Ya en el '95, cuando nos presentamos a elecciones, en ese momento estábamos solos con el Frepaso, estuvimos a cuatro puntos de la intendencia. El rousselotismo sacó 39 puntos y 35 nosotros con Juan José Pisano como candidato, que actualmente es el presidente del Concejo Deliberante. En el '97 fue clara la diferencia a favor nuestro, al igual que este triunfo del '99. Yo creo que en Morón fue creciendo la voluntad de cambio.

**–Pero además se planteaban situaciones de violencia durante esa etapa.**

–Yo creo que en determinado momento el rousselotismo se planteó recuperar lo que iba perdiendo en los votos, a través de la violencia. En el 97, cuando la Alianza logró la mayoría en el Concejo Deliberante, fue una cosa muy clara: en el momento de la jura de los concejales, el Partido Justicialista, que perdía la mayoría, generó un acto de violencia importante. Y la sensación era ésa: "Han perdido los votos y lo quieren recuperar con la violencia".

**–¿A nivel personal tuvo problemas de ese tipo?**

–En algunos momentos tuve amenazas, llamados telefónicos, mensajes... Sobre todo cuando presidí la comisión investigadora y cuando estaba trabajando desde ahí.

**–¿Cómo repercutió esa situación en su familia?**

–Bueno, cuando uno está en esta actividad pasan estas cosas. Cuando era chico tuve mucho apoyo de la familia y ahora de Mónica Macha, que es mi esposa, y de Camila, que es chiquitita, pero se siente su apoyo. Por supuesto, estas cosas a veces son fuertes pero es cierto que si uno está en esta actividad y no tiene el apoyo de los más cercanos es muy difícil. Por suerte tengo ese apoyo permanentemente.

**–¿Hace mucho que está casado?**

–Tengo 29 años, hace ocho que estoy casado. O sea desde los 21. A Mónica la conocí en una marcha contra el indulto. Mi viejo y mi hermana más grande eran peronistas, ellos militaron en el peronismo, pero ahora el que tiene más actividad política soy yo, ellos me acompañan. Mis demás hermanos también, algunos más otros menos.

**–¿Al principio usted también empezó en agrupaciones peronistas?**

–Empecé con el tema de los centros de estudiantes, me relacioné con algunas agrupaciones peronistas al principio, después, durante el secundario trabajé en el Frente del Pueblo y a los 15 años, poco más, estuve un tiempo en la juventud comunista. Me fui de allí y me sentí atraído por la propuesta del Grupo de los Ocho. Cuando salí del secundario ya fue todo para ese lado...

**–Después de esa historia, con 29 años está a punto de asumir la intendencia de un municipio muy grande y complejo como Morón. ¿Cómo se ve en ese futuro inmediato?**

–Me parece que es un desafío muy, muy importante. Por un lado estoy orgulloso de la responsabilidad que significa. Morón es un municipio muy importante, que tiene recursos, que le podría ir mejor, es un municipio que ha estado muy golpeado durante estos años. Yo creo que lo primero que hay que hacer es entender que hay que generar un modelo de gestión distinta, eficiente, austera, ágil, desburocratizada, transparente, hay que profesionar la gestión, hay que convocar a la inteligencia, el saber, el conocimiento, hay que tener un diálogo con todos los sectores que conviven en una ciudad. Aquí conviven muchos sectores, muchos actores, muchos intereses distintos y el gobierno tiene que priorizar el interés general por sobre el interés particular de un sector sobre otro, pero tiene que convocarlos a todos a discutir, a articular grandes consensos. Me parece que por lo tanto la responsabilidad es responder con claridad y con eficiencia la prestación

> **Aprietes:** ***"En algunos momentos tuve amenazas, llamados telefónicos, mensajes. Sobre todo cuando presidí la Comisión Investigadora y trabajaba desde allí".***

de los servicios básicos del municipio, al mismo tiempo creo que hay que tener fuertes políticas sociales en lo que hace a educación, cultura, deporte, salud y, por supuesto, el municipio tiene y el gobierno deberá tener como uno de los principios fundamentales el desarrollo económico local y la problemática de la seguridad. Pero también nos vamos a encontrar con una etapa de transición. Hay una primera etapa de transición entre un gobierno que se va y otro que viene, hasta el 10 de diciembre. Y hay otra etapa de transición que se abre el 10 de diciembre entre un modelo de gestión que se va y otro modelo que viene y hay que recuperar y reconstruir este municipio.

**–¿Fue importante haber presidido la comisión investigadora para este triunfo electoral?**

–Yo creo que en el Concejo Deliberante mostramos una tendencia de lo que íbamos a hacer en el gobierno y eso la gente lo vio con claridad, que no solamente veníamos a terminar con lo viejo, sino que veníamos a construir otra cosa. Creo que la Alianza no nace en Morón para terminar con Rousselot nada más. En el Concejo Deliberante nosotros mostramos una tendencia en el sentido de la transparencia, de investigar la corrupción y llevarla hasta las últimas consecuencias en el sentido de una administración austera y honesta. Se ahorró el diez por ciento del presupuesto. También trabajamos en el sentido de abrir la participación de la gente, se creó la banca abierta, la audiencia pública. Yo creo que el Concejo Deliberante administrado por la Alianza marcó una tendencia de lo que se iba a hacer después. El tema de la corrupción es fundamental, por eso hay que generar mecanismos de transparencia y control permanentes, hay que rendir cuentas permanentemente a la gente, la gente tiene que saber qué es lo que se hace, lo que se gasta.

**–Los escándalos por corrupción en el municipio se generaron, la mayoría de ellos, a partir de las licitaciones...**

–Eran "Estacionar S.A.", que tenía el control del tránsito vehicular, además de la recolección de residuos y la autopista del arroyo Morón, que es un conflicto que todavía perdura. Y lo que se investigaba era la conducta del intendente en relación con el funcionamiento de todo esto. Ahí es donde se lo encontró culpable de faltas graves, negligencias reiteradas y de haberle causado un perjuicio al patrimonio municipal. Por todo esto, y por lo que se vivió en el país en temas de corrupción, se llegó a un punto donde la política quedó muy desprestigiada, degradada, alejada de la gente. Hay que generar mecanismos que achiquen esa distancia, que acerquen esa sociedad a la política, que transparenten la gestión, que recuperen la política desde su sentido original, desde la ética, del compromiso social, porque me parece que lo que hay que hacer es recuperar la confianza de la sociedad.

**–¿Cuál será la primera licitación importante que deberán resolver al asumir?**

–El contrato de recolección de residuos tendrá una prórroga por unos meses, pero el próximo gobierno tendrá que llamar a licitación. Habrá que transparentar toda la gestión y ubicar los mecanismos de mayor transparencia. Todas las decisiones que iremos tomando en la gestión nos pondrán a prueba permanentemente porque la sociedad no da más cheques en blanco y los dirigentes políticos tenemos que estar dispuestos a que la sociedad nos evalúe permanentemente.

**—¿Cómo es la relación con el radicalismo en un municipio donde la intendencia estará a cargo de la Alianza?**

–Yo estoy muy contento de la relación que hay dentro de la Alianza en Morón. Algunas veces podemos haber discutido pero el propio marco de la Alianza nos permitió avanzar en la experiencia de convivencia, de que hay que crear una cultura de Alianza. Yo creo que vamos marchando bien en esto. Desde el año '97 que se conformó la Alianza, venimos trabajando en el Concejo Deliberante con dos bloques y un interbloque y ahora nosotros creemos que sería importante marchar al bloque único de la Alianza. Acá se conformó el Instituto Programático de la Alianza (IPA) ya hace mucho tiempo, que trabajó con las propuestas de gobierno. Tenemos espacios comunes en el Concejo Deliberante. Esto me parece que marca una señal de que debemos fortalecer la Alianza, tiene que seguir creciendo, abrir más sus puertas, seguir convocando.

**–¿Y Rousselot cómo queda en el municipio; seguirá siendo un actor importante de la política?**

–La gente en general espera que no. Hace tiempo, por lo menos desde el alejamiento de la intendencia, que no aparece en la escena política de Morón. Más allá de las cuestiones partidarias, yo creo que el alejamiento de Rousselot de la política partidaria le hace bien a la política y a la sociedad.

**–¿Y la relación con el Partido Justicialista después de la crisis?**

> **Relación:** ***"Yo estoy muy contento de la relación que hay dentro de la Alianza en Morón. El propio marco nos permitió avanzar pese a haber discutido muchas veces".***

–Yo creo que hay que destacar que con esto de la transición se abrió una relación madura, responsable, con un profundo sentimiento democrático en el sentido de respetar lo que ha decidido la gente con el voto y estamos trabajando bien. El actual intendente y yo nos hemos reunido varias veces en este proceso y se creó una comisión con dos delegados del intendente y dos delegados míos para coordinar la etapa de transición. Yo creo que con la salida de Rousselot se comenzó a superar la etapa de conflicto violento, de enfrentamientos antagónicos. Espero que esta situación se mantenga porque la política tiene que responder a las necesidades de la gente y no a la de los políticos. La propia estructura municipal estaba más pensada para la necesidad de los partidos políticos que para la necesidad de la gente y se veía más al estado municipal como botín de guerra de los partidos políticos para cubrir sus propias necesidades. Gobernar era nombrar gente. La relación entre el cargo y una persona no tiene que estar a partir de lo político, sino de la idoneidad, la capacidad.

**–¿Desde que ganó las elecciones usted nota una diferencia en la reacción de la gente con usted en la calle?**

–Yo hice una campaña muy cuerpo a cuerpo, caminé todos los barrios, me cansé de tocar timbres, hice reuniones en los almacenes, en los supermercados, en las plazas. El cambio es que ahora me saludan para felicitarme o para darme fuerza. Uno se siente bien porque es importante sentir el reconocimiento de la gente. Yo creo que hay una expectativa muy grande y mucha voluntad de cambio de la gente, hay una esperanza depositada y nuestra responsabilidad es cumplir con eso.

**–Usted será uno de los intendentes más jóvenes, ¿qué otra perspectiva se plantea para su futuro?**

–No, por ahora la verdad es que toda mi cabeza está puesta en hacer la mejor gestión que pueda. Tenemos el desafío de pasar de una cultura de oposición a una cultura de gobierno y poder plasmar en la práctica nuestros principios, nuestros ideales, nuestros sueños. Tenemos la oportunidad de hacernos cargo del gobierno para poder plasmar todas esas cosas. Muchos al principio de los '90 miraban con escepticismo la posibilidad de crear una fuerza que terminara con la hegemonía del polo conservador en la política. Muchos se cansaron en el camino, pero finalmente pudimos hacerlo.

## POR QUE MARTIN SABATELLA

**Por L. B.**

### ¿Quién dijo que los jóvenes son impacientes?

El intendente electo de Morón tiene dos cualidades que, por lo menos, despiertan la curiosidad: tiene sólo 29 años y ganó uno de los distritos más conflictivos del cordón industrial, donde por bastante tiempo pareció indestructible el liderazgo controvertido del ex locutor de televisión Juan Carlos Rousselot.

Martín Sabatella forma parte de una generación que, por razones de edad, se incorporó a la política al final de la dictadura militar. Una generación que en muchos casos resultó muy desgastada por el contraste entre las fuertes esperanzas que los impulsaban y una realidad menos inmediatista, cerrada con una llave más compleja que la sola voluntad. No fueron muchos los que se adaptaron al trabajo político más perseverante y paciente que exigía esa nueva realidad. Algunos fueron doblegados por el posibilismo y otros se hicieron a un lado.

El intendente electo de Morón ganó ese lugar en parte por asumir ese esfuerzo, poco heroico si se quiere, y por presidir –en ese caso sí con valentía– la comisión investigadora de los actos de corrupción denunciados en Morón durante la gestión de Juan Carlos Rousselot.

El resultado electoral en Morón no fue tan fácil, si se tiene en cuenta que en la provincia de Buenos Aires perdió la Alianza y que el Frepaso sólo ganó tres intendencias del conurbano. Sabatella consiguió sumar a su candidatura hasta el caudillo más veterano del peronismo local, Albistur Villegas, primer intendente de ese municipio. "Tenemos locales del Frepaso en todos los barrios, podemos convocar el voto peronista porque lo entendemos", afirma Sabatella. Es probable que en Morón, el Frepaso encuentre algunas respuestas para su desarrollo sobre bases populares.



**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

Adrián Pérez



momento el rousselotismo se planteó recuperar lo que iba perdiendo en los votos, a través de la violencia. En el 97, cuando la Alianza logró la mayoría en el Concejo Deliberante, fue una cosa muy clara: en el momento de la jura de los concejales, el Partido Justicialista, que perdía la mayoría, generó un acto de violencia importante. Y la sensación era ésa: "Han perdido los votos y lo quieren recuperar con la violencia".

**–¿A nivel personal tuvo problemas de ese tipo?**

–En algunos momentos tuve amenazas, llamados telefónicos, mensajes... Sobre todo cuando presidí la comisión investigadora y cuando estaba trabajando desde ahí.

**–¿Cómo repercutió esa situación en su familia?**

–Bueno, cuando uno está en esta actividad pasan estas cosas. Cuando era chico tuve mucho apoyo de la familia y ahora de Mónica Macha, que es mi esposa, y de Camila, que es chiquitita, pero se siente su apoyo. Por supuesto, estas cosas a veces son fuertes pero es cierto que si uno está en esta actividad y no tiene el apoyo de los más cercanos es muy difícil. Por suerte tengo ese apoyo permanentemente.

**–¿Hace mucho que está casado?**

–Tengo 29 años, hace ocho que estoy casado. O sea desde los 21. A Mónica la conocí en una marcha contra el indulto. Mi viejo y mi hermana más grande eran peronistas, ellos militaron en el peronismo, pero ahora el que tiene más actividad política soy yo, ellos me acompañan. Mis demás hermanos también, algunos más otros menos.

**–¿Al principio usted también empezó en agrupaciones peronistas?**

–Empecé con el tema de los centros de estudiantes, me relacioné con algunas agrupaciones peronistas al principio, después, durante el secundario trabajé en el Frente del Pueblo y a los 15 años, poco más, estuve un tiempo en la juventud comunista. Me fui de allí y me sentí atraído por la propuesta del Grupo de los Ocho. Cuando salí del secundario ya fue todo para ese lado...

**–Después de esa historia, con 29 años está a punto de asumir la intendencia de un municipio muy grande y complejo como Morón. ¿Cómo se ve en ese futuro inmediato?**

–Me parece que es un desafío muy, muy importante. Por un lado estoy orgulloso de la responsabilidad que significa. Morón es un municipio muy importante, que tiene recursos, que le podría ir mejor, es un municipio que ha estado muy golpeado durante estos años. Yo creo que lo primero que hay que hacer es entender que hay que generar un modelo de gestión distinta, eficiente, austera, ágil, desburocratizada, transparente, hay que profesionar la gestión, hay que convocar a la inteligencia, el saber, el conocimiento, hay que tener un diálogo con todos los sectores que conviven en una ciudad. Aquí conviven muchos sectores, muchos actores, muchos intereses distintos y el gobierno tiene que priorizar el interés general por sobre el interés particular de un sector sobre otro, pero tiene que convocarlos a todos a discutir, a articular grandes consensos. Me parece que por lo tanto la responsabilidad es responder con claridad y con eficiencia la prestación de los servicios básicos del municipio, al mismo tiempo creo que hay que tener fuertes políticas sociales en lo que hace a educación, cultura, deporte, salud y, por supuesto, el municipio tiene y el gobierno deberá tener como uno de los principios fundamentales el desarrollo económico local y la problemática de la seguridad. Pero también nos vamos a encontrar con una etapa de transición. Hay una primera etapa de transición entre un gobierno que se va y otro que viene, hasta el 10 de diciembre. Y hay otra etapa de transición que se abre el 10 de diciembre entre un modelo de gestión que se va y otro modelo que viene y hay que recuperar y reconstruir este municipio.

> **Aprietes:** *"En algunos momentos tuve amenazas, llamados telefónicos, mensajes. Sobre todo cuando presidí la Comisión Investigadora y trabajaba desde allí".*

**–¿Fue importante haber presidido la comisión investigadora para este triunfo electoral?**

–Yo creo que en el Concejo Deliberante mostramos una tendencia de lo que íbamos a hacer en el gobierno y eso la gente lo vio con claridad, que no solamente veníamos a terminar con lo viejo, sino que veníamos a construir otra cosa. Creo que la Alianza no nace en Morón para terminar con Rousselot nada más. En el Concejo Deliberante nosotros mostramos una tendencia en el sentido de la transparencia, de investigar la corrupción y llevarla hasta las últimas consecuencias en el sentido de una administración austera y honesta. Se ahorró el diez por ciento del presupuesto. También trabajamos en el sentido de abrir la participación de la gente, se creó la banca abierta, la audiencia pública. Yo creo que el Concejo Deliberante administrado por la Alianza marcó una tendencia de lo que se iba a hacer después. El tema de la corrupción es fundamental, por eso hay que generar mecanismos de transparencia y control permanentes, hay que rendir cuentas permanentemente a la gente, la gente tiene que saber qué es lo que se hace, lo que se gasta.

**–Los escándalos por corrupción en el municipio se generaron, la mayoría de ellos, a partir de las licitaciones...**

–Eran "Estacionar S.A.", que tenía el control del tránsito vehicular, además de la recolección de residuos y la autopista del arroyo Morón, que es un conflicto que todavía perdura. Y lo que se investigaba era la conducta del intendente en relación con el funcionamiento de todo esto. Ahí es donde se lo encontró culpable de faltas graves, negligencias reiteradas y de haberle causado un perjuicio al patrimonio municipal. Por todo esto, y por lo que se vivió en el país en temas de corrupción, se llegó a un punto donde la política quedó muy desprestigiada, degradada, alejada de la gente. Hay que generar mecanismos que achiquen esa distancia, que acerquen esa sociedad a la política, que transparenten la gestión, que recuperen la política desde su sentido original, desde la ética, del compromiso social, porque me parece que lo que hay que hacer es recuperar la confianza de la sociedad.

**–¿Cuál será la primera licitación importante que deberán resolver al asumir?**

–El contrato de recolección de residuos tendrá una prórroga por unos meses, pero el próximo gobierno tendrá que llamar a licitación. Habrá que transparentar toda la gestión y ubicar los mecanismos de mayor transparencia. Todas las decisiones que iremos tomando en la gestión nos pondrán a prueba permanentemente porque la sociedad no da más cheques en blanco y los dirigentes políticos tenemos que estar dispuestos a que la sociedad nos evalúe permanentemente.

**—¿Cómo es la relación con el radicalismo en un municipio donde la intendencia estará a cargo de la Alianza?**

–Yo estoy muy contento de la relación que hay dentro de la Alianza en Morón. Algunas veces podemos haber discutido pero el propio marco de la Alianza nos permitió avanzar en la experiencia de convivencia, de que hay que crear una cultura de Alianza. Yo creo que vamos marchando bien en esto. Desde el año '97 que se conformó la Alianza, venimos trabajando en el Concejo Deliberante con dos bloques y un interbloque y ahora nosotros creemos que sería importante marchar al bloque único de la Alianza. Acá se conformó el Instituto Programático de la Alianza (IPA) ya hace mucho tiempo, que trabajó con las propuestas de gobierno. Tenemos espacios comunes en el Concejo Deliberante. Esto me parece que marca una señal de que debemos fortalecer la Alianza, tiene que seguir creciendo, abrir más sus puertas, seguir convocando.

**–¿Y Rousselot cómo queda en el municipio; seguirá siendo un actor importante de la política?**

–La gente en general espera que no. Hace tiempo, por lo menos desde el alejamiento de la intendencia, que no aparece en la escena política de Morón. Más allá de las cuestiones partidarias, yo creo que el alejamiento de Rousselot de la política partidaria le hace bien a la política y a la sociedad.

**–¿Y la relación con el Partido Justicialista después de la crisis?**

> **Relación:** *"Yo estoy muy contento de la relación que hay dentro de la Alianza en Morón. El propio marco nos permitió avanzar pese a haber discutido muchas veces".*

–Yo creo que hay que destacar que con esto de la transición se abrió una relación madura, responsable, con un profundo sentimiento democrático en el sentido de respetar lo que ha decidido la gente con el voto y estamos trabajando bien. El actual intendente y yo nos hemos reunido varias veces en este proceso y se creó una comisión con dos delegados del intendente y dos delegados míos para coordinar la etapa de transición. Yo creo que con la salida de Rousselot se comenzó a superar la etapa de conflicto violento, de enfrentamientos antagónicos. Espero que esta situación se mantenga porque la política tiene que responder a las necesidades de la gente y no a la de los políticos. La propia estructura municipal estaba más pensada para la necesidad de los partidos políticos que para la necesidad de la gente y se veía más al estado municipal como botín de guerra de los partidos políticos para cubrir sus propias necesidades. Gobernar era nombrar gente. La relación entre el cargo y una persona no tiene que estar a partir de lo político, sino de la idoneidad, la capacidad.

**–¿Desde que ganó las elecciones usted nota una diferencia en la reacción de la gente con usted en la calle?**

–Yo hice una campaña muy cuerpo a cuerpo, caminé todos los barrios, me cansé de tocar timbres, hice reuniones en los almacenes, en los supermercados, en las plazas. El cambio es que ahora me saludan para felicitarme o para darme fuerza. Uno se siente bien porque es importante sentir el reconocimiento de la gente. Yo creo que hay una expectativa muy grande y mucha voluntad de cambio de la gente, hay una esperanza depositada y nuestra responsabilidad es cumplir con eso.

**–Usted será uno de los intendentes más jóvenes, ¿qué otra perspectiva se plantea para su futuro?**

–No, por ahora la verdad es que toda mi cabeza está puesta en hacer la mejor gestión que pueda. Tenemos el desafío de pasar de una cultura de oposición a una cultura de gobierno y poder plasmar en la práctica nuestros principios, nuestros ideales, nuestros sueños. Tenemos la oportunidad de hacernos cargo del gobierno para poder plasmar todas esas cosas. Muchos al principio de los '90 miraban con escepticismo la posibilidad de crear una fuerza que terminara con la hegemonía del polo conservador en la política. Muchos se cansaron en el camino, pero finalmente pudimos hacerlo.



Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

## Una banda de chicos

Tres chicos de 11, 12 y 14 años asaltaron una panadería en Mar del Plata y fueron detenidos. Ayer, a las 19, con una escopeta calibre 16, entraron en la panadería Nueva Primavera, en Lisandro de la Torre al 500, zona del estadio de fútbol General Pueyrredón. Los chicos amenazaron a una empleada, se llevaron unos 50 pesos que había en la caja y escaparon. Pocos minutos después, policías del Comando de Patrullas los interceptaron cuando estaban por entrar a un asentamiento precario, a pocas cuadras de la Nueva Primavera.

## Apuñalado sin motivo

Un hombre fue gravemente herido a puñaladas en Adrogué, y se ignoran las causas. El sábado a las 9 de la noche, Aníbal Giménez caminaba por la calle Tiglio, en esa localidad del partido de Almirante Brown, cuando desconocidos lo atacaron a cuchillazos y escaparon sin robarle nada. La víctima quedó tirada en la calle, con cortes en la cara y el pecho; allí, minutos después, lo encontró la policía, que había sido alertada por un llamado anónimo. El fiscal en lo criminal de Lomas de Zamora, Germán Bauche, investiga el caso caratulado como "lesiones graves".

## Muerte en Ciudad Evita

Un hombre murió y una mujer y su hijo de dos años sufrieron heridas al quedar atrapados en un enfrentamiento entre bandas en un complejo habitacional de Ciudad Evita, en La Matanza. Todo se inició a las 23.45 del sábado, cuando dos bandas de delincuentes se enfrentaron a tiros, pero cuando llegó la policía ya todo había pasado. Como consecuencia del tiroteo, Fabiana Altamiranda, de 26 años, y su hijo, de 2 años, fueron heridos de bala cuando descansaban en una plazoleta de la zona. También fue baleado José Ramírez, de 31 años, que ya llegó muerto al Policlínico local.

## Protesta en la Reserva

Diversas entidades ecologistas nucleadas en el Foro Ambiental Ciudadano protestaron ayer en la Reserva Ecológica por una competencia organizada en la Laguna de los Coipos por la empresa McDonald's, y denunciaron el "daño ambiental" que originó esa actividad. Una cadena humana y una grupo de ciclistas rodearon el lugar: la laguna se había convertido en escenario para una carrera. "Rechazamos el estilo de actuación que la Corporación Puerto Madero tiene hacia la Reserva. Exigimos a las autoridades, tanto de la Nación como porteñas de velar por el cuidado ambiental", declararon las entidades.

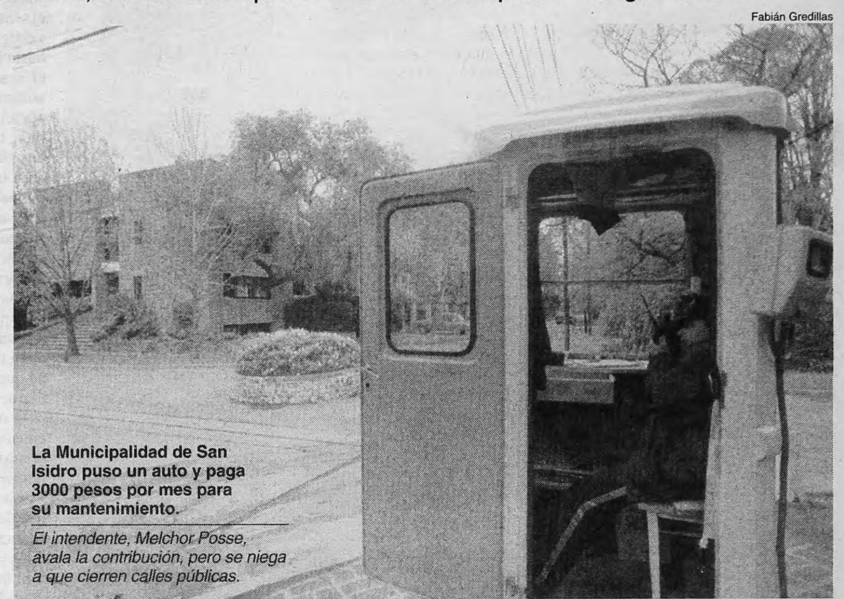


# Un barrio en San Isidro donde pertenecer tiene sus privilegios

Pese al alto poder adquisitivo de los vecinos de La Horqueta, la comuna aporta partidas extra para la vigilancia privada. Ahora, en el barrio quieren cerrar calles por la inseguridad.

**Una camioneta y un auto deambulan por las antojadizas calles de La Horqueta, uno de los barrios más coqueto de Boulogne, San Isidro. Vigilan. Pretenden intimidar a los ladrones y esperan el llamado de algún vecino para actuar. El sencillo plan de seguridad logró que el índice de delitos del barrio fuera el más bajo del conurbano. El plan funciona con el aporte de los vecinos. Pero también con un importante apoyo económico de la Municipalidad, pese que se trata de vecinos de alto poder adquisitivo. La Junta de Acción Vecinal del barrio es una de las pocas a la que la comuna cedió un auto –y la policía, el personal necesario para patrullarlo– y 3000 pesos mensuales en efectivo para aumentar su seguridad. Las otras son las de los no menos lujosos barrios de Las Lomas y Santa Rita. A pesar de todos los beneficios extra, ahora la Junta va por más: pretende impedir el tránsito de autos por algunas de sus calles.**

Fabián Gredillas



La Municipalidad de San Isidro puso un auto y paga 3000 pesos por mes para su mantenimiento.

*El intendente, Melchor Posse, avala la contribución, pero se niega a que cierren calles públicas.*

Una encuesta de la misma entidad señala que el 95 por ciento de los vecinos está de acuerdo. Del otro lado de la vereda, algunos vecinos opinan que "el concepto es alarmante, porque instala una tendencia a impedir la libre circulación de las calles, que son públicas". El radical Melchor Posse, intendente de San Isidro, aunque avala las partidas para seguridad del lujoso barrio, se mostró reacio a la propuesta de cierre de calles: en diálogo con **Página/12** dijo que "eso terminaría en un coto que no sirve ni para ellos ni para la comunidad".

Con el aporte de los vecinos, la Junta de Acción Vecinal La Horqueta compró una camioneta para patrullar. Y la Municipalidad le entregó, en comodato, un auto Volkswagen Gol para cumplir la misma función. En cada uno de ellos viaja un chofer, empleado de la Junta, y un policía, cedido por la seccional 9ª. Llevan un celular, al que los vecinos pueden llamar, y un sistema de radio que los comunica con la policía y las empresas de seguridad que abundan en el barrio. La Municipalidad de San Isidro destina 3000 pesos por mes para sostener parte del proyecto.

> **Confesión:** ***"La gente más carenciada tiene muy poca cobertura de seguridad, porque la policía se ocupa más del alto, donde hay más poder económico y político".***

La comisaría 9ª tiene jurisdicción sobre "el alto de La Horqueta" y "el bajo de Boulogne", donde ya no hay gigantescos chalets sino humildes casas. Con cuatro patrulleros, la seccional recorre toda la jurisdicción. Pero la comisaría debe nutrir además los policías necesarios para los dos autos que patrullan La Horqueta. "A veces tenemos el problema del personal, falta gente. Pero nosotros no discriminamos en absoluto, tratamos de equilibrar y mandar más autos al bajo, que es donde hay mayor índice de delitos", comentaron fuentes de la 9ª. Sin embargo, desde la Junta reconocen la disparidad. "La gente más carenciada, del bajo de Boulogne, tiene muy poca cobertura de seguridad porque ni la Junta ni la policía llegan, y porque la policía se ocupa más del alto, donde hay más poder económico, político y cultural", señala Eduardo Favelukes, secretario de Seguridad de la Junta.

Para la Municipalidad no hay nada extraño en todo esto. "Lo que pasa es que en San Isidro hay un sistema tributario solidario: los sectores de más bajos recursos pagan bajos impuestos y reciben mucho más servicio de lo que les correspondería. Los sectores medios reciben más o menos igual servicio que lo que pagan. Y los de altos recursos reciben muy poco. Entonces, cuando surge la posibilidad de dar más a quienes tanto aportan, lo damos", dijo a **Página/12** Héctor Prassel, secretario de Gobierno.

En La Horqueta viven unas 2200 familias, en 150 manzanas. Y a pesar de tener el índice de delitos más bajo de todo el conurbano bonaerense y de recibir ese tratamiento diferencial, los vecinos quieren más.

El argumento es que un barrio flanqueado por rutas tan rápidas facilita la entrada y salida de los delincuentes. A la seguridad actual, el nuevo sistema sumaría "garitas y cámaras filmadoras en los accesos más importantes del barrio como las avenidas Tomkinson, Capitán San Martín, Blanco Encalada, José Ingenieros, Uruguay, entro otras; unos 10 o 15 más o menos", explica Favelukes. "Las demás salidas a las colectoras podrían clausurarse para el paso de vehículos", aclara un texto elaborado por la Junta. "Si hay un robo, una garita avisa a la policía, que da la orden de cerrar las calles, manda cinco o diez patrulleros a las calles donde pasa el 90 por ciento del tráfico e inmediatamente se abre el tránsito. Se pone un patrullero en cada calle y se ve quién sale y quién no", comenta Victorio Barra, ex presidente de la Junta.

Si el proyecto llega a implementarse, los que quieran trasponer los límites de La Horqueta por calles de poco tránsito (unas 20) tendrán que abandonar el auto ante la serie de pilotes o estacas y emprender el tránsito a pie. La decisión responde a la necesidad de reducir gastos: con menos calles abiertas se necesitan menos garitas para mantener todo bajo control y el costo es menor. Cada familia pagaría entre 20 y 25 pesos mensuales por su tranquilidad.

Sin embargo, los límites del pintoresco barrio se vieron desbordados por las críticas. Para María Lía Macchi, una vecina de la calle Aguado, el proyecto "introduce un concepto alarmante porque limita la circulación del barrio; me parece totalmente rechazable, no es la solución". Los especialistas tampoco están de acuerdo. En diálogo con **Página/12** Berardo Dujovne, decano de la Facultad de Arquitectura de la UBA, opina que "el caso es grave porque instala una tendencia a impedir el libre tránsito de las calles que son públicas. Corremos el riesgo de que la ciudad se cierre y los diferentes niveles económicos ya no se comuniquen entre sí: se generan ghettos que perjudican a todos".

Posse declaró que el proyecto es "violatorio de la legislación vigente y de la propia Constitución". "Vamos a apoyar la implementación de cámaras y de videos, lo que no vamos a permitir que es que cierren el barrio. Porque esto terminaría en un coto que no sirve ni para ellos ni para la comunidad", aseguró a este diario.

Pero a pesar de la negativa de la comuna, los románticos horquetenses perseveran: "Acá la gente manda y la gente dice que esto se va a hacer y se va a hacer", afirma Favelukes. Y asegura que, si no se permite el cierre, la comuna debería financiar una mayor instalación de garitas.

*Producción: Sonia Santoro.*

TRES HOMICIDIOS EN NUEVE HORAS

# Los custodios en la mira

**En sólo nueve horas murieron dos policías retirados y un custodio privado, tras haber sido baleados por delincuentes, en Pilar, Lomas de Zamora y La Matanza. Los tres cayeron cuando –en obediencia a las normas a que están sujetos– se enfrentaron con sus armas a delincuentes que los superaban en número y tenían la iniciativa.**

La primera de las muertes se produjo el sábado, a las 7 de la tarde: el vigilador privado Jorge Enrique Wels, de 39 años, visitaba la agencia de remises de una amiga en Manuel Alberti, partido de Pilar, cuando dos hombres asaltaron el lugar. Wels intentó reducirlos, pero uno de ellos le disparó. El murió en el acto y los delincuentes escaparon sin robar nada.

El sábado a las 21.30, en Parque Barón, partido de Lomas de Zamora, el suboficial principal Alejandro Quiña, de la policía bonaerense, custodiaba a un menor de 15 años que iba a una carnicería a cobrar una deuda por mercadería. Llegaron al local en una camioneta con chofer y Quiña permaneció en el vehículo mientras el menor entraba en el local. Pero tres hombres armados interceptaron al chico y lo hicieron salir a la calle. El policía bajó de la camioneta y trató sacar su arma, pero le pegaron dos tiros, uno de ellos en el tórax. Murió horas después en una clínica de Monte Grande. Los homicidas le robaron el arma y huyeron en un auto.

Ayer, a las 4 de la mañana, murió el suboficial retirado de la policía bonaerense Luis Roberto Urán, de 63 años, que estaba internado en el Hospital Churruca. Lo habían baleado el jueves a la noche en una rotisería del barrio General Güemes, partido de La Matanza. Urán había ido allí a comprar, cuando tres personas asaltaron el comercio: él quiso sacar su arma, lo balearon y huyeron sin robar.

LA JUSTICIA ESPAÑOLA CERRO EL CASO DE SAMPEDRO

# Un suicidio sin culpables

Por el suicidio asistido de Ramón Sampedro estaba acusada una amiga. Fue absuelta por falta de pruebas. Un caso para el debate.

**Por Pedro Lipcovich**

**Si es posible suspirar después de la muerte, Ramón Sampedro ha dado su definitivo suspiro de alivio: la Justicia española cerró la investigación sobre su muerte, hace casi dos años, sobreseyendo a Ramona Moneira Castro, acusada de haber cooperado para el suicidio. Sampedro, tetrapléjico durante 29 años, desarrolló una larga batalla judicial para que se le permitiera suicidarse; como no lo consiguió, ejecutó su propia muerte con ayuda de amigos, tras una cuidadosa planificación para que ninguno pudiera ser condenado. En los meses siguientes, más de 13.000 españoles –entre ellos, Fernando Savater y Joan Manuel Serrat– se autoinculparon en solidaridad con Sampedro y sus amigos, y el debate sobre el suicidio asistido tuvo repercusión internacional.**

No es irónico advertir que la vida de Ramón Sampedro fue de las que suelen considerarse dignas de ser vividas: luchó por su idea, y en esa lucha se comprometió hasta el fin; tuvo amigos que lo amaron y a los cuales supo proteger; una mujer lo quiso y lo acompañó en sus instantes finales; eligió cómo morir y, en el sentido más hondo, cómo vivir; después de su muerte, el debate que deseó sostener no ha cesado. Sampedro había quedado tetrapléjico cuando tenía 26 años y, en su pueblo natal de Porto do Son, La Coruña, golpeó contra unas rocas al zambullirse en el mar.

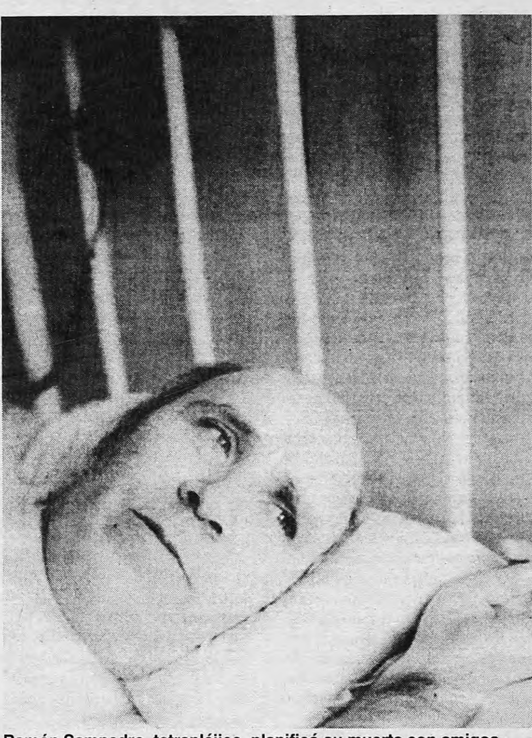
En 1993, integrando la Asociación Derecho a Morir Dignamente, fue el primer español que pidió a un Juzgado autorización para dar fin a su vida, lo cual, por su condición física, no podía hacer sin ayuda. El juez rechazó su pedido. Sampedro llegó hasta el Tribunal Supremo español y recurrió a la Comisión Europea de Derechos Humanos, que no se expidió. En noviembre de 1996, la Justicia española rechazó definitivamente su pedido.

Sampedro, entonces, recurrió a sus amigos. Durante su batalla legal, él había instalado el debate en los medios de comunicación y publicado el libro *Cartas desde el infierno*, escrito mediante un aparato que manejaba con la boca. Una de las personas que se acercaron a él cuando fue Ramona Moneira Castro, que se convirtió en su amiga más fiel. El 15 de noviembre de 1997, Ramón se mudó de la casa de su familia para ocupar un departamento en Boiro, ciudad de La Coruña donde vivía Ramona. Pagó por adelantado tres meses de alquiler. En el edificio había pocos vecinos y funcionaba una academia donde entraba y salía mucha gente: todo contribuía a quien habría de ayudarlo a morir no fuera identificada, para lo cual, además, Sampedro distribuyó llaves del departamento a diez amigos.

El 12 de enero de 1998, Sampedro, entre sábanas inmaculadamente blancas, inclinó su cabeza hacia un vaso. La escena quedó filmada en un video que, días después, se transmitió por televisión. "Como pueden ver, a mi lado tengo un vaso con agua y una dosis de cianuro de potasio. Cuando lo beba habré renunciado a la propiedad más digna que poseo: mi cuerpo." Momentos después, al empezar a sentir el dolor del veneno, murmura: *Xa vai* ("ya va", en gallego). Tenía 55 años.

Ramona Moneira Castro, de 38 años, fue acusada de ayudarlo a suicidarse, conducta penada con seis años de cárcel. Los otros diez amigos se autoincriminaron para protegerla, y la Asociación Derecho a Morir Dignamente emprendió una campaña por la cual 13.000 personas, incluidos el cantante Joan Manuel Serrat, el filósofo Fernando Savater y la escritora Rosa Montero, se autoincriminaron también. El Parlamento español creó una comisión para "recoger el debate abierto en la sociedad" sobre el suicidio asistido.

Ahora, la Justicia decidió archivar el caso "por desconocimiento del autor". La Asociación Derecho a Morir Dignamente dijo que esta decisión es para Sampedro "una victoria después de muerto" y recordó que su acción "ha impulsado la preocupación por las formas de morir".



**Ramón Sampedro, tetrapléjico, planificó su muerte con amigos.**
*Miles de personas se autoinculparon luego de ayudar al suicida.*

## Desastre en Francia

Las lluvias torrenciales, que causaron inundaciones catastróficas en el sur de Francia en los últimos dos días, han dejado un reguero de muerte y de destrucción. El número de muertes se eleva ya a 27, según el último balance dado por la prefectura del departamento de Aude, donde tres personas siguen desaparecidas. Aude es el más golpeado de los tres departamentos afectados por la catástrofe. Una de las últimas víctimas fue un niño de 7 años, cuya hermana, de 4, murió de frío en los brazos de su padre.

## Hipótesis de sabotaje

La compañía aérea nacional egipcia EgyptAir denunció que el avión que se estrelló en aguas del Atlántico, con 217 personas a bordo, hace dos semanas, sufrió un "sabotaje". "Todavía creo que (el avión) fue objeto de una acción de sabotaje, que produjo la catástrofe", dijo el director de la Autoridad Nacional de Aviación egipcia, el general Issam Ahmed. Ayer, los investigadores encontraron la segunda caja negra, que guarda las últimas conversaciones de los pilotos del avión caído.

# ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

## Uruguay al Frente

**Terminó la semana de las negociaciones para el ballottage del 28 de noviembre en Uruguay. El candidato colorado Jorge Batlle logró el apoyo del Partido Nacional y hasta de algunos de sus dirigentes díscolos, como Juan Ramírez. Pero el apoyo en los votos lo tiene Tabaré Vázquez. Las encuestas le dan el triunfo al candidato del Frente Amplio.**

**La República**

Hace unos decenios, Simone de Beauvoir decía que "los privilegiados sienten que se acaba el mundo cuando se acaba el mundo de los privilegios". Medios como *El País* se han dedicado a hurgar, raspando hasta el hueso, para encontrar "señales de inquietud en la plaza financiera a raíz de las elecciones". Lo curioso es que ningún vocero calificado ni ningún periódico argentino ha hecho referencia al "temor y temblor" de los inversores. ¿A quién daña esta campaña de intimidación? ¿No será el propio país al que se está poniendo de rehén para cerrar el camino a las propuestas de cambio progresistas?

*(Editorial)*

**El País**

Al príncipe de Talleyrand se le atribuye la frase "La palabra ha sido dada al hombre para ocultar su pensamiento". Una cosa es sentir y pensar; otra traducir en palabras lo que los demás han de saber sobre lo que uno piensa y siente. Esto se identifica con el Encuentro Progresista. Nadie sabe qué es lo que piensan realmente, nadie sabe cómo van a actuar si llegaran a tener la responsabilidad de gobernar. ¿Qué confianza puede despertar esa coalición, integrada por políticos tan radicalizados, unos, como contradictorios, otros?

*(Editorial)*

**El Observador**

El crecimiento del Frente Amplio no se resume en los votos que supo captar. Blancos y colorados mantuvieron los viejos estilos de hacer política, teñidos de prácticas clientelísticas. La falta de renovación generacional en las dirigencias partidarias es otro factor desmotivador. Los partidos tradicionales han entregado el discurso social a la izquierda. Blancos y colorados se equivocan y quizás el resultado del 31 de octubre sirva para darse cuenta de que no alcanza con ser buenos administradores y apelar a las viejas tradiciones, que es necesario convencer y entusiasmar.

*(Juan Carlos Doyenart)*

## NarcoColombia

**La Justicia colombiana autorizó la extradición de tres capos narcos (uno de ellos, venezolano) a los Estados Unidos. El martes y el jueves pasado, dos coches bombas estallaron en Bogotá, con un saldo de siete muertos y 40 heridos. Los Extraditables, como se conoce a los jefes narcos que pueden ser extraditados, publicaron una carta desvinculándose de estos atentados.**

**El Tiempo**

Ya padecimos la sanguinaria pretensión de un puñado de capos del narcotráfico de intimidar a través del terror indiscriminado. Es razonable preguntarse hasta dónde Colombia tiene que pagar tantas cuotas de sacrificio en aras de una guerra contra las drogas promovida por los Estados Unidos. Pero no hay que olvidar que el país se ha comprometido ante el mundo a combatirlo y que por más reservas que nos pueda inspirar la estrategia antidrogas que lidera Washington, lo más funesto sería ceder ante el chantaje terrorista de quienes acuden a la peor barbarie con tal de defender su negocio.

*(Editorial)*

**El País**

La historia ya demostró que la arremetida de hace unos años por parte del narcotráfico, además de unificar a la sociedad en contra de ellos, condujo a los distintos gobiernos a efectuar una ofensiva sistemática y sin precedentes contra los carteles de Medellín y de Cali, menguando sus estructuras. Por eso no se descarta la posibilidad de que sea la guerrilla. Al fin y al cabo, el país se ha acostumbrado a la inconsecuencia de algunos de sus integrantes que, mientras hablan de paz y de reivindicaciones sociales, practican la guerra, sin importarles que en ella mueran ciudadanos.

*(Editorial)*

**El Universal**

Volvió el terrorismo con su estela de muerte. Es la compleja manera de ser de los colombianos. De un lado el problema de la subversión, el desarrollo de las conversaciones de paz. De otro, la actitud beligerante de quienes no quieren someterse a la ley y el orden. Todos esos factores hacen difícil un clima de convivencia generalizada en el país. El apoyo a las autoridades para que ejerzan más y mejor control contra los terroristas es primordial. Esta solidaridad evitaría que sigan presentándose estos hechos sangrientos.

*(Editorial)*

## Rusia sigue ganando

**Rusia se anotó durante esta semana varios triunfos en su segunda Guerra de Chechenia: tomó Gudermés, la segunda ciudad de esta república, y Bamut, localidad simbólica que había significado el comienzo de su derrota hace tres años. La aviación rusa batió récords en sus bombardeos contra la capital chechena Grozny. La OTAN dijo que la guerra "es un asunto interno ruso".**

**The Times (Londres)**

Las políticas de Moscú y de Chechenia están irremediablemente vinculadas. Ya hay rumores en Moscú de que el presidente Boris Yelstin estaría a punto de despedir a su premier Vladimir Putin. La campaña en Chechenia ha sido popular hasta el momento en Rusia, pero en Occidente se están criticando sus efectos en la población civil. Los gobiernos occidentales han hecho algunas protestas, pero intentan en general mantener el diálogo con Moscú. Su receta es simple: en lugar de hablar con las armas, Rusia debería entablar negociaciones de paz con el presidente checheno Aslan Masjadov.

*(Editorial)*

**The Guardian**

Desde la desintegración de la Unión Soviética, la peor pesadilla de Occidente ha sido una rebelión de las Fuerzas Armadas rusas. Ahora, la injusta guerra en Chechenia está envalentonando a los generales, mientras un gobierno débil en sus últimos meses de mandato se mantiene al margen. Los militares tienen a un títere en el premier Vladimir Putin, quien no tiene base política, ninguna credencial democrática, y sólo está identificado con un tema: el terrorismo. Se ha dicho que es probable que el presidente Yelstin, siempre sensible a la presión occidental, podría intentar despedir a su premier. Si sus generales se lo permiten.

*(Editorial)*

**International Herald Tribune**

La guerra en Chechenia podría significar que la democracia finalmente será derrotada en Rusia, que caería entonces en el caos y eventualmente en un gobierno militar. En Occidente aumenta la presión para hacer algo al respecto. ¿Pero qué?. Es claramente imposible bombardear Rusia, y cortar la ayuda económica probablemente sólo agravará la furia inconsciente que ahora parece dominar la política rusa.

*(Flora Lewis)*

# Ucrania votó a favor del mercado

El ballottage de ayer le dio la victoria al actual presidente, Leonid Kuchma, un liberal moderado, que prometió más reformas.

**Con más de 50 millones de habitantes, un territorio que es el doble de Alemania y la hipoteca nuclear de Chernobyl siempre a punto de vencer cuando sea demasiado tarde, Ucrania es un país que inquieta mucho a Occidente. Los resultados de la segunda vuelta presidencial conocidos ayer sonarán tranquilizadores, al menos por un tiempo. El actual jefe de Estado, Leonid Kuchma, habría superado con un 57 por ciento a su rival, el comunista Piotr Simoneko, con 38 por ciento. Tras votar en la capital ucraniana de Kiev, Kuchma se apuró a prometer reformas consecuentes rumbo a la economía de mercado. Simonenko protestó porque considera que existió manipulación en los comicios a favor de Kuchma.**



AFP

Ucrania es un país rural.

La comisión electoral central analizó en el transcurso del día las denuncias presentadas por observadores de diferentes regiones.

"Nunca se conocieron violaciones tan burdas, cínicas y descaradas contra la ley electoral", dijo el representante de Simonenko, Grigori Ponomarenko. La Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) había criticado previamente sobre todo la campaña electoral de Kuchma, que utilizó el aparato estatal y los medios a su favor.

"Necesitamos reformas consecuentes, que no caerán bien a todos", anunció Kuchma, mientras se sucedían los rumores acerca de una posible destitución del jefe de gobierno, Valeri Pustovitenko, debido a la persistente crisis económica que atraviesa el país. Durante la campaña electoral el actual presidente se refirió a la estabilidad política lograda durante su mandato y prometió a los 51 millones de ucranianos una activación de la economía, fuertemente endeudada con un FMI renuente a permitirle endeudarse aún más.

Por el contrario, el rival comunista, Simonenko, prometió luchar contra la corrupción y poner fin a las privatizaciones y a las reformas de libre mercado. El ideal para los comunistas desengañados con el libremercadismo corrupto de Kuchma es volver al pasado y buscar, como también se propuso en Bielorrusia, un mayor acercamiento con Moscú.

VENEZUELA ESTRENA CONSTITUCION

# 400 veces SuperChávez

"Esta va a ser una de las Constituciones más avanzadas del continente", aseguró el presidente venezolano Hugo Chávez, impulsor del proceso constituyente venezolano para avanzar hacia lo que él gusta llamar "una revolución bolivariana". La Asamblea Constituyente de Venezuela aprobó ayer el texto definitivo de la nueva Carta Magna del país, un texto de casi 400 artículos debatido durante dos meses, que incluye la reelección presidencial inmediata, revocatoria de mandatos, nuevos derechos sociales e indígenas y un régimen económico mixto. En una apresurada y veloz plenaria, los 131 asambleístas, la mayoría oficialistas, aprobaron el texto que será sometido a referéndum el próximo 15 de diciembre. Sólo continuaba el debate de las disposiciones transitorias.

El flamante texto constitucional crea la República Bolivariana de Venezuela con cinco poderes: Ejecutivo, Legislativo, Judicial (con un Tribunal Supremo de Justicia), Electoral y Ciudadano (integrado por defensoría del pueblo, ministerio público y contraloría general), así como el período presidencial de seis años y la reelección inmediata. Igualmente crea la figura del vicepresidente o primer ministro, el Consejo de Estado y consagra la revocatoria de todos los cargos de elección popular junto a una variedad de forma de participación popular. La Constitución de la nueva V República, llamada así por Chávez, establece un Congreso unicameral que se denominará Asamblea Nacional. Amplía los derechos de los pueblos indígenas, otorgándole disposición sobre sus territorios ancestrales, decisión sobre los recursos que allí existen, derecho a sus prácticas médicas y económicas tradicionales, garantía de representación en órganos deliberantes y respeto a su propiedad intelectual. Igualmente garantiza el derecho a la "información veraz e imparcial" y a réplica, pese a la oposición del bloque de prensa.

HOY COMIENZA EN CUBA LA IX CUMBRE IBEROAMERICANA

# La Cumbre está borrascosa

La reunión de hoy y mañana en La Habana tiene dos temas duros de fondo: el caso Pinochet y los disidentes cubanos.

**La IX Cumbre Iberoamericana comenzará hoy en La Habana con dos novedades excluyentes respecto de las anteriores reuniones. Una es de orden local y anecdótico: será la primera vez que el rey de España, Juan Carlos I, pisará tierra cubana, aunque las autoridades españolas se esforzaron en aclarar que no se trata de una visita oficial. La otra tiene un tono claramente político. Por primera vez, cinco presidentes latinoamericanos decidieron boicotear la Cumbre con sus ausencias: los de Chile y la Argentina, en protesta por la detención de Augusto Pinochet en Londres y su juicio en España, y los de Nicaragua, Costa Rica y El Salvador, que dirigieron sus dardos contra la situación de los derechos humanos en Cuba. Más allá de estas turbulencias, los mandatarios presentes en la capital cubana darán a conocer una declaración conjunta donde se repasan varios temas, entre ellos la globalización y la extraterritorialidad de las leyes nacionales, que tiene un consenso unánime en el caso del bloqueo comercial a Cuba pero que se vuelve polémica para el caso Pinochet.**

La detención del ex dictador en Londres ya es un hecho simbólico clave de estas Cumbres Iberoamericanas. Cuando se produjo, el 16 de octubre de 1998, los mandatarios iberoamericanos estaban reunidos en Oporto. En ese momento, el gobierno chileno pidió a gritos algún tipo de repercusión del hecho en la misma Cumbre, dado que se acababa de redactar una condena conjunta, de dos párrafos, a las leyes penales extraterritoriales.

Pero el presidente Eduardo Frei no logró su objetivo y, tras un año de negociaciones impotentes para traer de vuelta al ex dictador, decidió protestar en La Habana con su propia ausencia. El jefe de Estado español, José María Aznar, prefirió desviar el tema de la extraterritorialidad hacia el bloqueo norteamericano contra Cuba, un tema sobre el que no hay controversias en la Cumbre. "El embargo es un error porque sirve de coartada al régimen de Fidel Castro", dijo Aznar, y precisó que la política de España consiste "en hacer lo mejor pensando en los cubanos de carne y hueso".

Otro de los temas espinosos de la Cumbre es el de los disidentes cubanos. El canciller cubano, Felipe Pérez Roque, había denunciado anteayer que Estados Unidos está utilizando el tema de los disidentes como una forma concreta de boicotear la Cumbre. Pérez Roque exhibió una carta de la secretaria de Estado, Madeleine Albright, en la que pedía a los funcionarios latinoamericanos que se reúnan con disidentes para criticar la falta de democracia en Cuba. Más allá de este pedido, lo cierto es que las reuniones con disidentes será uno de los temas de la reunión. El canciller de Nicaragua, Eduardo Montealegre, se entrevistó ayer con dos disidentes cubanos: Elizardo Sánchez, de la Comisión Cubana de Derechos Humanos y Reconciliación Nacional, y Gustavo Arcos, del Partido Proderechos Humanos. La canciller mexicana, Rosario Green, y el presidente y premier de Portugal, Jorge Sampaio y Antonio Guterres, también se reunieron con Sánchez.

El conjunto de las coincidencias entre los países participantes de la Cumbre estará condensado en la Declaración de La Habana, en la que los funcionarios de todos los países estuvieron trabajando en los últimos días. Además de la renovada condena al embargo contra Cuba, los gobiernos iberoamericanos propondrán "el diseño de una nueva arquitectura financiera" internacional que posibilite frenar "la seriedad y recurrencia de las crisis financieras y la severidad de su impacto en la economía mundial". El texto subraya "la necesidad de reforzar la disciplina y la transparencia financiera y bancaria; mantener políticas económicas y financieras sanas y promover el incremento de las tasas de ahorro interno en los países de la región".

En cuanto a temas específicos de cada país, habrá declaraciones sobre Centroamérica, a un año del paso del huracán "Mitch", que causó miles de muertos y grandes pérdidas materiales; sobre el apoyo al proceso de paz entre el gobierno colombiano y las guerrillas que operan en ese país; sobre el acuerdo de paz firmado por Ecuador y Perú en 1998; sobre lasislas Malvinas en el caso argentino y sobre la entrega del Canal de Panamá que Estados Unidos deberá concretar dentro de un mes. También figurará una declaración sobre el fallecido artista ecuatoriano Oswaldo Guayasamín, que será declarado Pintor de Iberoamérica.

La Cumbre Iberoamericana estuvo precedida de otras dos cumbres a nivel periodístico: el Quinto Foro Eurolatinoamericano de Comunicación, cerrado por el canciller cubano Pérez Roque, y el VIII Congreso de la Felap (Federación Latinoamericana de Periodistas), que contó con la presencia del líder cubano Fidel Castro. En el evento, la Felap eligió a sus nuevas autoridades y aprobó por unanimidad el documento "Manifiesto por un Nuevo Periodismo".

AFP



**La mano de Fidel en el hombro del presidente uruguayo Sanguinetti.**
*Los disidentes y los desaparecidos, sus respectivos problemas.*

PRIMER SONDEO A SU FAVOR EN URUGUAY

# Batlle, por una cabeza

**Ayer se publicó la primera encuesta a favor del candidato colorado Jorge Batlle con vistas al ballottage del 28 de noviembre en Uruguay. Luego de una avalancha de sondeos que en los últimos días le dieron la ventaja a Tabaré Vázquez, candidato del Encuentro Progresista-Frente Amplio, una investigación de la consultora Cifra, publicada ayer por el diario *El País*, indica que Batlle tendría un 45 por ciento de las intenciones de voto frente a un 44 por ciento de Vázquez, lo que significa un empate técnico. Este empate ya había sido anticipado, con estas mismas cifras pero favorables a Vázquez, por la consultora Equipos Mori.**

La encuesta de Cifra permitiría proyectar una ventaja mayor para Batlle, si se tiene en cuenta que fue realizada hace una semana, cuando el Partido Nacional (Blanco) aún no había llegado a un acuerdo electoral con el Colorado. El sondeo estableció que, antes de este acuerdo, el 53 por ciento de los votantes del Partido Nacional, que obtuvo el 21,5 por ciento en la primera vuelta y se transformó en virtual árbitro del ballottage, se inclinarían por Batlle y que el 14 por ciento lo haría por Vázquez. Entre los votantes del Nuevo Espacio, que llegó al 4,5 por ciento de los votos en la primera vuelta, las intenciones de voto se reparten en un 30 por ciento para el candidato colorado y 43 por ciento para el candidato de la izquierda.

La encuesta de Cifra también indica que hay un 10 por ciento de indecisos, número que coincide con los sondeos de otras empresas consultoras. Tanto Factum como Interconsult, Equipos Mori y Radar están ubicando a los indecisos entre un 8 y un 16 por ciento de los encuestados. La decisión de los indecisos se constituiría, entonces, en la clave de la elección.



## SUBRAYADO

Por Alfredo Grieco y Bavio

### Los Reinos de Indias

La Cumbre Iberoamericana que empieza hoy en La Habana cuenta con un trono para sentar a los sucesores de los Reyes Católicos, el rey Juan Carlos y la reina Sofía. Pero por primera vez dos países fueron ostentosamente puntuales en faltar a la cita, Chile y la Argentina. Y las razones tienen que ver con las nuevas relaciones que la metrópoli española estableció con sus ex reinos de Indias, relaciones judiciales mal avenidas con los gobiernos de la región y con los deseos de Madrid de reconstruir de algún modo la unidad imperial que alguna vez abarcó a todo el continente, de California a Tierra del Fuego, y que llegó a incluir a Portugal y a Brasil.

Esta cuña que entró en la Cumbre viene precisamente del centro que querría presidir sobre la unificación iberoamericana: es la extradición que el juez Baltasar Garzón pide para el senador vitalicio chileno Augusto Pinochet y después para 98 militares argentinos. Se ha exagerado mucho, sin embargo, sobre el protagonismo o vedetismo de Garzón, según se lo encomie o condene. La base jurídica de la situación actual encuentra su base más firme en el fallo unánime de la Audiencia Española, del 31 de octubre del año pasado. Por él, un país reconoció que ciertos derechos no conocen fronteras, y que un tribunal nacional puede y debe juzgar determinados crímenes sin importarle dónde se cometieron o la nacionalidad de víctimas o victimarios. Y señaló que debían juzgarse en el aquí y ahora, sin excusarse con un gesto hacia un futuro más feliz que el presente, cuando exista un Tribunal Penal Internacional. Hasta que no exista un gobierno mundial –y es dudoso que sea deseable en el corto plazo–, un Tribunal Penal Internacional servirá a lo sumo tanto como sirvió el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para frenar las masacres de Kosovo o Chechenia. Mientras, habrá que esperar a que países que puedan permitírselo hagan, como hizo España, un lugar creciente en sus legislaciones y en sus justicias nacionales o regionales para el genocidio, los crímenes de lesa humanidad y la tortura. Es académico decir que la sentencia de la Audiencia Nacional Española fue un triunfo del derecho. Es más significativo constatar que esta módica victoria de las víctimas, aunque una cuña en la Cumbre que comienza hoy, demuestre que una mayor integración iberoamericana se está produciendo de manera inesperada, por encima y a veces aun en contra de determinadas instituciones que quieren encauzarla.

## SUBRAYADO

Por Carlos Polimeni

## La pileta de Jacobo

*"Perdonen la primera persona, pero en estos momentos soy el ser humano que más cerca tengo"*
Miguel de Unamuno

**1** "Vení, que te quiero mostrar algo", dijo mi viejo, aquella mañana de un sábado de primavera de 1969. Yo tenía once años, y acababa de comprarme –con su plata– un long-play de Los Beatles, en la casa Luminton. Caminábamos por la calle San Martín, de Mendoza, como si fuésemos los reyes del mundo. Ahora que lo pienso bien, acaso lo éramos: nadie había muerto todavía y muchos domingos íbamos al zoológico a hacerles caras a los monos antes del rito de ir a la cancha, por la tarde. Debía ser primavera, porque las veredas estaban repletas de gente tomando café, gaseosas y licuados. De Luminton caminamos media cuadra, hacia el norte, y nos paramos en la esquina de Sarmiento. Mi viejo señaló hacia una mesa donde un grupo de cuatro o cinco personas discutía, concentrada en un diario tamaño sábana. Uno de esos hombres tenía un lápiz rojo en la mano, y cada vez que marcaba con él un círculo en el diario, los otros asentían con la cabeza, o se miraban a los ojos. "Es Jacobo Timerman", me orientó mi viejo. "Debe estar criticando la edición de hoy de *El Diario*." Lo miré como hoy un chico miraría a Tinelli, seguramente. Para mí, Timerman era un Dios, o al menos eso es lo que recibía del ambiente político y cultural que respiraba, a partir de mi casa.

Mi padre, que era ateo de todo ateísmo, compraba religiosamente *Primera Plana*, que yo leía sin entender del todo. Aquel año le pregunté de sopetón qué significaba orgasmo, con un ejemplar en la mano. Me miró con curiosidad y, antes de responderme, me preguntó por qué. Le mostré por qué: en una nota sobre los crímenes del Clan Manson, una de las chicas decía que había tenido varios orgasmos mientras apuñalaba a la actriz Sharon Stone. También compraría después *Confirmado*, se abonaría a *El Diario* –que Timerman editó durante un año en Mendoza, luchando contra el indestructible diario *Los Andes*– y, por supuesto, *La Opinión*. Era raro leer *La Opinión* en Mendoza: llegaba un día tarde y sus notas raramente salían del universo porteño. Pero no leerlo era no pertenecer al ambiente en que vivía, en el que quería vivir y, además, estaban las notas de Miguel Grinberg. Leyendo a Miguel Grinberg decidí que quería ser periodista, mucho antes de saber qué sería del resto de mi vida. Jamás olvidé la cara de Timerman, su rostro concentrado sobre aquel diario tachonado.

**2** Hoy tengo casi 41 años y estoy seguro de que no hubiese sido periodista –empecé a trabajar en un diario a los 18– de no haber sido por la poderosa influencia que las publicaciones de Timerman ejercieron sobre mi formación personal. Nunca trabajé con Timerman, pero coleccioné docenas de anécdotas sobre su accionar, que guardé con amor de coleccionista. Escuché de él las mejores y las peores cosas, y ninguna de éstas lo bajó del todo del pedestal en que mi niñez lo colocó. Escuché de algunos de los mejores y más creíbles periodistas y escritores argentinos el detalle de sus hijoputeces y bajadas de lienzo, contadas siempre como si fuesen la verdad definitiva sobre el personaje. Escuché de algunos de ellos mismos, y de otros, anécdotas impresionantes, por buenas, para quienes trabajan en las redacciones. Leí artículos y libros sobre ese universo en movimiento que fue *La Opinión*, en que inevitablemente su figura salía magullada. Pero además leí *Preso sin nombre, celda sin número*, y lloré por él, como acaso no lloré por gente a la que conocía más de cerca. ¿Cómo permanecer indiferente ante la odisea de un hombre perdido en las catacumbas del Proceso al que para siempre, por otra parte, juzgarían por haber sobrevivido? La historia de Timerman, que era ucraniano, es una historia típicamente argentina. No en vano, el título de **Página/12** del viernes fue "Un hombre, un país".

Un par de años después de la muerte de su esposa, Timerman se mudó a un loft, en una hermosa galería de México 750. Por casualidad, yo vivía enfrente. Timerman estaba terriblemente deprimido, era evidente: caminaba arrastrando los pies, con la mirada perdida, como si la vida cotidiana hubiese perdido para él todo encanto. Todos los días, lloviese o tronase, salía con un paquete grande de diarios bajo el brazo, caminaba con lentitud hacia el bar de México y Piedras –que era otro, de gallegos, y con mucha madera– y desayunaba leyéndolos. Mi padre acababa de morir, a miles de kilómetros, en Costa Rica, y me había quedado sin techo en la vida. Y con centenares de miles de cosas que agradecerle, también. Un día, descubrí a Jacobo subrayando ejemplares, y anotando datos en una libretita. La imagen me transportó de vuelta a aquel día en Mendoza. Ya no era, para mí, un gigante inalcanzable: era apenas un ser humano solo, una especie de abuelo exigente de mi generación de periodistas. No hace falta contar aquí que jamás me atreví a hablarle, y que no me arrepiento. Sin embargo, un día en que su sobrino Sergio –arquitecto– me había alcanzado en auto a casa, después de un partido de fútbol con la selección de la UTPBA, me invitó a pasar al loft de Jacobo, que estaba por entonces en Israel. Iba a cumplir con algún encargo familiar y, de paso, darle una mirada al departamento vacío. Me llamó la atención la soledad que se respiraba en aquel sitio luminoso y elegante. Nada parecía personal ni cálido. No había plantas. La ausencia de una mujer gritaba. Poco después, Timerman se mudó, sin ningún aspaviento. Supongo que se habrá ido de allí con lo puesto, sin mirar hacia atrás.

**3** En el verano de 1996, el mismo domingo en que la Argentina jugaba de local ante Chile por las eliminatorias del Mundial de Francia 1998, un grupo de cinco periodistas de **Página/12** lo visitamos en su casa de Punta del Este. Viajamos en una avioneta piloteada por un comandante Batistuta, que poco después se estrelló y murió, a bordo de la misma máquina. Fue la primera y única vez que hablé con el hombre sin cuyas publicaciones no hubiese sido periodista, si no se cuenta un encuentro posterior, cierta tarde del invierno siguiente en que cruzamos gentilezas en un encuentro casual en La Biela. Le preguntó –le preguntamos Martín Granovsky, Mario Wainfeld, Jorge Cicuttín, Alfredo Zaiat y yo– con fruición de periodista. Las respuestas fueron de todo tenor: sabias, hilarantes, ridículas, erráticas, casi siempre de una soberbia esperable y, a la vez, inspiradora de respeto. Jacobo estaba enfermo y por momentos parecía agradecer la distracción de aquella visita, a la que respondió con un almuerzo exquisito, servido en la galería. En un momento en que me acompañó rumbo a su habitación, que me había ofrecido para cambiar de ropa, le pregunté de sopetón por qué no escribía más, nada de nada. "Por que no tengo ganas, hijo", me dijo, y los ojos se le nublaron. En la habitación, lo miraba desde el pasado su esposa Risha. Me turbó tanto su dolor, que bajé la vista, sintiéndome un turista descortés. Zaiat me reprochó la semana pasada haber aceptado la invitación protocolar de utilizar su pileta, aquella tarde de calor. Por dentro, agradezco infinitamente el chapuzón, con una malla que él me prestó y que, previsiblemente, me quedaba enorme. Supongo que podré contarle a mis nietos que una vez me bañé en la pileta de Jacobo.

SILVIO RODRIGUEZ, EN

# "Sí, puede

**En su nuevo trabajo, el cantautor cubano vuelve atrás sobre canciones escritas durante su juventud. En la entrevista que le concedió a Página/12, se refiere a la situación actual en la isla, a los sueños cumplidos y/o por cumplir y a los recuerdos de una Argentina que cambió.**

Por Fernando D'Addario

Frente a la sutileza apacible que sugiere la música de sus últimos discos, Silvio Rodríguez es (aunque no parezca) laboralmente hiperkinético, y levemente más *rolling stone* que esa postal de sobriedad con que la nueva trova cubana lo entregó al mundo bien pensante. Será que encontró esa entelequia llamada "madurez" mucho antes de necesitar asumirse ante su gente como un *cantautor maduro*. Esto se desprende de su último CD, *Mariposas*, construido a partir de canciones escritas por Silvio hace más de 20 años y que hoy, milagrosamente –o no tanto–, cierran un imaginario compatible con su realidad actual. **Página/12** lo entrevistó vía fax, una modalidad que no admite la posibilidad de la repregunta, y Silvio contestó, desde los estudios de grabación Ojalá en La Habana, valiéndose de la sobriedad que lo caracteriza artísticamente. Una sobriedad que para este último disco fue ligeramente alterada por la participación del brillante guitarrista Rey Guerra (el CD tiene la firma de ambos músicos), responsable de una mayor versatilidad musical. "Con Rey nos conocemos hace mucho y la idea fue rescatar un puñado de canciones que estaban engavetadas desde los '60 y los '70 (la única canción de *Mariposas* posterior a esas décadas es 'Sueño Valseado', que escribí hace diez años). Comenzamos por las más líricas, tomando en cuenta ciertas posibilidades expresivas de Rey, y luego fuimos agregando algunas más movidas."

Los fans argentinos, que lo vieron por última vez en 1997, deberán esperar para una nueva visita del cubano. El dice que vendrá "más adelante, pero espero que sea más bien temprano", aunque su adrenalina trabajadora lo entrene en proyectos diversos, de los que no puede ni quiere despegar: "Estoy empezando a mezclar el trabajo pendiente que tenía con los grupos Diákara y Afrocuba. Eso daría para varios discos,

**Imagen:** ***"La Cuba que hoy veo no es la que me imaginaba para estos tiempos, cuando escribí las canciones de 'Mariposas'".***

si me decidiera. Son unos cuantos temas entre inéditos y versiones. Hay también un disco instrumental, de otros músicos, al que le falta un poco de trabajo. Y juro que no pasará el año 2000 sin terminar el que tengo prometido con el maestro trovador César Portillo de la Luz".

**–Con éste, ya son cinco discos acústicos consecutivos. ¿Qué lo lleva a recostarse en esta suerte de intimismo? ¿Abandonó la posibilidad de trabajar con una orquesta detrás?**

–Para cualquier trabajo siempre he partido de mi condición de trovador. En realidad me siento más "recostado" entre los backgrounds orquestales. Con la guitarra creo estar más como soy, a la intemperie, y me parece estar mostrando las composiciones en su estado más puro. Conozco los riesgos que esto implica. Por ejemplo, desde *Silvio* para acá, se pasa menos mi música por las radioemisoras. Pero este tipo de cosas nunca me ha desanimado, sino más bien lo contrario: me estimula el reto que asumir las música trovadoresca significa. Tampoco me caso con esa visión: últimamente he trabajado en algunos conciertos con Ernán López-Nussa y su cuarteto de jazz, además pretendemos grabar algunos temas. En las próximas semanas participaré, cantando junto a ellos, en el 30º aniversario de los Van Van y después en el centenario de la Banda Nacional de Conciertos.

**–En la canción "Derecho Humano" usted pide que "no me admiren (...) no me sigan / que sólo estoy cantando un poco por cantar". ¿Le pesa el hecho de ser el referente de miles de personas?**

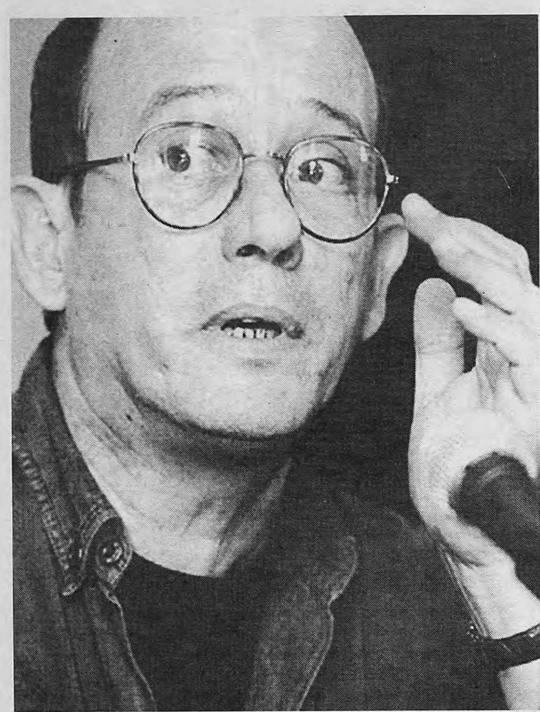
–Esa canción fue compuesta en 1968 o 1969, en medio de la crisis de valores que tuve cuando ya llevaba un tiempito enfrentándome a eso que usted llama "ser el referente de miles de personas". Por entonces me daba vergüenza cantarla, la consideraba una "descarga" existencial, y sólo la tocaba cuando estaba entre amigos íntimos. De ahí que fuera Teté Vergara la que le pusiera nombre, porque yo siempre decía "esto no tiene título". Por otra parte es cierto que puede pesar ser una referencia, aunque no sea más que para otra persona. Saberse observado puede limitar y/o comprometer compulsivamente, y estas cosas pueden llegar a abrumar.

**–¿Hay una intención de alejarse de ese costado épico que se construyó alrededor de su figura?**

–Sé que se han podido crear imágenes, como sucede con cualquier artista de la escena más o menos conocido, pero sinceramente eso de "épico" no lo había notado. No desdeño lo épico, incluso a veces es un aliento necesario, pero he cantado sobre tantas cosas diferentes y tomando siempre tan en cuenta los sentimientos íntimos que no me parece que se me pudiera calificar ro-

REPORTAJE EXCLUSIVO, HABLA SOBRE SU CD "MARIPOSAS"

# existir una Cuba ambigua"



**Silvio Rodríguez volvió a grabar un disco "acústico".**
*Sus múltiples proyectos hacen que, por ahora, no pueda visitar la Argentina.*

tundamente así. Pero admito que la imagen que puedo tener de mis canciones no tiene por qué ser la que tienen los demás, así que no le voy a discutir. Sólo decirle que no puedo tratar de alejarme prácticamente de nada, sino todo lo contrario: parte de mi vocación ha sido procurar estar cerca de todo.

**–¿Cuál es su visión de la situación actual de Cuba?**

–La de un cubano que vive aquí, que sufre aquí, que ama, construye y desea aquí. La Cuba que hoy veo no es la que me imaginaba para estos tiempos, cuando escribí la mayoría de las canciones de *Mariposas*. Afortunadamente tampoco es la

**Perspectiva:** ***"Saberse observado puede limitar y/o comprometer compulsivamente, y también puede llegar a abrumar".***



que, en esas mismas fechas, preconizaban los que no pensaban como yo. Es una Cuba entre dos formas de desearla, que no se posa en ninguna de las dos y que posiblemente siga trazando su propio eje, siempre contradictorio y asombroso.

**–Los conjuntos cubanos de los últimos tiempos, como La Charanga Habanera, Paulito FG, El Médico de la Salsa y NG La Banda, entre otros, parecen ser la cara de una Cuba ambigua, que deambula entre el sistema socialista y la penetración cultural del capitalismo. ¿Usted coincide?**

–Este tipo de pregunta sugiere que el periodista (puede que como un reflejo de parte del exterior de Cuba) se resiste a acostumbrarse a esta imagen "nueva" de nosotros, la que sin embargo se ha venido dando habitualmente en nuestro propio país. Quizá para algunos, sobre todo latinoamericanos, resulte incongruente con lo que esperaban de Cuba, sobre todo cuando ciertos artistas parecieran proyectarse tan en concordancia con el marketing. A pesar de todo, yo creo que conocernos más ampliamente hace justicia a la gran variedad de nuestra música y a sus indudables valores, sean antiguos o recientes. Cuba es múltiple, sincrética: lo es desde la diversidad de sus raíces y hoy podría decirse que hasta económicamente. Por eso coincido en que también puede existir una Cuba ambigua, la que en cierta medida siempre existió, con más relieve ahora por las contradicciones que genera la doble economía.

**–Paralelamente al éxito de la "timba", en Europa se vive un resurgimiento de la vieja trova cubana y de viejos soneros como Compay segundo, Ibrahím Ferrer, entre otros, y se reeditan discos de Sindo Garay y Beny Moré. ¿Hoy Cuba exporta artísticamente una visión menos "comprometida" de su realidad?**

–Me gusta ese subrayado de la palabra "comprometida", porque distingue diferentes estados del com-

**Noticias:** ***"No parece que los maestros argentinos hayan resuelto sus demandas, y sigo siempre lo de los niños desaparecidos".***

promiso. Y es que hay un compromiso esencial de cubanía en la trova tradicional y en el son. Habría que aclarar que no sólo Cuba ha exportado nuestras raíces musicales, aunque ha sido el fogón que le ha dado espíritu al caldo. La nueva realidad económica se ha traducido, para los músicos, en una flexibilización que permite cierto nivel de autogestión empresarial. Reconozco que de esto se han aprovechado algunos negociantes astutos, la mayoría no cubanos, pero a la larga quien ha salido ganando es nuestra cultura y una masa de músicos excelentes e imprescindibles, a los que en general se les hacía poco caso.

**–¿Sabe que en la Argentina finalizó el gobierno de diez años de Menem? En función de sus visitas artísticas, ¿qué visión tenía del país en los años '80 y qué visión tiene ahora?**

–Nosotros llegamos en 1984 a una Argentina dolorida y todavía con algo de miedo. Recuerdo que la gente veía un Falcon pasar y palidecía. Luego me explicaron. A pesar de eso había como un renacer, un sentimiento de esperanza sentible y vivible. Tengo muy lindos recuerdos de entonces, porque la gente estaba muy hacia arriba. Ahora he leído que los índices de desempleo están entre los más altos. Uno se pregunta cómo puede pasar eso en un país tan rico. También estuve participando hace algunos años en la carpa que hicieron los educadores frente al Palacio de Gobierno. Fue hermoso por la energía, por la justicia del reclamo, y también me fue especial porque allí conocí a Ernesto Sabato, un hombre admirable. Según noticias, no parece que los maestros hayan resuelto sus demandas. Sigo siempre que puedo lo de los niños desaparecidos. Me parece un asunto particularmente delicado, por lo desolador que ha sido para sus familiares y ahora por lo traumático que puede resultar para los niños. Es presumible que al próximo gobierno le toquen responsabilidades de las más difíciles que haya tenido un gobierno, que es rediseñar y construir. Ojalá lo vean, lo asuman y lo consigan.

**–¿Qué sueños aspira a cumplir algún día y qué sueños ha resignado?**

–Puede que se me cumpla, más que el sueño, la curiosidad ingenua de ver el año 2000. Y no digo que "puede" porque esté enfermo o porque tenga una oscura premonición. Es que todavía no hemos llegado. A los sueños de la resignación el que no ha llegado soy yo.

## Poesías de un ayer presente

**"Al final de la segunda luna":**

Esta va a ser mi canción más sencilla,/ que no hablará de nada y hablará de todo./ No es necesario mencionar la vida/ para que se sienta su presencia en los ojos.

Al final de la segunda luna/ empecé a no hacer nada con las manos,/ sólo por un momento, y entonces tuve ganas/ de hablar al ancho justo de la palabra humana.

Como si no tuviera ningún nombre/ y no existiera historia de los hombres,/ más allá del atávico pasado,/ del presente y futuro deseado./ Sin ningún compromiso con el mundo,/ como si todo fuese este segundo,/ cual si todo naciera de más labios,/ cual si todo muriera de mis labios./

Hay otra dimensión desconocida,/ más fuerte que la muerte y que la vida,/ más sustancial que el mundo y su belleza,/ que nace y muere siempre donde empieza.

Estar como se está, como se siente,/ es más claro y más negro que decirlo,/ que tratar de explicarlo,/ por eso ya no sigo.

Sólo quise decir que es tremendo estar vivo.

**"Derecho Humano":**

Pido que no me miren bien/ pido que no me miren mal/ no me miren que no estoy/ yo pido pues que no me admiren/ yo pido pùes que no me sigan/ que sólo estoy cantando un poco por cantar/ pido una noche bien sencilla/ pido una noche bien humilde para mí/ pido una noche/ bien pequeña para estar solo.

Quién me lo iba a decir/ cuando buscaba junto al mar/ caracoles de dolor/ si me llegan a conocer/ por aquel tiempo ay de mí/ hubiera sido hazmerreir y no yo/ y todo es culpa de mis manos/ no han visto de cerca mis manos aún/ son de metal/ duro y blando como yo.

Quién quiere hoy venirme a ver/ quién quiere sentirme dormir/ quién me quiere conocer/ quién va a decir que me conoce/ y pondrá sus manos al fuego/ para quemarse hasta el recuerdo/ quién quiere feria con desastre/ quién quiere un beso de recelo/ quién quiere más/ y me deja luego en paz.

Qué esperan del hombre inferior/ qué esperan del hombre común/ que no sabe del amor/ si sólo somos espejismos/ resumen en efervescencia/ besos prohibidos a la puerta del sol/ qué esperan pues de una sombrilla/ con colores de pesadilla.

Fuera de aquí/ y no miren para mí/ jamás/ fuera de aquí/ y no miren para atrás/ jamás.

*(Canciones escritas por Silvio e incluidas en el CD "Mariposas")*

## Murió Zé Keti

Una de las mayores expresiones del samba carioca, el compositor José Flores de Jesús, más conocido por el apodo de Zé Keti, falleció ayer a los 77 años, víctima de una falencia múltipla de órganos, informaron sus familiares. Zé Keti estaba internado desde el 25 de octubre debido a problemas pulmonares y renales. Fue compositor de varios éxitos, como "A voz do Morro", "Opiniao", "Diz que fui por aí" y "Máscara negra", entre otros. Zé Keti fue el responsable del enlace entre el samba auténtica, de los morros cariocas, con la bossa nova, lo que permitió que fuesen descubiertos varias grandes expresiones de el samba, la música popular brasileña por excelencia.

## Un contrato millonario

Los Backstreet Boys firmaron un nuevo contrato con el sello discográfico Jive, que prevé que la banda pop adolescente reciba unos 70 millones de dólares a cambio de grabar cinco discos. Al mismo tiempo, el contrato garantiza una alta participación de los Backstreet Boys en los álbumes y les concede una mayor libertad creativa que la que tenían hasta ahora, es decir, negocio redondo. El grupo lleva vendidos a nivel mundial más de cuarenta millones de copias.

# "Queremos reflejar la parte sucia del sueño americano"

The Offspring representa a la nueva ola del punk norteamericano, más cercana al pop que al nihilismo. Antes de sus shows en el Luna Park, Noodles, guitarrista del grupo, ataja las críticas fundamentalistas.

**Por Mariana Enriquez**

En sólo 5 años, Offspring se convirtió en una de las bandas norteamericanas que lograron conquistar a los jóvenes blancos de clase media con un punk rock pegadizo, cercano al pop, casi inocuo. Son originarios del sur de California, y en su segunda visita a la Argentina, que se concretará mañana y pasado en el Luna Park, la banda llega para presentar su último disco, y el más exitoso, *Americana*, que no para de sonar en las radios estadounidenses, con videos que rotan hasta el hartazgo en MTV. Su máximo hit, "Why Don't You Get A Job?" recibió ciertas acusaciones de plagio: tiene un parecido muy evidente con "Obladi Oblada" de los Beatles. Lo que, por supuesto, les granjea críticas irritadas de la comunidad punk, que enarbola el consabido rezongo de *se vendieron*. Noodles, guitarrista y compositor de la banda, se refiere a sus críticos y analiza el significado de su banda en entrevista exclusiva con **Página/12**, además de recordar su primera visita a la Argentina: "Fue bárbara, sobre todo me acuerdo porque esa gira me la pasé enfermo y me mejoré en Sudamérica, así que pude disfrutar más todo. Los shows fueron salvajes, eso me sorprendió mucho. Lo que más me acuerdo es que el día que tocamos se jugaba un partido de fútbol, no me acuerdo entre quién y quién, pero eran grandes rivales, y fue una locura ver a la gente en la calle, en los ómnibus, cantando y corriendo saliendo de la cancha".

**–¿Por qué titularon al disco "Americana"?**

–Se llama así porque en la cultura de los Estados Unidos el término se refiere a ejemplos idílicos de lo norteamericano, como las casas bajas con esas vallas blancas frente al jardín, o las pinturas campestres de Rockwell, Mark Twain, y demás. Lo que pusimos en el disco es reflejar el otro lado de la cultura norteamericana, que funciona como una paradoja. Queremos reflejar la parte sucia del "sueño americano", las cosas de las que la gente no quiere hablar. De la gente luchando por tratar de conseguir las cosas de las que se supone está hecha la cultura norteamericana, las cosas que promete, y que no consiguen. El sueño americano no es una cosa tangible, y hay mucho gente que ni siquiera sabe lo que es.

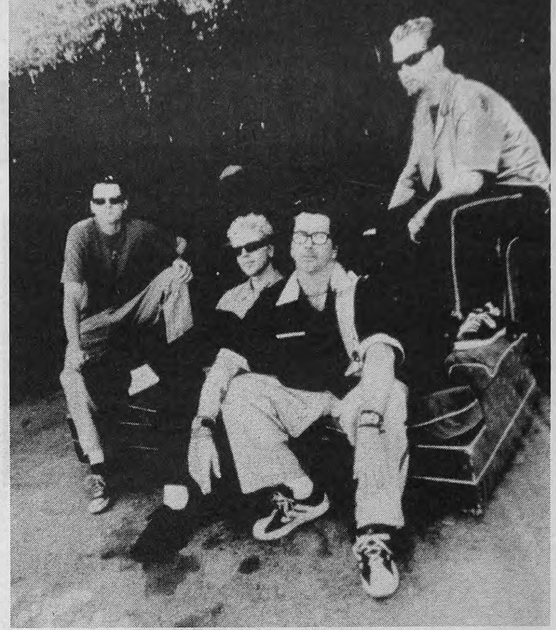
> **Identidad:** *"Para mí el punk es que no haya reglas ni límites y hacer lo que quieras. Nunca nadie nos cuestionó si éramos una banda punk".*

**–Siguen cuestionando la forma de vida norteamericana, pero ¿desde una perspectiva punk?**

–Sí, pero no me gusta limitarme a ciertas cosas que significan ser una banda punk, como que por siempre tenés que ser *underground* y eso. Para mí el punk es que no haya reglas ni límites y hacer lo que quieras. Nunca nadie nos cuestionó si éramos una banda punk: empezamos a tocar hace diez años, y en los primeros cinco, cuando nadie nos conocía, no había dudas de que éramos punks. Ahora, que empezamos a vender discos, empiezan los cuestionamientos.

**–Seguramente, los acusan de venderse.**

–Obviamente. Al principio nos molestaba, pero ahora ya no nos importa. No cambiamos nuestra forma de hacer las cosas, ni nuestro estilo. Cuando empezamos a tener ese tipo de crítica, todavía tocábamos en locales punk y estábamos en un sello punk independiente. Y seguimos haciendo la misma música: toda banda que saca un disco quiere hacer contacto con la mayor cantidad de gente posible. Una cosa es hacer eso, y otra cambiar tu música y transformarte en una banda pop para tratar de pegarla. Eso no es lo que nosotros hacemos: no tenemos coreógrafos ni peluqueros *(se ríe)* ni gente que nos maneje la imagen. Mis gustos, además, son muchos más amplios. Crecí en ese sentido. Cuando me metí en el punk, odiaba todo lo que era *mainstream*, o tranquilo, despreciaba eso. Ahora escucho a Metallica o Rage Against The Machine que son muy famosos acá, me encantan, y en otro momento los hubiera odiado. Me gusta Rage o System of The Down, una banda nueva, porque tienen algo para decir. Tienen referencias políticas, que desafortunadamente no sobran en la escena estadounidense. Cuando yo era adolescente era diferente: había bandas que me influenciaron mucho, como los Dead Kennedys, o los Sex Pistols, que cambiaron mi vida. O los Ramones, que me encantan porque pueden mezclar un mensaje serio con humor.



**The Offspring se caracteriza por lo pegadizo de su música.** *Su público, en la Argentina y EE.UU., es mayoritariamente joven.*

> **Tendencia:** *"A mí me estimula la mezcla de la música rock con el hip hop, que costó años. Creo que el hip hop es una continuación del punk, de esa actitud".*

**–Offspring también hace eso.**

–Bueno, es lo que nos interesa, no tomarse todo totalmente en serio. Aún los Dead Kennedys, aunque su mensaje es muy serio, tienen mucha ironía, y esa suerte de humor sarcástico que me encanta. Los Ramones pueden ser muy tontos, muy graciosos, pero no están diciendo pavadas. Cuando la música es sólo divertida es estúpida, pero si usás la ironía, es doblemente poderosa.

**–¿Es complicado para una banda, que pasó más de 5 años en el under, acostumbrarse a la fama?**

–Crecimos de a poco con la fama. *Smash*, el primer disco, vendió mucho muy rápido, y creo que pudimos ajustarnos de a poco a ser figuras públicas y que nos reconozcan en la calle. No era algo a lo que estábamos acostumbrados ni que buscábamos. De pronto tocábamos para un montón de gente, y un año antes no podíamos llenar un local. Pasaron cinco años desde que salió *Smash*, así que fuimos de a poco.

**–¿Qué piensa de la música en los '90? Los estilos están muy mezclados, no hay una tendencia mayoritaria, como en otras épocas. En Inglaterra hay grandes bandas como Blur, que no son famosas en los Estados Unidos, y en los Estados Unidos hay grandes bandas como Marilyn Manson o Nine Inch Nails, que en Europa no tienen una audiencia masiva.**

–Es cierto, y también hay bandas inglesas como Bush, que en los Estados Unidos es muy famosa, y que no pudo pegarla en Inglaterra, porque hacían un estilo muy Nirvana, y eso nunca funcionó allá. No sé por qué sucede. Las bandas inglesas tienen acá una audiencia reducida, pero fiel. Como Blur, que o los amás o no los entendés. Personalmente, yo no los entiendo, me aburren, me parecen pretenciosos. Pero está bueno que haya una mezcla tan grande. A mí particularmente me estimula la mezcla de la música rock con el hip hop, que costó años. Creo que el hip hop es una continuación del punk, de esa actitud.

**–En la Argentina, la audiencia de las bandas punk de los '90 es muy joven, casi adolescente. ¿A ustedes les pasa los mismo en EE.UU.?**

–Nuestra audiencia es una mezcla, pero fundamentalmente es muy joven, 18, 20 años. La gente que trabaja conmigo me pide autógrafos para sus hijos. Pero prefiero eso: hay mucho idealismo en cierto porcentaje de los jóvenes norteamericanos, y ciertamente mucha más energía. Me gusta, no creo que esté mal que nuestra audiencia sea joven.

BAM
BUENOS AIRES MUSICA
Con la colaboración de
epsa

Presenta

# PATIO DE TANGO

**Lidia Borda - Brián Chambouleyron - Esteban Morgado**

**Presentación Lunes 15 a las 20**
**Sábados 20 y 27 a las 21**
Entrada libre y gratuita
CENTRO CULTURAL DEL SUR Av.Caseros 1750 (y Baigorri). Tel.4306-0301

EPSA ELECTRICAL PRODUCTS S.A.I.C. Pionero y Líder en la Fabricación de CD y CD-Rom
Página/12
ND NUEVA DIRECCION CULTURA
Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires













Con la colaboración de
epsa




EPSA ELECTRICAL PRODUCTS S.A.I.C. Pionero y Líder en la Fabricación de CD y CD-Rom
Página/12
ND NUEVA DIRECCION CULTURA




Presenta




Soledad Villamil Brián Chambouleyron Silvio Cattáneo
Rafael Solano Carlos Viggiano

**Todos los viernes a las 21**

# PATIO DE TANGO

**Lidia Borda**
**Brián Chambouleyron**
**Esteban Morgado Cuarteto**

**Presentación Lunes 15 a las 20**
**Sabádos 20 y 27 a las 21**

Entrada libre y gratuita

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av.Caseros 1750
(y Baigorri)
Tel.4306-0301

**GOBIERNO DE LA CIUDAD**
www.buenosaires.gov.ar

## TV

**6.00**
7-EDUCACION A DISTANCIA.
**6.30**
7-ATC NOTICIAS.
**7.00**
7-DESPERTATE CON MAURO.
**9.00**
9-FORMAR.
7-VIVIR MEJOR.
**9.30**
7-EL PARLAMENTO DE LITA.
**10.00**
7-ASI COMO ES.
**11.00**
2-MOVETE.
7-LA HORA DE LA SALUD.
11-LOCO POR TI.
**12.00**
7-ATC NOTICIAS.
9-TELETUBBIES.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS TRES CHIFLADOS.
**12.30**
9-FOX KIDS: "El mundo de Bobby".
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
**13.00**
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
7-INDISCRECIONES.
9-EL PRECIO JUSTO.
11-MUÑECA BRAVA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
**14.00**
9-LA MENTIRA.
11-1,2,3 OUT.
13-POR MAS.
**14.30**
2-RUMORES.
**15.00**
7-TARDES DE CINE.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-COMO VOS Y YO.
**16.00**
2-COSAS DE LA VIDA.
11-LUCECITA MIA.
13-ISABELLA.
**17.00**
2-PAF.
7-FUNNY TV.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-LOS SIMPSONS.



**"Los Simpsons". A las 17 por Telefé.**

13-EL TOQUE DE UN ANGEL.
**17.30**
7-AMAR PARECE TAN FACIL.
**18.00**
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-TARDES EN PIJAMAS.
9-SABRINA.
11-CHIQUITITAS.
13-TELEPASILLO.
**19.00**
2-AMERICA NOTICIAS.
7-REINA 2001.
9-AZUL NOTICIAS.
11-TRILLIZOS.
13-CAUSA COMUN.
**20.00**
2-LAS VEINTE EN LLAMAS.
7-ATC NOTICIAS.
9-AZUL TOON: "Pokemon".
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
**21.00**
2-DIA D.
7-MESA DE CAMPEONES.
9-INFIERNO EN EL PARAISO.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-GASOLEROS.
**22.00**
2-TV REGISTRADA.
7-POLEMICA EN EL FUTBOL.
9-MEMORIA.
11-VERANO DEL '98.
13-CAMPEONES.
**23.00**
2-LA NOCHE DE MORIA.
11-CINE: "Fled, corre por tu vida".
13-EL HOMBRE.
**24.00**
2-FUEGO CRUZADO.
7-ATC NOTICIAS.
9-CAFE FASHION.
13-EN SINTESIS.
**0.20**
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
7-MADE IN ARGENTINA.
13-CINE DE TRASNOCHE: "El muerto".
**0.30**
9-AZUL NOTICIAS.
**1.00**
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.
**1.30**
7-NOTICIERO DE LA RAI.

# Sin tanto grito, los chicos están bien

**Dos programas del canal Nickelodeon plantean propuestas interesantes y divertidas, dentro del target de los llamados "ciclos infantiles".**

**Por Cecilia Bembibre**

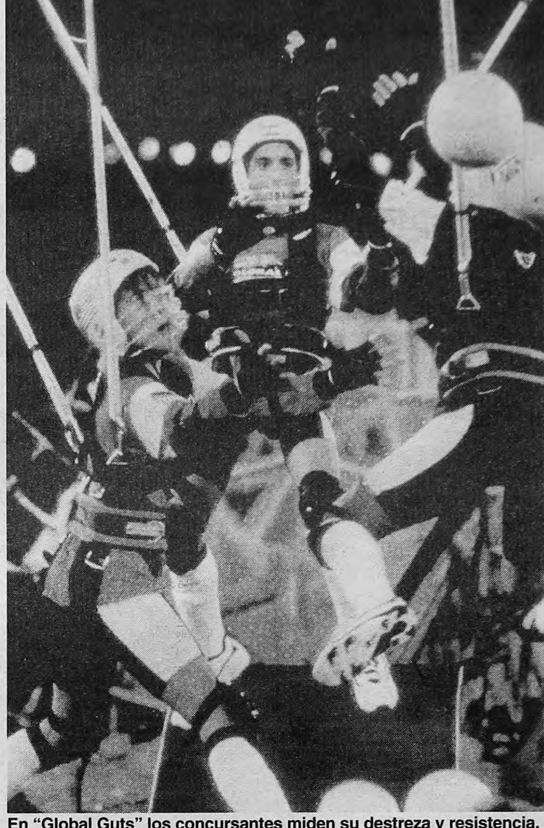
Una de las más memorables hazañas de Robin Hood fue la conquista de la flecha de oro, un trofeo otorgado por el sheriff de Nottingham al tirador más diestro del condado. Como su cabeza tenía precio aun a muchos kilómetros del bosque donde se ocultaba, Robin se presentó a la competencia con los andrajos y la apariencia de un mendigo. Aun enfrentado con los mejores arqueros y los más destacados tiradores de ballesta de la guardia real, ganó el certamen de incógnito, y volvió a Sherwood con la flecha de oro bajo el brazo. No sin ser antes vivado por nobles y campesinos, asombrados por el prodigioso arquero desconocido. La imagen de este torneo medieval es una de las tantas que revive el "Global Guts", un ciclo infantil en el que los concursantes miden su destreza, agilidad y resistencia física (Nickelodeon, de lunes a viernes a las cinco de la tarde). Colgados de lianas elásticas, los chicos rebotan en el suelo hasta alcanzar la altura que los deje frente al blanco, situado a casi dos metros de altura. Sin dejar de saltar, y con ballestas fosforescentes en la mano, intentan conquistar los doscientos puntos necesarios para obtener el primer puesto.

La inevitable comparación con los programas de entretenimientos para adultos ("Fort Boyard", el anterior "El juego de la oca" e incluso el ya clásico alemán "Telematch", además del aluvión que, como todos los veranos, se prepara para invadir las pantallas argentinas) arroja conclusiones sorprendentes. Los participantes, chicos menores de doce años, están más tranquilos –y no son por ello menos entusiastas–, el volumen de gritos es significativamente más bajo y, sobre todo, los concursantes no sufren, se divierten. ¿La constante? Los conductores acelerados, empeñados en hacer correr la adrenalina de jugadores espectadores gritándole al micrófono.

A partir del esquema básico de un programa de entretenimientos, se reúnen chicos de varios países –de ahí el "global" que le da nombre– en una contienda de juegos y desafíos de habilidad física. Los premios son juguetes y la posibilidad de plantar la bandera de su país en una montaña en el centro del estudio. No se fomenta, sin embargo, la competencia directa de nacionalidades. En cambio, la presentación muy breve de cada concursante es una excusa para ubicar su país de origen en el mapa y algún pequeño detalle de color que, lamentablemente, se pierde con el doblaje.

Las pruebas obedecen a fuentes de inspiración diversas: además de clásicos como el torneo de flechas, hay juegos que respetan leyes básicas de algunos deportes (básquet, fútbol, por ejemplo), pero con una variante, como que los competidores estén colgados de elásticos, o aterricen en gigantescas colchonetas inflables.

Si en "Global Guts" los ganadores son los más diestros físicamente, en el programa que el mismo canal emite a continuación –"Leyendas del templo escondido"–, lo que se privilegia es la atención y capacidad de resolver situaciones que muestren los equipos concursantes. Planteado a la manera de "Fort Boyard", los chicos ingresan en un castillo donde las esculturas mayas cuentan leyendas y proporcionan acertijos y pistas para acceder al santuario del templo, donde se oculta el tesoro. Que no es dinero, sino una reliquia relacionada con las historias narradas por los rostros de piedra. "Leyendas..." es un buen complemento del ciclo que lo precede: frente a las propuestas ágiles e hiperdeportivas del primero, el segundo trabaja la coherencia temática y estética. Si en el primer tramo del programa se cuenta, por ejemplo, una leyenda sobre esquimales, todos los juegos del día recrean escenarios y situaciones relacionadas con la vida en Alaska. Las pruebas implican el manejo de hondas que disparan bolas de hielo, se hacen preguntas sobre la vida de los esquimales y el trofeo es una coraza mítica del más conocido de los cazadores de la región.



**En "Global Guts" los concursantes miden su destreza y resistencia.**
*"Leyendas del templo escondido" privilegia la capacidad de resolución.*

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**BLUE SKY**
De Tony Richardson.
A las 20.00 por Gems.

Corren los primeros años 60; Kennedy enfrenta la Guerra Fría y los ensayos nucleares están a la orden del día. En una base militar de Alabama transcurren los días de Hank (Tommy Lee Jones), un oficial del ejército norteamericano experto en radiaciones atómicas y su esposa Carly (Jessica Lange), quien parece haber nacido para estrella de cine y no para vivir dentro del pacato ámbito militar. *Blue Sky* consagró a Jessica Lange, ganadora del Oscar a mejor actriz y del Globo de Oro por su actuación, y es la obra póstuma del gran director inglés.



**YO, LA PEOR DE TODAS**
De María Luisa Bemberg.
A las 22 por Volver.

La vida de la poetisa y religiosa mexicana Sor Juana Inés de la Cruz es rescatada por María Luisa Bemberg, una directora afecta a filmar historias de mujeres aguerridas. *Yo, la peor de todas* se ciñe a lo esencial de las circunstancias históricas, destacando la figura de Sor Juana como mujer en pugna constante con su contexto. Con una producción de magnitud, la fallecida realizadora de *Camila* y *De eso no se habla* destaca los aspectos menos conocidos de la autora de la famosa redondilla "Hombres necios que acusáis a la mujer sin razón..."



**DULCE LIBERTAD**
De Alan Alda.
A la 0.30 por I-SAT.

Michael (Michael Caine) es un profesor de historia algo entrado en canas mayormente preocupado por su novia, una chica demasiado formal, por las clases y por la investigación sobre el pasado del pequeño pueblo donde vive. Los derechos de su novela acerca de la revolución norteamericana, un best seller premiado con el Pulitzer, está ahora en manos de productores hollywoodenses a los que poco importa el rigor con que la obra será adaptada. Para colmo, se enamora de la actriz que interpretará la versión, siempre dispuesto al flirteo y aún más.



**SOSPECHA MORTAL**
De Mike Figgis.
A la 1.25 por CineCanal 2

Una de suspenso, con grandes dosis de intriga y acción. Richard Gere y Andy García son policías. Uno se aprovecha de la desprestigiada institución para enriquecerse y conquistar mujeres. El otro, en cambio, cree que la fuerza policial está para "proteger y servir" a la comunidad. El enfrentamiento entre ambos no tarda en llegar, y en el medio, como es de esperar, se habrá colado una mujer y varios crímenes extraños. Del realizador de *Lunes tormentoso*, *Una lección de vida* y *Adiós a Las Vegas*, entre otros films.

## cines

**ALERTA EN LO PROFUNDO**
Dir.: Renny Harlin. P/13.
**Ocean II**
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

**ANGELITO**
(Alemania). Dir.: Helke Misselwitz. P/13.
**Lorca I**
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15, 16.50, 18.50, 20.55 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**CHE, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO**
Documental. Dir.: Marcelo Schapes. S/R.
**Complejo "Tita Merello"**
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14. 16, 18, 20 y 22 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

**CUENTOS DE OTOÑO**
(Francia). Dir.: Eric Rohmer. S/R.
**Grand Splendid**
Av. Santa Fe 1860. Tel.: 4812-0808. A las 13.20, 15.50, 18.20, 20.40 y 23 hs. Sáb. trasn.

**EL AMOR ES EL DIABLO**
(Gran Bretaña). Dir.: John Maybury. P/16.
**Premier III**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA**
Dir.: Arturo Ripstein, con Fernando Luján, Marisa Paredes. P/13.
**Gaumont I**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.10 y 22.30 hs.
**Monumental I**
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
**Santa Fe I**
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**EL CLUB DE LA PELEA**
Con Brad Pitt. P/18.
**Monumental II**
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.50, 19 y 22.20 hs. Sáb. trasn.
**Santa Fe II**
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.20, 16.50, 19.40 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

**EL ESPEJO**
(Irán). Dir.: J. Panahi. P/13.
**Lorange**
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.05, 15.45, 17.35, 19.25, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL MISMO AMOR, LA MISMA LLUVIA**
Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín y Soledad Villamil. P/13.
**Complejo "Tita Merello"**
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16.30, 19 y 21.30 hs. P/13. (Sala "Delia Garcés").
**Premier IV**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

**EL TREN DE LA VIDA**
(Francia). Dir.: Radu Mihaileanu. S/R.
**Metro II**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**ENTRE MARX Y UNA MUJER DESNUDA**
(Ecuador). Dir.:Carlos Luzuriaga.
**Cosmos II**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 19 y 23 hs.

**ESA MALDITA COSTILLA**
Dir.: Juan José Jusid, con Susana Giménez, Luis Brandoni, Betiana Blum. P/13.
**Complejo "Tita Merello"**
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/13. (Sala "Amelia Bence").
**Normandie IV**
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.05, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**GARAGE OLIMPO**
Dir.: Marco Bechis. P/16.
**Cosmos I**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.30 y 23.10 hs.

**GATO NEGRO, GATO BLANCO**
(Yugoslavia). Dir.: Emir Kusturika. P/13.
**Gaumont III**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.20 hs.
**Monumental III**
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

**GULLIVER EN EL PAIS DE LOS ENANOS**
(En castellano). S/R.
**Los Angeles II**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs.

**HISTORIAS BREVES III**
**Complejo "Tita Merello"**
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. "Ojo derecho": 15.45 y 19.55 hs. (8 cortos); "Ojo izquierdo": 13.40, 17.50 y 22 hs. (7 cortos). Pl.: $ 3,50. (Sala "Amelia Bence").

**INTRIGA EN LA CALLE ARLINGTON**
Con Jeff Bridges, Tim Robbins. P/13.
**Normandie II**
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 16.10, 19 y 21.50 hs. Sáb. trasn.

**LA CELEBRACION**
Dir.: Thomas Vinterberg. P/18.
**Premier II**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.50 hs.

**LA HIJA DEL GENERAL**
Dir.: Simon West, con John Travolta y Madeleine Stowe. P/16.
**Metro III**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**LOS AMANTES DEL CIRCULO POLAR**
(España). Dir.: Julio Medem. P/16.
**Cosmos I**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.20 hs.

**LOS IDIOTAS**
Dir.: Lars Von Trier. P/18.
**Premier II**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.40 y 22.50 hs.

**NOVIA FUGITIVA**
Dir.: Garry Marshall, con Julia Roberts y Richard Gere. S/R.
**Normandie III**
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

**OJOS BIEN CERRADOS**
Dir.: Stanley Kubrick, con Tom Cruise y Nicole Kidman. P/18.
**Monumental IV**
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.50, 19 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

**PANTANO**
(ex URSS). Dir.: Grigori Chujrai, con Nona Mordiukova. P/13.
**Lorca II**
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.50, 17.30, 19.50 y 22.20 hs.

**PI**
(EE.UU.-1998). Dir.: Darren Aronofsky, con Sean Gullete. P/13.
**Shopping Abasto**
Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800. A las 11.05, 13.05, 15.05, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**PERFUME DE MUJER**
Dir.: Dino Rissi. P/13.
**Cosmos II**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 17 y 21 hs.

**RUGRATS**
(La película: Aventuras en pañales). En castellano. S/R.
**Los Angeles IV**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs.

**SEXTO SENTIDO**
Dir.: M. Night Shyamalan, con Bruce Willis y Haley Joel Osment. P/13.
**América**
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.
**Atlas Lavalle**
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
**Gaumont II**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 14.40, 17, 19.20 y 22.05 hs.

**S.O.S. VERANO INFERNAL**
Dir.: Spike Lee, con John Leguizamo. P/18.
**Premier III**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

**STAR WARS**
(Episodio I: La amenaza fantasma). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.
**Los Angeles III**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs.

**TARZAN**
de Walt Disney.
**Los Angeles I**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.10 hs.

**TODO SOBRE MI MADRE**
(España). Dir.: Pedro Almodovar, con Cecilia Roth, Marisa Paredes. P/16.
**Premier I**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 16.30, 18.20, 20.20 y 22.50 hs.

**UN AIRE DE FAMILIA**
(Francia). Dir.: Cédric Klapisch. P/13.
**Metro I**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**VELVET GOLDMINE**
Dir.: Todd Haynes, con Ewan McGregor y Toni Collette. P/18.
**Atlas Santa Fe I**
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
**Normandie I**
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

**VIVIENDO SIN LIMITES**
(La vida comienza a las 3 AM). Dir.: doug Liman, con William Fichtner. P/18.
**Atlas Santa Fe II**
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.
**Ocean I**
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 15.15, 17.35, 19.55 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES**
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
**EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA**
11.40, 14.15, 16.50, 19.30 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.
**VELVET GOLDMINE**
11.30, 14.10, 16.50, 19.35 y 22.15 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.
**CHE, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO**
11.05, 13.10, 15.15, 17.15, 19.20, 21.25 y 23.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.
**EL CLUB DE LA PELEA**
11, 13.20, 13.50, 16.40, 18.15, 19.30 y 22.20 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1.10 y 1.40 hs. (dos copias).
**EL ESPEJO**
11.15, 16.10, 21.10 y 23.20 hs. P/13.
**MANUELITA**
11.30 y 15.45 hs. S/R.
**TARZAN**
18.05 hs. (En castellano). S/R.

## en cartel





**PI**
De Darren Aronofsky
(Estados Unidos)

*"Las matemáticas son el lenguaje de la naturaleza", razona o delira Max Cohen, joven genio de las matemáticas. Desde su departamento de Nueva York, el afiebrado muchacho ansía develar los patrones que rigen el orden universal, el verdadero sentido del número Pi. Pronto alucinará que dos grupos de conspiradores lo persiguen. Hijo de la MTV, el director cuenta su historia bombeando imágenes a 24.000 cuadrados por segundo e impulsado por el tecno que aportan el músico Clint Mansell y otros gurúes del rubro.* ***(Hoyts Abasto y Unicenter.)***

**SEXTO SENTIDO**
De M. Night Shyamalan
(Estados Unidos)

*El chico tiene los ojos rojos y la cara hinchada de llorar. Está asustado pero decide revelar su secreto: "Veo gente muerta", le dice al doctor Crowe (Bruce Willis), que lo acompaña sentado a su lado. "¿Cuándo la ves?", pregunta él. "Todo el tiempo y ellos no saben que están muertos", agrega el chico. El intento del médico será resolver el problema de Cole y superar el caso de un paciente anterior que se ha suicidado. Historia típica de martirio y redención, sólo que en clave de misterio e interpretada por buenos actores.* ***(Atlas Lavalle, América y otros.)***

**ALTO PALERMO**
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
**Sala I**
**SEXTO SENTIDO**
13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.
**Sala II**
**VELVET GOLDMINE**
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn.

**CINEMARK 8**
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
**VELVET GOLDMINE**
13.45, 16.30, 19.45 y 22.45 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.
**EL CLUB DE LA PELEA**
12.50, 15.50, 19 y 22.15 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
**ALERTA EN LO PROFUNDO**
13.25, 15.45, 18.15, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.
**EL TRIUNFO DE LOS NERDS**
13, 15.30, 17.55, 20 y 22.30 hs. P/13.
**SEXTO SENTIDO**
12.35, 15, 17.20, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
**LA HIJA DEL GENERAL**
12.25, 15.05, 17.40, 20.20 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.

**GALERIAS PACIFICO**
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: $ 3,50).
**Sala I**
**EL MISMO AMOR, LA MISMA LLUVIA**
13.10, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**Sala II**
**UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL**
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Sala III**
**CATO NEGRO, GATO BLANCO**
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**Sala IV**
**LA HIJA DEL GENERAL**
13.40, 16, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**PASEO ALCORTA**
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
**VIVIENDO SIN LIMITES**
(La vida comienza a las 3 AM): 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/18. Sáb. trasn.
**200 CIGARRILLOS**
13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/16. Sáb. trasn.
**SEXTO SENTIDO**
13.15, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL CLUB DE LA PELEA**
13.45, 16.45, 19.30 y 22.15 hs. P/18. Sáb. trasn.

**PATIO BULLRICH**
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
**EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA**
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL ESPEJO**
13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
**CUENTOS DE OTOÑO**
13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
**SEXTO SENTIDO**
13, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
**PI**
14, 18, 20 y 22 hs. P/16. Viernes y sáb. y miérc. trasn. 0 h.
**VIVIENDO SIN LIMITES**
(La vida comienza a las 3 AM): 11.30, 13.45, 18.45, 21 y 23.15 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
**EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA**
12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.40 hs.
**VELVET GOLDMINE**
12, 14.30, 17, 19.30 y 22.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.45 hs.
**200 CIGARRILLOS**
11.30, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.
**EL CLUB DE LA PELEA**
11.30, 14.15, 16, 17, 18.45, 19.45, 22.30 y 23.45 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 y 1.15 hs. (dos copias).
**UN AIRE DE FAMILIA**
11.30, 15.45, 18, 20.30 y 22.45 hs. P/13.
**PANICO Y LOCURA EN LAS VEGAS**
16, 20.45 y 23 hs. P/18.
**CUENTOS DE OTOÑO**
11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
**ED TV**
14.45 y 23.10 hs. P/13.
**ALERTA EN LO PROFUNDO**
11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.
**INTRIGA EN LA CALLE ARLINGTON**
11.30, 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.40 hs.
**SEXTO SENTIDO**
11.30, 12.30, 13.45, 14.45, 16, 17, 18.15, 19.15, 20.30, 21.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0 y 1 h. (dos copias).
**GATO NEGRO, GATO BLANCO**
13.30 y 18.15 hs. P/13.
**EL CASO THOMAS CROWN**
13.30 y 20.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
**EL MISMO AMOR, LA MISMA LLUVIA**
11.30, 13.40 y 21.30 hs. P/13.
**AUSTIN POWERS, EL ESPIA SEDUCTOR**
13.45 y 16 hs. P/13.
**LA HIJA DEL GENERAL**
14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. 1 h.
**UN PAPA GENIAL**
11.30 y 18.30 hs. P/13.
**STAR WARS**
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12 y 16 hs. (En castellano). S/R.
**MANUELITA**
11.30 y 13.45 hs. S/R.

## barrios

### BELGRANO

**ATLAS BELGRANO**
Av. Cabildo 2165. Tel.: 4781-7200.
**SEXTO SENTIDO**
13, 14.50, 17.10, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA**
13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.

**BELGRANO MULTIPLEX**
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
**Sala I**
**SEXTO SENTIDO**
13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**Sala II**
**EL CLUB DE LA PELEA**
13.40, 16.50, 19.40 y 22.30 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
**Sala III**
**GATO NEGRO, GATO BLANCO**
12.45, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**Sala IV**
**ALERTA EN LO PROFUNDO**
13.40, 16, 18.20, 21 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
**Sala V**
**PI**
13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
**Sala VI**
**EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA**
12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

**GENERAL PAZ**
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
**SEXTO SENTIDO**
13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL CLUB DE LA PELEA**
12.40, 15.35, 18.30 y 21.25 hs. P/18. Sáb. trasn.
**INTRIGA EN LA CALLE ARLINGTON**
13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
**VELVET GOLDMINE**
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn.
**VIVIENDO SIN LIMITES**
(La vida comienza a las 3 AM): 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/18. Sáb. trasn.

**SOLAR DE LA ABADIA**
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
**SEXTO SENTIDO**
13.10, 15.20, 17.35, 20 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL CLUB DE LA PELEA**
13.20, 16.30, 19.20 y 22 hs. P/18. Sáb. trasn.

### CABALLITO

**CINEMARK 6**
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
**EL CLUB DE LA PELEA**
13.30, 16.20, 19.20 y 22.20 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.
**INTRIGA EN LA CALLE ARLINGTON**
12.20, 14.50, 17.20, 20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
**ALERTA EN LO PROFUNDO**
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.
**SEXTO SENTIDO**
12.10, 14.40, 17, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.
**UN PAPA GENIAL**
13, 15.10 y 17.30 hs. P/13.

### FLORES

**RIVERA INDARTE**
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
**EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA**
12.40, 14.55, 17.35, 20.10 y 22.45. P/13. Sáb. trasn.
**SEXTO SENTIDO**
13.10, 15.15, 17.30, 19.55 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.
**ALERTA EN LO PROFUNDO**
13.15, 15.25, 17.45, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL CLUB DE LA PELEA**
13.20, 16.15, 19.10 y 22.15 hs. P/18. Sáb. trasn.
**CUENTOS DE OTOÑO**
12.50, 14.50, 17.15, 19.30 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

### FLORESTA

**GRAN RIVADAVIA**
Av. Rivadavia 8636. Tel.: 4672-1356. Pl.: $ 5 (Mar. y miérc.: $ 2,50).
**NOVIA FUGITIVA**
14.30, 16.05, 18.10, 20.15 y 22.20 hs. S/R.
**MANUELITA**
14, 15.30 y 17 hs. S/R.
**UN PAPA GENIAL**
18.40, 20.20 y 22 hs. P/13.

## ciclos

**BAC**
Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.
**PRAYER FOR THE DEAD**
(parte 2/Gran Bretaña-1995). Dir.: Richard Holthouse. Ciclo de Video. "Taggart", la serie policial llegada de Escocia. Martes a viernes: 18 hs., sábado: 18.30 Ent. libre.
**CARLTON-BROWNE OF THE F.O.**
(1958). Dir.: Jeffrey Dell y Roy Boulting, con Peter Sellers, Terry Thomas. Ciclo "Peter Sellers: la máscara de la máscara". Martes: 17, 19 y 21 hs. (Subtítulos en castellano). Ent. libre.

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**
(U.B.A.). Av. Corrientes 2030. Tel.: 4954-5521/23.
**LA VISION DE ESCAFLOWNE**
(capítulos 21, 22 y 23). Video. Animé. Lunes: 19.30 hs.
**BILBAO**
(España-1978). Dir.: Bigas Luna, con Angel Jové. "+Queer-Bilogía Bigas Luna". Lunes: 22 hs.

**COSMOS**
(Sala 1). Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405.
**LAS ESTRELLAS DEL BALLET RUSO**
(Ballet, URSS-1954). Dir.: Herbert Rappoport. "La película del Mediodía". Hoy: 12.30 hs. Pl.: $ 2.

**FILMOTECA**
Guido 1952. Tel.: 4803-3313.
**ERA UNA NOCHE EMBRIAGADORA**
(Alemania-1939). Dir.: Carl Froelich, con Zara Leander. Hoy: 16 y 17.50 hs. Pl.: $ 4.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**
(T.M.G.S.). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. (Pl.: $ 3). "Encuentro con el cine mexicano"...
**CANOA**
(1975). Dir.: Felipe Cazals, con Salvador Sánchez. Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.

## teatros

**COLON**
Libertad 621. Boletería: 4378-7300 conmutador: 4378-7100.
**CAMERATA BARILOCHE**
Función diferida del jueves 11 de noviembre. 5ta. función del abono a 7 concierto. Solistas: Fernando Asaj, Pablo Saraví (violines). Obras de Brahms, Bach, Skalkotas. **Hoy: 20.30 hs.**
Sob. de ab. en vta.
**BALLET ARGENTINO**
4ta. Función de Abono Verde de la Asociación "Harmonía". Con "Julio Bocca" y "Alessandra Ferri". Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Dir.: Javier Logioia Orbe. **Miércoles: 20.30 hs.**
Sob. de ab. en vta.
**SALOME**
Opera de Richard Strauss. Función de Abono Nocturno Tradicional. Régie, escenog.: Roberto Oswald. Orquesta Estable. Dir.: Stefan Lano. Con Udo Holdorf, Graciela Alperyn, Tom Fox. **Jueves: 20.30 hs.**

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN**
Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
**BALLET CONTEMPORANEO**
Tercer prog.: "El Mesías", de Georg Friederich Haendel. Coreog. y dir.: Mauricio Wainrot. Martes y miércoles: 21 hs., sábado y domingo: 17.30 hs. Pl.: $ 4. (Sala "Martín Coronado").
**SHYLOCK**
"El mercader de Venecia", de William Shakespeare. Con Roberto Carnaghi, Ingrid Pelicori, Horacio Peña, Elsa Berenguer, Rita Terranova y elenco. Dir.: Roberto Sturua. Jueves a domingo: 21 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8 (jueves: $ 4).
**MUSICA CONTEMPORANEA**
"Radiofonía". Concierto con piezas radiofónicas de Carmen Baliero, Martín Bauer, Oscar Edelstein y Santiago Santero. Martes: 21 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Casacuberta").
**FUEGO EN EL RASTROJO**
de Roberto J. Payró. Con Graciela Araujo, Juan Carlos Dual, Víctor Hugo Vieyra, Juan Carlos Puppo, Héctor Gióvine, Lidia Catalano y elenco. Dir.: Roberto Mosca. Miércoles y viernes:20.30 hs.,sábado: 17hs.,domingo: 20.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 8.
**ANDROCLES Y EL LEON**
de George Bernard Shaw. Con "Los Macocos". Dir.: Javier Rama. Jueves: 20.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 17 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Casacuberta").
**DAR LA VUELTA**
de Griselda Gámbaro. Con Enrique Liporace, Carolina Fal, Mario Alarcón, Esteban Pico y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Jueves y viernes: 21 hs., sábado y domingo: 19 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 8 (jueves: $ 4).

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**ORQUESTA NACIONAL**
de Música Argentina "Juan de Dios Filiberto". Dir.: Mtro. Osvaldo Piro. Martes: 19.30 hs. Ent. libre. (Sala "María Guerrero").
**LA FUNDACION**
Centro Dramático Nacional de España. Dir.: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 10. (Sala "María Guerrero").
**REW**
(Secuelas de una dulcísima pasión), de Carmen Arrieta. Con Miguel Angel Santin, Eugenio Draque, Emiliano Samar, Nicolás Scarpino, Martín Karpan y Malena Figó. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. (Sala "Orestes Caviglia").

**ARGENTORES**
J.A.Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582.
**BYE BYE TREN**
de Guillermo Ben Hassan. Con María Comesaña, Alejandro Awada y elenco. Ciclo de Teatro Leído. Dir.: Roberto Nicolás Medina. Martes: 19 hs. Ent. libre.

**AUDITORIO CENDAS**
Bulnes 1350. Tel.: 4862-3418/2439.
**COMBINATORIA DE 8 EN BASE 4**
"Variaciones en blue", de Patricia Zángaro. Dir.: Daniel Fanego; "Ostinato", de Susana Torres Molina. Dir.: Ricardo Holcer; "Después", de Javier Daulte. Dir.: Cristian Drut; "Un hilo que lleva al alma", de Alfredo Magna. Dir.: Rubens Correa. Martes:21 hs.

**BABILONIA**
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.
**PROYECTO BRECHT**
Con Inda Ledesma, Alejandra Alzalbar, Ignacio Apolo y elenco. Lunes y martes: 21 hs. Ent.: $ 10.

**BAUEN**
(Auditorio). Av. Callao 360. Tel.: 4372-6906.
**SUAREZ**
Sábado: 22 hs. Ent.: $ 10.

**LA CARBONERA**
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
**MACBETH**
por el grupo "Teatro de la Ciudad". Lunes: 21 hs. Ent.: $ 10.

**PICADILLY**
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.
**QUEDAR PARA SIEMPRE**
de Cristina Escofet. Con Salo Pasik, Stella Matute y elenco. Dir.: Eduardo Pavelic. Club de Autores. Ciclo Semimontado '99. Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 4.

## concert

**CAFE TORTONI**
Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
**SILVIA NIEVES**
en: "Un tango, vos y yo". Hoy: 22.30 hs. (Sala "Alfonsina Storni").

**CLUB DEL VINO**
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050.
**NURIA MARTINEZ**
Con Fernando Kabusacki y Valdo Delgado. Ciclo Tribulaciones. Hoy: 21.30 hs.

**TANGOTECA**
Alicia M. de Justo 1728. (Puerto Madero). Tel.: 4311-1988/(15)4072-9924. "Noches de shows y milonga"...
**LOS COMPADRITOS**
Con "Patricia Rivera", "Alfredo Piro" y "Miguel Angel Ray". Dir. musical: Leonardo Marconi. Hoy: 22 hs.

## costa

### MAR DEL PLATA

#### cines

**AMBASSADOR**
CÚrdoba 1673 / 493-5050
S1: 16.35,19.25,22.15 **EL CLUB DE LA PELEA.** B.Pitt A/18 S·b tras 0.40 S2: 17.10,19.40, 22.05 **LA HIJA DEL GENERAL.** J.Travolta A/13 S·b tras 0.10 S3: 16.50,19.10,22.25 **VELVET GOLDMINE.** A/13 S·b tras 0.35. Lun a Mie 50% desc

**AMERICA**
Luro y Ctes. 494-3240
Sec.17.30,19.55,22.15 **SEXTO SENTIDO.** B.Willis A/16 Lun a Mie 50% desc

**CINEMA**
Los Gallegos Shop / 492-1515
S1: 16.20,18.20,20.20,22.20 **ALERTA EN LO PROFUNDO.** S.L.Jackson A/13 S·b tras 0.40 S2: 16.45, 19.20, 22.00 **S.O.S. VERANO INFERNAL.** Spike Lee A/18. S·b tras 0.30 lun a mie 50% desc.

**CINES DEL PASEO -**
Irigoyen y Rivadavia - 496-1100
S1: 15.55,18.40,21.25 **EL CLUB DE LA PELEA**. B. Pitt A/18 S·b tras 0.15. S2: 15.50, 1755, 20.10,22.25 **SEXTO SENTIDO** B.Willis A/13 S·b tras 0.40. S3: 16.20,18.25,20.30, 22.40 **INOCENCIA ROBADA.** C.Dannes A/13 S·b tras 1.00. S4 16.50,19.15,21.40 **SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO** M. Pffeifer A/13 S·b tras 0.00 Lun a mie 50% desc.

**OLYMPIA**
Santa Fe 1822
Cont: 16.15,20.15 TODO **SOBRE MI MADRE.** C. Roth. A/13. 18.15, 22.15 **EL MISMO AMOR LA MISMA LLUVIA**. R.DarÌn. A/13 Platea $3

**RADIO CITY**
San Luis 1752 / 494-2950
Sec: 16.00,20.00 **MANUELITA.** G.FerrÈ T/p. 18.00, 22.00 **UN PAPA GENIAL.** A. Sandler. A/13 S·b tras 0.00 Lun a Mie 50% desc.

**ROXY**
San Luis 1752 / 494-2950
Sec: 16.30, 18.30, 20.30, 22.30 **AUSTIN POWERS.** El Espla Seductor. A/13 S·b tras 0.30. Platea $3

**SANTA FE**
Santa Fe 1854 /491-9728
Sec: 18.30,20.20,22.30 **ESA MALDITA COSTILLA.** S. GimÈnez A/13 S·b tras 0.30 Lun a Mie 50% desc

#### música

**ELVIS CAFE**
Brown 2639 - 492-4529
Mie, 23.00 Homenaje Rock nacional: El Aguante. Jue, 23.00 Serrat Sabina y aquellas pequeñas cosas. Walter R·a.

#### variedades

**AQUARIUM**
Mar del Plata. M. De Hoz y el Faro - 467-0700
Diar 10.00 a 18.00 Visitas guiadas. Delfines. Lobos marinos. Acuario de peces. Delfines. Show de Sky. Cine Tridimensional. Patio de Comidas. Estacionamiento.

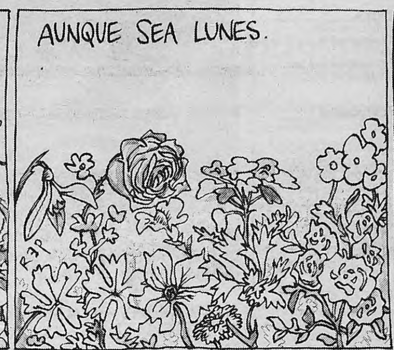
Página/12



**Rep**











# EL JUEZ GARZON REPRESENTA LA VOZ HUMANA

**Por M. Vázquez Montalbán**

El juez Garzón ha dictado orden de busca y captura internacional contra 98 ciudadanos argentinos, militares y civiles, implicados en la Solución Final contra la izquierda en el Cono Sur de América latina. Inmediatamente, tanto el presidente argentino saliente Menem, como el entrante De la Rúa, han proclamado la soberanía de los argentinos para juzgar o no juzgar a sus propios criminales y los juristas han desempolvado el lenguaje del derecho internacional para especular sobre si la demanda de Garzón prosperará o no prosperará. El derecho a la soberanía sobre los propios torturadores es el último que les queda a los estados globalizados. La demanda de Garzón no prosperará, a no ser que alguno de esos 98 encausados, encabezados por los generales Videla y Galtieri y el almirante Massera, cometan la torpeza de viajar al extranjero donde padecerían un calvario de baja intensidad a lo Pinochet.

La tenacidad de la memoria de las víctimas o de sus descendientes y de un juez español y las revelaciones de un oficial argentino arrepentido han puesto en marcha el imaginario emocionante del tribunal universal de la razón. Se había diseñado el happy end del siglo como un presente sin pasado y por lo tanto sin causas ni culpables y de momento ya tenemos a uno de los matarifes, Pinochet, obligado, al menos, a celebrar su cumpleaños lejos de las fosas comunes que tanto se jactaba de haber llenado económicamente por el procedimiento de meter en cada ataúd a dos víctimas. Los dirigentes argentinos perdieron la guerra de las Malvinas y por eso fueron juzgados, brevemente encarcelados y amnistiados, aunque Videla y Massera fueran posteriormente procesados por delitos no amnistiados: el secuestro de neonatos hijos de encarcelados luego asesinadas. Durante mi viaje por la Argentina de hace algunos meses comprobé la curiosidad creada en torno de Garzón ¿Un iluminado? ¿Un ambicioso con ganas de hacerse famoso? ¿Un instrumento en manos de la izquierda revanchista? Por lo que sé y por lo que le conozco puedo deducir que se trata simplemente de un juez convencido de que las leyes pueden servir para la profundización de la democracia y que ahora se trata de ejemplarizar para que los genocidios autorizados por la Guerra Fría formen parte también de la Historia Universal de la Infamia, por utilizar un título de Borges. Oponerse a las actuaciones de Garzón utilizando el leguleyismo no es otra cosa que la apología indirecta del genocidio y de los genocidas.

Es como si aun fuera posible el sueño de la Razón, por encima de los cadáveres de los teólogos de la razón de Estado y de la soberanía de la represión. Cuando uno de los ahora encausados por Garzón, el almirante argentino Massera fue detenido hace algunos meses, acusado del tráfico de bebés, uno de sus partidarios apareció ante las cámaras de la televisión argentina y cuando le preguntaron: ¿Por qué se manifiesta usted a favor de Massera?, respondió: –Porque es un patriota. Pues bien, es posible que este milenio no acabe tan mal como temíamos si patriotas como Massera o Pinochet lo terminan acosados por la voz humana, simplemente por la voz humana.

He viajado a Buenos Aires muchas veces desde el final de la dictadura y he asimilado distintas temperaturas de la memoria, mientras urdía y escribía *Quinteto de Buenos Aires*. En un primer momento el entusiasmo catártico convocado por el Informe Sabato, a continuación un progresivo cansancio de la musculatura ética correspondido con la corrupción política generadora de toda suerte de escepticismo, últimamente percibí un cierto retorno a la tensión dialéctica, del que las acciones del juez Garzón son en parte causantes. Precisamente, mientras estaba en Buenos Aires llegó la noticia de que el juez Garzón iniciaba el encausamiento, ahora ultimado, de los militares golpistas y verdugos por su responsabilidad en la desaparición de súbditos españoles. Pensé inmediatamente en Matilde Artés Company, hispano-argentina madre y abuela de desaparecidos y recordé lo leído en su libro *Por la hendidura de un cristal roto*, especialmente revelador frente al coro miserable cuando no hipócrita de los que rechazan la decisión de Garzón como no procedente o incluso como un acto de colonialismo español en la soberanía ética de los argentinos. ¿Qué otro recurso ético queda que el acoso de la memoria histórica contra los que han pagado escaso precio por su genocidio? ¿A alguien se le ocurre declarar no procedente la permanencia en la persecución de los delitos del nazismo? Superviviente emocional de tanto horror, Matilde Artés ha escrito la historia de una pérdida y de una búsqueda de su nieta, desde la pulsión del sentimiento y la vacilación de intrusa en el territorio de lo literario. Hoy, los periódicos y las emisoras de radio interrogan a Matilde, residente en España, sobre su posición ante la orden de Garzón y ha expresado claramente que duda de que los criminales sean extraditados, pero que nadie les ahorra la afrenta de no ser ciudadanos libres en la aldea global. Videla, Massera, Galtieri, Pinochet y sus equivalentes uruguayos y brasileños, protagonizaron el holocausto sistemático de las izquierdas en América del Sur, dentro de una estrategia continental de exterminio programada por los estrategas de la Guerra Fría. Donde hubieron más desaparecidos fue en Guatemala, a partir de un genocidio sistemático contra los indígenas con el fin de extirpar las que suponía raíces de la guerrilla revolucionaria. *Guatemala, memoria del silencio*, informe de 3400 páginas, es una muestra de que la literatura del terrorismo de Estado sustituye paulatinamente en América latina la hegemonía del realismo mágico. Aunque según este trabajo realizado por 269 especialistas de diferentes países, Guatemala sea el país latinoamericano que encabeza las violaciones de los derechos humanos, la ferocidad de la suma de crímenes de Estado a cargo de grupos militares o paramilitares se materializa hasta componer un gigantesco coágulo continental, la metáfora de Eduardo Galeano *las venas abiertas de América latina*.



Los casos de la Argentina, Chile, Uruguay y Brasil marcan la frágil distancia que hay entre la excepción y la regla en el intervencionismo militar. La regla es el intervencionismo militar en América latina en conexión con los intereses oligárquicos para perpetuar unas condiciones de explotación y acumulación, intereses conectados con estrategias continentales y globales así como con grandes compañías extranjeras. Sobre este sustrato intervencionista germina la gran coartada de la lucha contra la subversión comunista en el contexto de la Guerra Fría, a cargo de militares formados para este fin a los que se les garantiza la impunidad sea cual fuere el procedimiento que empleen para destruir al enemigo.

La fuerza del militarismo en esa América blanqueada del Cono Sur se origina en los caudillos forjados en las luchas por la independencia o en militares exterminadores de la población indígena en la expansión del criollismo hacia las tierras vírgenes. Osvaldo Bayer, el gran historiador argentino, en sus estudios sobre la expansión criolla hacia la Patagonia, *La Patagonia rebelde*, señala que la toponimia argentina está llena de militares genocidas de indígenas que ganaron así su dudoso prestigio, a los que hay que añadir el nombre de colonizadores exterminadores que veían en la desaparición del indio al que expoliaban la consumación del crimen perfecto. Los militares genocidas de la Solución Final de los años '60, '70 y '80 probablemente no tendrán calles, ríos, monumentos dedicados.

Afortunadamente Garzón dispone de pruebas de los crímenes de los militares argentinos. Como en el caso de Pinochet, no hubo crimen perfecto. Pero, ¿y los cómplices de los responsables del holocausto del Cono Sur encabezados por Nixon y Kissinger?